

UNIVERSITÉS FRANCOPHONES



Actualités bibliographiques francophones

BIBLIOGRAPHIE
DE LA
LITTÉRATURE
MAGHRÉBINE
1980-1990

*Coordonnée par Charles BONN
et Feriel KACHOUKH*

EDICEF / AUPELF

UNIVERSITÉS FRANCOPHONES



ACTUALITÉS BIBLIOGRAPHIQUES FRANCOPHONES

BIBLIOGRAPHIE
DE LA LITTÉRATURE
MAGHRÉBINE
1980-1990

Réalisée par
la Coordination des Chercheurs
en Littératures Maghrébines

Coordonnée par
Charles BONN et Feriel KACHOUKH

EDICEF
58, rue Jean-Bleuzen
92178 VANVES Cedex

Cette bibliographie a été élaborée grâce à la collaboration active de Rabah AYADI, Aïda BAMYA, Tahar BEKRI, Afifa BERERHI, Jacques BODY, Charles BONN, Denise BRAHIMI, Beïda CHIKHI, François DESPLANQUES, Majid EL HOUSSY, Roger FAYOLLE, Marc GONTARD, Robert JOUANNY, Lucette HELLER, Ouarda HIMEUR, Ferial KACHOUKH, Regina KEIL, Fritz-Peter KIRSCH, Naget KHADDA, Nadine LE DUFF, Aziza LOUNIS, Martine MATHIEU, Abdallah MDARHRI-ALAOUI, Mansour M'HENNI, Jacques NOIRAY, Anne ROCHE, Djamila SAADI, Habib SALHA, Gerd SCHNEIDER, Éric SELLIN, Colette SMITH, Abderrahmane TENKOUL.

Révision finale de Jasmina SOPOVA.

SOMMAIRE

Préface	3
Avertissement	4
A. AUTEURS	7
B. OUVRAGES COLLECTIFS	93

ISBN 2-850-69587-4

© EDICEF, 1992

Droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

En application de la loi du 11 mars 1957, il est interdit de reproduire intégralement ou partiellement le présent ouvrage sans autorisation de l'éditeur ou du Centre Français du droit de copie (6 bis, rue Gabriel-Laumain - 75010 Paris) Cette reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code Pénal.

PRÉFACE

Le réseau "Littératures francophones" de l'AUPELF-UREF se propose de constituer progressivement une bibliographie systématique des littératures francophones au sens de "littératures de langue française hors de France". L'économie générale du projet suppose d'identifier et de rassembler les travaux bibliographiques déjà réalisés dans ce domaine, d'opérer, le cas échéant, les vérifications nécessaires, de susciter les collectes et les recherches complémentaires qui s'imposeront.

Il est clair que les moyens procurés par l'informatique et les différents supports propres aux technologies modernes permettront seuls de gérer et de diffuser dans les meilleures conditions la masse d'informations bibliographiques recueillies. Le réseau offrira donc à terme la possibilité d'interroger les bases de données mises sur serveur ou diffusées sous forme de disquettes.

Mais parallèlement à cet effort de rassemblement informatique (dont la visée est d'atteindre au plus près possible de l'exhaustivité), il est certain que la diffusion sur papier de documents bibliographiques spécialisés reste irremplaçable pour les chercheurs. Le réseau a donc décidé de publier une série de fascicules d'*Actualités bibliographiques francophones* qui feront le point sur un domaine de recherche : bibliographie systématique d'un pays ou d'une région, d'un auteur, d'une forme ou d'un genre, etc. C'est dans cette série que prendra place un volume consacré annuellement à l'activité bibliographique des littératures africaines et insulaires (Afrique noire, Maghreb, Antilles, Océan Indien).

Les utilisateurs de bibliographies littéraires francophones sont invités à présenter remarques et suggestions sur ce programme au coordonnateur du réseau : Jean-Louis Joubert, Bureau européen de l'AUPELF-UREF, 192, boulevard Saint-Germain, 75007 Paris.

J.-L. J.

AVANT-PROPOS

Cette bibliographie est le résultat d'une découpe chronologique de 1980 à 1990 de la base de données *Livres*, qui fait elle-même partie d'un programme documentaire informatisé sur les littératures du Maghreb et leur environnement culturel. Elle ne concerne que les œuvres littéraires, à l'exclusion des études critiques.

Le corps essentiel de cette bibliographie est constitué par les œuvres littéraires de langue française et par leurs traductions dans d'autres langues. On n'a pas retenu ici les textes de langue arabe, sauf lorsqu'ils sont traduits en français : ces bases de données ne concernaient en effet au départ que les littératures de langue française. La collecte des références de textes de langue arabe est en cours, mais n'est pas encore suffisante pour être crédible. Les références collectées se trouvent cependant si l'on consulte le programme sur un ordinateur.

On a par contre rompu avec la tradition qui consistait à ne considérer comme écrivains maghrébins que les écrivains de souche arabo-musulmane : l'actualité politique maghrébine est là pour nous montrer à quoi conduit ce type d'ostracisme trop longtemps pratiqué. On a donc intégré au corpus les écrivains français du Maghreb, ainsi que ceux qu'on considère parfois comme constituant la littérature "judéo-maghrébine". Mais là encore nous sommes probablement encore victimes de cette tradition de la critique universitaire de la littérature maghrébine : ces domaines "nouveaux" de l'étude littéraire seront probablement assez incomplets encore ici, puisque leur collecte n'a pas été opérée de la même façon.

Au départ en effet cette base de données concernait uniquement les écrivains de langue française de souche arabo-musulmane. Elle répondait en ce sens à la "commande" faite par l'UREF à la Coordination internationale des chercheurs sur les littératures du Maghreb, et exécutée essentiellement par Fériel Kachoukh, documentaliste diplômée (DEA + CAFB). Une première bibliographie concernant les années 1980 à

1988 avait d'abord été réalisée presque entièrement par elle dans cette optique. A partir de 1990 (et donc des données de 1989), le travail est devenu un travail d'équipe, Fériel Zachoukh continuant à effectuer la collecte sur les sources disponibles en France, cependant que dans les pays du Maghreb elle était effectuée par les équipes nationales de la Coordination, autour de Ouarda Himeur en Algérie, Abderrahmane Tenkoul au Maroc et Habib Salha en Tunisie. On a aussi décidé d'ouvrir le corpus. Les compléments concernant la littérature des Français du Maghreb ont alors été fournis en grande partie par l'*Annuaire de l'Afrique du Nord* (1) et la base de données Maghreb accessible par Minitel. Ceux concernant la littérature "judéo-maghrébine" l'ont été essentiellement par Guy Dugas (2). Par ailleurs pour l'ensemble de ces domaines enfin réunis un très grand nombre de références vient des envois directs des auteurs ou des maisons d'édition : c'est encore là le plus sûr moyen d'avoir des informations fiables. Enfin, de multiples contrôles et compléments ont pu être faits grâce à la base Electre, sur Minitel.

On a privilégié l'accessibilité actuelle des textes : on a donc mentionné les rééditions qui nous étaient connues. Ceci nous a permis de signaler aussi des rééditions de textes dont la première édition est pourtant antérieure à 1980. Le classement des œuvres d'un même auteur, dans ces conditions, ne pouvait pas être chronologique. Le but est surtout, pour chaque œuvre, de signaler les éditions accessibles et le cas échéant les traductions. Ce classement est donc un classement alphabétique des titres, ce qui permet de regrouper le plus souvent le titre des traductions avec celui des œuvres originales.

Une édition "papier" comme celle-ci ne peut avoir la richesse d'utilisation de la base de données informatisée : cette dernière permet en effet de constituer des bibliographies à partir de différents index, qui disparaissent nécessairement dans une édition papier où ils ne sont plus utilisables. Il s'agit donc d'un simple aperçu. La base de données mentionne aussi, dans la mesure du possible, les numéros d'ISBN, ce qui évite bien des confusions. Et bien entendu elle indique la source de l'information. On ne les a pas retenus ici pour donner à ce volume l'aspect le moins rébarbatif possible.

Les bibliographies informatisées dont cette petite bibliographie est extraite sont à présent accessibles dans la plupart des universités du Monde où des chercheurs travaillent sur les littératures du Maghreb. Le programme Limag complet est diffusé sous forme de disquettes qui peuvent être copiées sur n'importe quel micro-ordinateur PC, AT ou PS disposant d'au moins 2 Mo de mémoire vive (4 de préférence) et d'un disque dur avec 25 Mo libres. Aucun logiciel spécial n'est nécessaire. Ce programme comportera à partir de 1992 les références de livres et des recherches universitaires depuis 1950 et les références des œuvres courtes ou des articles parus dans des périodiques depuis 1975.

Charles BONN

(1) Paris, C.N.R.S. Un volume par an, avec un retard de deux ans à trois ans par rapport à l'année de référence.

(2) On les retrouvera dans sa *Bibliographie critique de la littérature judéo-maghrébine d'expression française*, publiée par le Centre d'Études Littéraires Francophones et Comparées de l'Université Paris-Nord et l'Université d'Alger aux éditions L'Harmattan (Paris), en 1992.

A. AUTEURS

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *C'était hier Sabra et Chatila : un chant d'épreuve* (essai-poème), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1983, 31 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Gazelle au petit matin* (poésie), Paris, Minuit, 1983, 69 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *L'Annonce faite à Marco ou À l'aube et sans couronne* (théâtre), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 5, 1983, 226 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *La Récréation des clowns* (théâtre), Paris, Stock, 1987, 114 p.
Autre édition : Paris, Galilée, 1980.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *La Toussaint des énigmes* (poésie), Paris, Présence africaine, 1980, 95 p.
Reproduction en fac-similé de l'édition de 1963.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Le Dernier jour d'un nazi* (théâtre), Paris, Stock, 1982, 146 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Les quatre ânes et l'écureuil* (conte), Paris, Hachette, coll. Le Jardin des rêves, 1982, 22 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Montjoie Palestine ou l'an dernier à Jérusalem = Montjoie Palestine or last year in Jerusalem* (poème), Paris, L'Harmattan, 1980, 113 p. (Édition bilingue, trad. du français par Evelyne Acca ; Oswald, 1970).

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Mouette, ma mouette : pour que rien ne s'oublie* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 11, 1984, 51 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Tell El Zaâtar s'est tu à la tombée du soir : action pour un théâtre* (théâtre), Paris, L'Harmattan, coll. Littérature, 1981, 219 p.

ALGÉRIE

ABAHRI, Larbi, *Banderilles et muletta* (roman policier), Alger, SNED, 1981, 144 p.

MAROC

ABAROUDI, Fatema Chahid, *Imago* (poésie), s.l., Ed. Imprimatic, 1983, 90 p.

MAROC

ABAROUDI, Fatema Chahid, *Songes de haute terre* (poésie), Casablanca, Le Fennec, 1989, 64 p.
Auteur née à Taroudant. Présidente des Amitiés Poétiques et Littéraires du Maroc. Dessins de Rabi.

ALGÉRIE

ABBAS, Kheira, *Le Reflet des larmes* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 256 p.

ABDELKADER, Kallef, *Au crible du passé* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1983, 28 p.

TUNISIE

ABDELMOULA, Taoufik, *Un être composé* (roman), Paris, La Pensée Universelle, 1984, 249 p.

Autres éditions : Tunis, Impr. Dar Assabah, 1979 et 1983.

ALGÉRIE

ABDICHE, Boussad, *Circus-lation* (billets), Alger, ENAL, 1986, 104 p.

ALGÉRIE

ABDICHE, Boussad, *Mots pour maux* (billets), Alger, ENAL, 1988, 171.

ALGÉRIE

ABDICHE, Boussad, *Reflets* (chroniques), Alger, ENAL, 1984, 124 p.

ALGÉRIE

ABDOU, Kamel, *Géographie de la plaie* (poésie), Alger, ENAL, 1986, 71 p.

Signalé édité en 1986, mais paru en 1988. Préface de Bachir Hadj Ali.

ALGÉRIE

ABDOUN, Mohamed Ismaïl, *Kateb Yacine : choix de textes* (anthologie), Alger/Paris, SNED/F. Nathan, coll. Classiques du monde, Littérature algérienne, 1983, 127 p.

MAROC

ABOU SALWA, Mohammed, *La Traversée inachevée* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1983, 76 p.

MAROC

ABOU YSSA, Idriss, *L'Homme qui voulait devenir homme* (roman), Casablanca, Les éditions Sentissi, 1989, 173 p.

ALGÉRIE

ABOULKER, Florence, *L'étrange peine* (roman), Paris, Ed. du Rocher, coll. Littérature, 1990, 156 p.

ALGÉRIE

ABOULKER, Florence, *La femme tendresse* (roman), Paris, Plon, 1984, 252 p.

ALGÉRIE

ABOULKER, Florence, *Pourquoi, Sarah ?* (roman), Paris, Plon, 1985, 252 p.

ALGÉRIE

ABOULKER, Florence, *Une femme comme elle* (roman), Paris, Plon, 1986, 156 p.

ALGÉRIE

ABROUS, Toudert, *Quelque part, un regard* (poésie), Alger, SNED, 1981, 87 p.

ABTROUN, Samy, *Tristesses de sourieur* (poésie), Paris, Le Méridien, coll. Le Puits et le domaine, 1988, 31 p.

ALGÉRIE

ACHOUR, Mouloud, *Jours de tourments* (roman), Alger, ENAL, 1983, 137 p.

ALGÉRIE

ACKBY, Mo, *Amours d'enfant* (suivi de) *Émotions de Kabylie* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1982, 32 p.

ALGÉRIE

ADDA, Maryline, *Dédicace sentimentale* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, 1983, 144 p.

.GÉRIE

DIL, Malika, *Malgré les maux de ce monde, la beauté et l'amour* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 58 p.

DOUM, Hamid, *Vers d'amour en vadrouille* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1990, 144 p.

MAROC

FIFI, Mohamed, *Déltre* (nouvelles), Casablanca, Ed. Le Fennec, 1988, 102 p.

LGÉRIE

FLIHAOU, Halima, *Entre la mémoire et le réel* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 57 p.

MAROC

HERDAN, Mahjoubi, *Agun'N Tillas : au cœur des ténèbres* (poésie), Rabat, Impr. reprod. industr., 1985, 117 p.

HMED, Imine, *L'Essentiel, c'est d'aimer* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 28 p.

LGÉRIE

HMED-YAHIA, Farid, *Le Point final* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 40 p.

ALGÉRIE

AIDER, Mahfoud (Scénario), *RIAD, Abdelhalim (Dessins), Les mésaventures de Djine Faraon* (bande dessinée), Alger, ENAL, 1985, 46 p.

ALGÉRIE

AIDER, Mahfoud, *Les aventures de Sindbad le Marin* (bande dessinée), Alger, ENAL, 1985, 60 p.

ALGÉRIE

AISHA, *Des mots pour le présent* (poésie), Paris, Grenel., 1986.

ALGÉRIE

AISSA, Salim, *Adel s'emmêle...* (roman policier), Alger, ENAL, 1988, 224 p.

ALGÉRIE

AISSA, Salim, *Mimouna* (roman policier), Alger, Éd. Laphomic, 1988, 193 p.

ALGÉRIE

AIT AHMED, Hocine, *Mémoires d'un combattant, L'esprit d'indépendance, 1942-1952* (mémoires), Paris, Messinger, 1983, 240 p.

ALGÉRIE

AIT DJAFER, Ismaël, *Complainte des mendiants arabes de la Casbah et de la petite Yasmina tuée par son père* (poésie), Alger, Bouchène, 1987, 55 p.
Préface de Kateb Yacine. Illustré par l'auteur.
Autres éditions : Alger, Ed. de Judma, 1953.
Paris, Les Temps modernes, 1954.
Oswald, 1960.

ALGÉRIE

AIT EL HOCINE, Robert, *Entre nuage et beau temps* (poésie), Lutry, Bouchain, 1985, 48 p.

ALGÉRIE

AITOUAMAR, A., *La Cité des djinns* (conte), Alger, A.Z., 1984.

AJILI, Lassaâd, *Dialogue avec la vie* (poésie), s.l., chez l'auteur, 1984, 44 p.

AKJOUJ, Fatima, *La vie est un sucre amer* (poésie), Paris, La Bruyère, 1986, 63 p.

ALGÉRIE

AKTOUF, Omar, *Algérie, entre l'exil et la curée* (témoignage autobiographique), Paris, L'Harmattan, 1990, 330 p.

MAROC

ALAOUI BELRHITI, Mohamed, *Fez lieu d'écriture*, Casablanca, Afrique-Orient, 1988, 54 p.

MAROC

ALAOUI MOUNIR, Ali, *La Colline de Moïse* (roman), Casablanca, Le Fennec, 1990, 246 p.

Ali Mounir Alaoui sur couverture. L'auteur, né en 1933, a représenté le Maroc aux Nations Unies.

MAROC

ALAOUI, Driss, *En quête de mots* (poésie), Mohammédia, Impr. de Fédala, 1980, 157 p.

ALGÉRIE

ALICHE, Rachid, *Asfel* (roman), Lyon, Fédérop, 1981, 139 p.
Préface de Mouloud Mammeri.

TUNISIE

ALLALI, Jean-Pierre ; MOATI, Serge (Préface), *Album d'images de Gagou et Kamouna* (théâtre), s.l., Ed. de la Terre Retrouvée, 1980, n. p.

1^{re} édition : Paris, s.e., 1987. "Coffret-mémoire" de 105 cartes postales tunisiennes à motifs juifs.

ALGÉRIE

ALLOUCHE, Jean-Luc, *Les jours innocents* (autobiographie), Paris, Lieu commun, 1983, 167 p.

Itinéraire autobiographique de Constantine à Paris en passant par Jérusalem, et retour en Algérie.

ALGÉRIE

ALLOULA, Abdelkader, *Le ciel est serein* (roman), Alger, ENAL, 1989, 168 p.
Avant-propos pp. 9-10.

ALGÉRIE

ALLOULA, Malek, *Le Harem colonial. Images d'un sous-érotisme* (album), Paris Slatkine, 1981, 84 p.

ALGÉRIE

ALLOULA, Malek, *Mesures du vent* (poésie), Paris, Sindbad, 1984, 86 p., coll. La Bibliothèque arabe, Littératures.

ALGÉRIE

ALLOULA, Malek, *Rêveurs/sépultures (suivi de) L'Exercice des sens* (poésie), Paris, Sindbad, 1982, 96 p., coll. La Bibliothèque arabe, Littératures.

ALGÉRIE

AMAGHESTAN, Yabda, *Moi, le Chaoui* (poésie), Vitry, Imprimerie Apostrophes, 1981, 89 p.

Pseudonyme de RAHMOUNE, Ali.

ALGÉRIE

AMARA-OUALI, Belkacem, *Chypre : l'île de l'amour violé* (poésie), Paris, Silex, 1987, 179 p.

AMEL, Mehdi ; LAABI, A. ; KHATIB, L. (trad.), *L'espace du noun : Hassan Hamdane* (poésie), Paris, Messidor, coll. Europe-poésie, 1990, 70 p.

Dessins originaux de Danièle Chich.

MAROC

AMI, Bouganim, *Le cri de l'arbre* (roman), Jérusalem, Éd. Stavit, 1983, 226 p.

MAROC

AMI, Bouganim ; EL MALEH, Edmond Amran (Préface), *Récits du Mellah* (conte), Paris, Lattès, coll. Judaïques, 1981, 220 p.

AMIN, Mohamed, *Le Cœur et la pierre* (roman), Paris, Ed. Alsatia ; Ed. Epi, 1980, 189 p.

Écrit avec la collaboration de Jean-Louis Foncine.

ALGÉRIE

AMINE, (KHAN, Amine), *Colporteur : poèmes prosaïques, 1972-1975* (poésie), Alger, SNED, 1980, 95 p.

ALGÉRIE

AMINE, (KHAN, Amine), *Les Mains de Fatma* (poésie), Alger, SNED, 1982, 72 p.

ALGÉRIE

AMINE, (KHAN, Amine), *Visions du retour de Khadidja à l'opium* (poésie), Alger, Galerie Isma, 1989, 100 p.

TUNISIE

AMMAR, Sleim, *Poème de la médecine arabe* (poésie), Tunis, Alif, 1990, 153 p.
Préface de Jean Bernard.

ALGÉRIE

AMRANI, Abdelaziz, *Piège à Tel-Aviv* (roman d'espionnage), Alger, SNED, 1980, 323 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *Argile d'embolie* (poésie), Alger, Ed. Laphomic, 1985, 56 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *Au jour de ton corps* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 119 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *Démener la mémoire* (poésie), Alger, ENAL, 1986, 144 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *Entre la dent et la mémoire* (poésie), Alger, SNED, 1981, 93 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *L'Été de ta peau* (poésie), Alger, SNED, 1982, 86 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *La Plus Haute Source* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 149 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *Vers l'amont* (poésie), Alger, ENAL, 1989, 116 p.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Fadhma Aïdh Mansour, *Histoire de ma vie* (autobiographie), Mainz, Donata Kinzelbach, 1989.

Traduit en allemand par Aurielle und Thomas Bleicher.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Fadhma Aït Mansour, *Histoire de ma vie* (autobiographie), Alger, Bouchène, 1990, 219 p.

1^{re} édition 1968. Paris, Maspéro, coll. Domaine maghrébin, 1982, 227 p.
Préface de V. Monteil et Yacine Kateb.

ALGÉRIE, FRANCE

AMROUCHE, Jean, AMROUCHE, Taos, GIONO, Jean, *Entretiens avec Jean Amrouche et Taos Amrouche* (entretiens), Paris, Gallimard, collection Blanche, 1990, 336 p.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Jean, *Cendres : Poèmes (1928-1934)*, (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 6, 1983, 103 p.
1^{re} édition : Tunis, Mirages, 1934.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Jean, *Chants berbères de Kabylie* (poésie-théâtre), Paris, L'Harmattan/Awal, 1989, 266 p.
Préfaces de Mouloud Mammeri et Tassadit Yacine. Transcription de Tassadit Yacine. (Édition bilingue berbère-français.)
Autres éditions :
Tunis, Monomotapa, 1939;
Paris, Charlot, 1947;
Paris, L'Harmattan, 1986.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Jean, *Étoile secrète* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 7, 1985, 108 p.
Autres éditions : Tunis, Mirages, 1937.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Jean, ROY, Jules, *D'une amitié. Correspondance Jean Amrouche - Jules Roy, 1937-1962* (correspondance), Aix-La Calade, Edisud, 1985, 117 p.
Préface et notes de Marc Faigre.

AMROUCHE, Jean El-Mouhoub, *Cendres. Poèmes (1928-1934)*, (poésie), Mainz, Donata Kinzelbach, 1990.
Traduit en allemand par Thomas Bleicher.

MAROC

AOUED, Magid, *L'Année sans printemps* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1985, 45 p.

ALGÉRIE

AOUFFEN, Mohamed, *Le Tribut de la liberté* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1988, 130 p.

ALGÉRIE

ARABDIYOU, Mohamed, *Elle et lui* (nouvelles), Alger, ENAP, 1990, 108 p.

ALGÉRIE

ARABDIYOU, Mohamed, *La médaille et son revers. 1^{re} partie : le refus* (roman), Alger, Micro-composition Lamalife, 1989, 160 p.
Présentation, p. 3-4.

ALGÉRIE

ARABDIYOU, Mohamed, *La médaille et son revers. 2^e partie* (roman), Alger, ENAP, 1990, 157 p.
Politique-fiction.

ALGÉRIE

ARABDIYOU, Mohamed, *La Pièce d'argent* (roman), Alger, C.A., 1987, 263 p.
Roman écrit en 1959, déjà publié à Bruxelles en janvier 1962.

ALGÉRIE

ARABDIYOU, Mohamed, *Elle et lui* (nouvelles), Alger, EnAP., 1990, 108 p.
Roman écrit en 1959, déjà publié à Bruxelles en janvier 1962.

ALGÉRIE

AREZKI, Dalila, *Ces mots, mes maux* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1983, 46 p.

ALGÉRIE

ARKOUB, Hacène, *Chant ininterrompu au devant des murailles d'exil* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1986, 47 p.

ARTHUR, Mohammed, *Soleil dormant* (poésie), Paris, Le Méridien, coll. Poésie, 1989, 31 p.

TUNISIE

ARWY, Adel, *Josabeth et Mourad* (roman), Ottawa, Ed. Naaman, 1981, 97 p.

ALGÉRIE

ASSOUANE, Mohamed Karim, *Poème pour une passion* (poésie), Paris, Silex, 1985, 107 p.

ATHMANI, Mohamed Laïd, *Octobre noir* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1990, 48 p., coll. Poètes du temps présent.

ALGÉRIE

ATLAN, Liliane, *Les passants* (roman), Paris, Payot, 1988, 89 p.

ALGÉRIE

ATMANI, Hamoud, *De la place Charles Martel à l'impasse des Marronniers* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1982, 127 p.

ALGÉRIE

ATMANI, Hamoud, *La Fermentation* (roman), Alger, ENAL, 1986, 109 p.

ALGÉRIE

ATOUI, H'mida, *Du soleil dans la nuit* (roman), Alger, ENAL, 1986, 127 p.

ALGÉRIE

ATTALI, Jacques, *1492* (essai), Paris, Fayard, 1991, 384 p.

ALGÉRIE

ATTALI, Jacques, *La vie éternelle* (roman), Paris, Fayard, 1989, 338 p.
Réédité : Paris, Le Livre de poche, 1990, 342 p.

ALGÉRIE

ATTALI, Jacques, *Le dernier jour après moi* (roman), Paris, Fayard, 1990, 186 p.

TUNISIE

ATTIA, Lettres palestiniennes, 1998-2048 (poésie), Paris/Muizon, Impr. W. Thery, 1985, 29 p.

TUNISIE

ATTIA, Anouar, *De A jusqu'à T ou Reflets changeants sur Méditerranée* (roman), Paris/Tunis, Publisud/Chems, coll. Espaces méditerranéens, 1988, 196 p.

ALGÉRIE

ATTOURA, Bachir, *Les débris d'un amour* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 84 p.

AYACHE, Nadja, *Les Fils du crépuscule et de l'aurore* (récit), Paris, La Pensée universelle, 1987, 77 p.

TUNISIE

AYOUB, Abderrahman, *Le Vieil homme et la lune* (conte), Tunis, Alif éditions, 1985, 55 p.

ALGÉRIE

AYOUN, Monique, *Le radeau du désir* (roman), Paris, Belfond, 1989.

TUNISIE

AZAIEZ, Boubaker Letaïef, *Mon fils...!*, Sousse Impr. Saïdane, 1986, 301 p.
Tunis, Impr. d'Afrique, 1985.

TUNISIE

AZAIIEZ, Boubaker Letaief, *Un œil pour pleurer* (roman), Tunis, Impr. Tunis-Carthage, 1987, 110 p.

MAROC

AZAIZI, Saghir, *En attendant le temps* (poésie), Casablanca, Dar Kortoba, 1990, 96 p.

ALGÉRIE

AZEGGAGH, Ahmed, *(Re)trouvailles. Algérie, 1984-1986* (récit), Paris, Avenir pluriel, 1986, 86 p.
Redécouverte de l'Algérie et de ses problèmes.

ALGÉRIE

AZEGGAGH, Ahmed, *Blanc, c'est blanc* (poésie), Paris, Avenir pluriel, 1987, 33 p.

ALGÉRIE

AZREDJ, Omar, *Le retour à Tizi-Rached* (poésie), Alger, Ed. Laphomic, 1985, 99 p.

ALGÉRIE

AZZA, Abdelkader, *Le Pacte de sang* (récit), Alger, ENAL, 1984, 172 p.

MAROC

AZZAM, Madkour, *Les Chants du délire* (poésie), Rabat, Impr. Chellah, 1981, 98 p.

ALGÉRIE

AZZOUZ, Nacéra, *La Porte du soleil* (poésie), Alger, ENAL, 1988, 85 p.

ALGÉRIE

BAAZIZ, Lazhar, *Face aux gens* (poésie), Compiègne, Ed. La Nouvelle proue, 1988, 48 p.

ALGÉRIE

BAAZIZ, Lazhar, *Plaies vives* (poésie), Compiègne, Ed. La Nouvelle proue, 1988, 39 p.

ALGÉRIE

BAAZIZ, Lazhar, *Un Été africain*, (poésie), Compiègne, Ed. La Nouvelle proue, 1988, 39 p.
Voir aussi KHELIFA, Fatma.

ALGÉRIE

BACHETARZI, Mahieddine, *Mémoires, 1939-1951* (mémoires), Alger, ENAL, 1984, 333 p.

ALGÉRIE

BACRI, Roland, *Les rois d'Alger* (roman), Paris, Grasset, 1988, 293 p.

ALGÉRIE

BACRI, Roland, *Les Rois d'Alger. Roman historique et familial* (roman), Paris, Grasset, 1988, 293 p.

ALGÉRIE

BACRI, Roland, *Trésor des racines pataouètes* (divers), Paris, Belin, 1983, 222 p.

BADAoui, Tahar, *Tulipes du paradis* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 44 p.

ALGÉRIE

BAHOUS, Abbès, *Peau-Aime masques* (poésie), Oran, Université (ILVE), 1982, 93 p.
Trilingue : français, anglais et arabe. Ronéo.

ALGÉRIE

BAITAR, Abdelhamid, *Afin que nul n'oublie ou la révolte des bidonvilles* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 86 p.

ALGÉRIE

BAITAR, Abdelhamid, *Je suis Algérien : chants et récits d'un moudjahid* (récit-rémoignage), Alger, SNED, 1982, 119 p.
1^{re} édition : SNED, 1971.

BAKRI, Nylda, *La Course du temps* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1988, 45 p.

ALGÉRIE

BAOUCHE, Mohamed, *Noir sur blanc* (poésie), Alger, SNED, 1981, 111 p.

MAROC

BAROUDI, Abdallah, *Elégies de la mémoire ancienne* (poésie), Rotterdam, Ed. Hiwar, 1985, 192 p.

MAROC

BAROUDI, Abdallah, *Le Grain de la terre* (théâtre), Rotterdam, Hiwar, 1986, 142 p.

MAROC

BAROUDI, Abdallah, *Poèmes sur les âmes mortes* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 1, 1982, 219 p.

MAROC

BASCHKO, Ahmed, *Lucie ou l'amour de la vie* (poésie), Casablanca, Impr. Al-Azhar, 1983, 68 p.

MAROC

BASCHKO, Ahmed, *Romance* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1980, 47 p.

TUNISIE

BECHUR, Ali, *De Miel et d'aloès* (roman), Tunis, Cérés Productions, 1989, 211 p.

ALGÉRIE

BEDAD, Saïd, *L'Espoir, le rêve et l'illusion* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1983, 118 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz, *Béni ou le paradis privé* (roman), Paris, Seuil, coll. Points-Virgule ; 69, 1989, 172 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz, CHAOUITE, Abdellatif, *Écarts d'identité* (essai), Paris, Le Seuil, coll. Point-Virgule ; 86, 1990, 124 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz, *L'Immigré et sa ville* (essai), Lyon, Presses de l'Université de Lyon, 1984, 130 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz, *La Ville des autres. La famille immigrée et l'espace urbain* (essai), Lyon, Presses de l'Université de Lyon, 1991, 130 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz, *Le Gone du Chaâba* (roman), Paris, Seuil, coll. Points ; Série Point-virgule, 1986, 245 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz ; LOUIS, Catherine (illustrations), *Les Voleurs d'écritures* (récit illustré), Paris, Le Seuil, coll. Petit Point ; 7, 1990, 86 p.

TUNISIE

BEHIJA, Gaaloul, *Le Lac en flammes : recueil de poèmes* (poésie), Tunis, s.n., 1982, 110 p.

TUNISIE

BEJI, Hélé, *Désenchantement national* (essai), Paris, Maspero, 1982, 156 p.

TUNISIE

BEJI, Hélé, *L'Œil du jour* (roman), Paris, M. Nadeau, 1985, 253 p.

ALGÉRIE

BEKKAR, Abdelkader, *La Grotte de l'araignée* (roman), Paris, Hermé, coll. Mouvances, 1990, 431 p.

ALGÉRIE

BEKKOUY, Mohamed, *Solitude* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1982, 63 p.

TUNISIE

BEKRI, Tahar, *Le Chant du roi errant* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1985, 115 p.

TUNISIE

BEKRI, Tahar, *Le Cœur rompu aux océans* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 36, 1988, 127 p.

TUNISIE

BEKRI, Tahar, *Le Laboureur du soleil* suivi de *Les Grappes de la nuit* (poésie), Paris, Silex, 1983, 107 p.

TUNISIE

BEKRI, Tahar, *Les Lignes sont des arbres* suivi de *Les Cheveux de la nuit* suivi de *La Maison* (poésie), Paris, Atelier B.G. Lafabrie, 1984, non p.
Avec des lithographies de Lafabrie. Édition d'art à tirage limité.

TUNISIE

BEKRI, Tahar, *Malek Haddad, l'œuvre romanesque. Pour une poétique de la littérature maghrébine de langue française* (essai/thèse), Paris, L'Harmattan, 1986, 212 p.

TUNISIE

BEL HAJ YAHIA, Emna, *Chronique frontalière* (roman), Paris, Noël Blandin, 1991, 240 p.

BELABED, Zohra, *Exil* (poésie), Ternay, Ed. Le Pré de l'âge, 1982, 11 p.

ALGÉRIE

BELAIDI, Malika, *Vie couleur black* (poésie), Paris, Radio Beur et Grenel, 1986.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Brûlante* (poésie), Paris, Ed. Atelier Lafabrie, 1985, non p.
Édition d'art à tirage limité. Français, arabe, braille.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Chemin de brûlure* (poésie), Paris, L'Orycte, 1983, non p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, HERVE, Jane, *Comment voient les aveugles* (récit autobiographique), Paris, Ramsay, 1990, 335 p.
Présente un portrait de Rabah Belamri. Notes bibliographiques, p. 327-333.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Contes de l'est algérien : La Rose rouge* (contes), Paris, Publisud, 1982, 108 p. Réédition 1990.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, JEUNET, Bernard (Illustrations), *L'âne de Djeha* (conte), Paris, L'Harmattan, 1991, 60 p.
Conte illustré pour enfants.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *L'Asile de pierre* (roman), Paris, Gallimard, 1989, 153 p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *L'Asile de pierre*, Freiburg, Beck & Gluckler, 1992.
Traduit en allemand par Eva Moldenhauer.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *L'Œuvre de Louis Bertrand : miroir de l'idéologie colonialiste* (essai), Alger, Office des Publ. Universit., 1980, 278 p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *L'Oiseau du grenadier : contes d'Algérie* (contes), Paris, Flammarion, coll. Castor poche - Contes, 1986, 185 p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *L'Olivier boit son ombre* (poésie), Aix-en-Provence, Edisud, 1989, 102 p.
Diff. Distique. Ill. Pierre Omchikous.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *La Rose rouge* (contes), Paris, Publisud, coll. Contes populaires, 1982, 107 p.
Réédité en 1985. Contes recueillis et traduits de l'arabe par l'auteur.
Illustré.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Le Galet et l'hirondelle* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 15, 1985, 106 p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Le Soleil sous le tamis* (récit autobiographique), Paris, Publisud, 1982, 309 p.
Réédition 1984.
Préface de Jean Déjeux.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Les Graines de la douleur* (contes), Paris, Publisud, 1982, 106 p.
Contes recueillis et traduits de l'arabe par l'auteur.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Mémoire en archipel* (récits), Paris, Hatier, coll. Haute enfance, 1990, 135 p.
Exergue de René de Ceccaty, extrait d'un article sur Primo Lévi. (NRF, n° 429)

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Proverbes et dictons algériens*, Paris, L'Harmattan, coll. Histoire et Perspectives méditerranéennes, 1986, 142 p.
Texte bilingue arabe-français).

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Regard blessé* (roman), Paris, Gallimard, 1987, 178 p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Sept poèmes* (poésie), Paris, Atelier B.G. Lafabrie, 1983, n. p.
Avec un portrait de l'auteur par B. G. Lafabrie ; édition à tirage limité.

ALGÉRIE

BELANTEUR, Saïd, *Fruits de cactus* (chroniques), Alger, SNED, 1981, 223 p.

ALGÉRIE

BELGHANEM, *Ichor* (poésie), Paris, Terral, 1986, 89 p.

ALGÉRIE

BELGHANEM, *Le Royaume du diable* (théâtre), Eyrein, Garry, 1985, 149 p.

ALGÉRIE

BELGHOUL, Farida, *Georgette !* (roman), Paris, Barrault, 1986, 163 p.

ALGÉRIE

BELHALFAOUI, Mohammed, *Victoire assurée* (nouvelles), Paris/Alger, Publisud/SNED, 1983, 153 p.

TUNISIE

BELKHODJA, Sophie, *Anesthésie*, Tunis, M.T.E., 1986, 145 p.

Ill., couv. ill. en coul.

ALGÉRIE

BELKIRI, Jamila, *Un Pli* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1984, 40 p.

ALGÉRIE

BELLAHCENE, Fatima, *Passionata* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1985, 44 p.

MAROC

BELLAMINE, Driss, *De Songe et d'onciale* (poésie), Rabat, Impr. du Chellah, 1986, 49 p.

ALGÉRIE

BELLOUNIS, Djelloul, *La Blanche mitoyenne* (poésie), Chambéry, Compte d'auteur, 1988, n.

BELMILOUD, Maâmar, *Je voulais mourir dans tes bras* (roman de témoignage), Paris, La Pensée universelle, 1986, 128 p.

MAROC

BELRHITI, Mohamed, *Fez, lieu d'écriture* (essai), Casablanca, Ed. Afrique Orient, 1988, 54 p.

MAROC

BELRHITI, Mohamed, *Fragments de mort parfumés* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. Chemins profonds, 1980, 47 p.

MAROC

BELRHITI, Mohamed, *Ruines d'un fusil orphelin* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 12, 1984, 73 p.

TUNISIE

BEN ALI, Larbi, *Prophéties insoumises*, Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1981.

TUNISIE

BEN ALI, Larbi, *Veilleur du jour : poèmes et autres cris* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. Chemins profonds, 1986, 54 p.

ALGÉRIE

BEN ALLAL, Hacène, *Flots de souvenirs* (roman), Paris, Pro-Edi, 1991, 175 p.
Existence d'une famille française entre la périphérie oranaise et Paris, de 1940 à 1970.

TUNISIE

BEN AMMAR, Hichem, *L'Idéal atteint : textes et fragments, 1977-1988* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1988, 77 p.

TUNISIE

BEN AMMAR, Hichem, *La négociation ou le chantage effectif* (poésie), Tunis, La Nef, 1990, 78 p.

ALGÉRIE

BEN AYCH, Gil, *L'essuie-mains des pieds* (roman), Paris, Presses d'aujourd'hui, 1981, 151 p.

ALGÉRIE

BEN AYCH, Gil, *Le Chant des êtres* (roman), Paris, Gallimard, 1988, 155 p.

ALGÉRIE

BEN AYCH, Gil, *Le livre d'Étoile* (roman), Paris, Le Seuil, coll. Virgule, 1986, 191 p.

ALGÉRIE

BEN AYCH, Gil, *Le voyage de Mémé* (roman), Paris, Bordas, coll. Aux quatre coins du temps, 1982, 94 p.

MAROC

BEN HADDOU, Halima, *Aïcha la rebelle* (roman), Paris, Ed. Jeune Afrique, 1982, 335 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *À l'insu du souvenir* (poésie), Paris, La Découverte, coll. Voix, 1987, 134 p.
Autres éditions : Maspéro, 1983, 1980.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, ALCORTA, Gloria (et alii), *L'atelier imaginaire* (nouvelles), Lausanne ; Paris, L'Âge d'homme, 1988, 183 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, DESCAMPS, Bernard, *Sahara : texte et photographies*, Mulhouse, Ed. AMC, 1987, 115 feuilles et planches.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, DORT, Bernard (et alii), *Les Nègres au port de la lune : Genet et les différences* (essais critiques), Paris, Ed. de la Différence, 1988, 286 p. pl. 16 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Harrouda* (récit), Paris, Gallimard, 1988, 176 p., coll. Folio ; 1981.
Autres éditions : Denoël, 1990, 1985, 1982, 1977, 1973.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Harrouda*, Ostberlin, Rütten & Loening, 1985.
Traduit en allemand par Horst Lothar Tewelett.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Hospitalité française. Racisme et immigration maghrébine* (essai), Paris, Seuil, coll. Points, 1984, 156 p.
Réédition : Seuil, 1985.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, IBERT, Thierry (Photos), *Marseille, comme un matin d'insomnie* (album texte et photos), Marseille, Ed. Le Temps parallèle, 1986, 96 p.
Photographies de Thierry Ibert.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Jour de silence à Tanger* (récit), Paris, Le Seuil, 1990, 123 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Jour de silence à Tanger*, Copenhague, Forlaget Per Kofod, 1990.

Traduit en danois par Lisbeth Krogager.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Jour de silence à Tanger*, Turin, Einaudi, 1989.

Traduit en italien.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Jour de silence à Tanger : 'Tyyntä Tangerissa'*,

Gummerus, Jyväskylä, 1990, 112 p.

Traduit, sous le titre *Calme à Tanger*, en finnois par Anniki Suni.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Écrivain public* (récit), Paris, Le Seuil, 1983, 197 p.

Réédition : Paris, Seuil, 1990, coll. Points.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable* (roman), Copenhague, Samlerens Bogklub, 1988.

Traduit en danois par Lisbeth Krogager.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable* (roman), Alger, Laphomic, 1988, 213 p.

Réédition.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable* (roman), Berlin, Rotbuch, 1986.

Traduit en allemand par Christiane Kayser.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable* (roman), Paris, Seuil, coll. Points. Roman ; 296, 1985, 208 p.

Seuil, 1987, 1986, 1988.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable* (roman), Turin, Einaudi, 1987.

Traduit italien par Egi Volterrani. Préface de Sergio Zoppi.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable : 'Seitsemäs portti'*, Helsinki, Koko kansan kirjakerho, 1987, 186 p.

Traduit, sous le titre *La 7^e porte*, en finnois par Anniki Suni.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Fiancée de l'eau* suivi de *Entretien avec Monsieur Saïd Hammadi, ouvrier algérien* (théâtre), Arles, Actes Sud/Théâtre populaire de Lorraine, 1984, 75 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Alger, Laphomic, 1988, 209 p.

Réédition.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Berlin, Rotbuch, 1988.

Traduit en allemand Eva Moldenhauer.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Paris, Seuil, 1987, 188 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Paris, Seuil, 1989, 192 p., coll. Points Roman ; 364.

Le Seuil, 1987, 1988. Paraît parallèlement en cassette aux éditions Didakhè

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Copenhague, Samlerens Bogklub, 1989.

Traduit en danois par Lisbeth Krogager.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Turin, Einaudi, 1988.

Traduit en italien par Egi Volterrani. Postface de Sergio Zoppi.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée : 'Pyhä yö'*, Gumnerus, Jyvaskyla, 1989, 210 p.

Traduit en finnois par Anniki Suni.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La plus haute des solitudes*, Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1989.

Traduit en allemand par Dorothe Schnyder.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La plus haute des solitudes*, Frankfurt/Basel, Roter Stern/Stroemfeld, 1986.

Traduit en allemand par Dorothe Schnyder.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Prière de l'absent* (roman), Paris, Seuil, coll. Points. Roman ; 86, 1982, 233 p.

1^{re} édition : Seuil, 1981.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Réclusion solitaire* (roman), Paris, Seuil, coll. Points. Roman ; 50, 1981, 136 p.

1^{re} édition : Denoël, 1976.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, LAFOND, Philippe, *Haut-Atlas : l'exil de pierres*, Paris, Chêne/Hachette, 1982, 88 p.

Photographies de Philippe Lafond.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Les Amandiers sont morts de leurs blessures*, Paris, Seuil, coll. Points, 1985, 265 p.

Autres éditions : Maspéro, 1983, 1976.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Les Yeux baissés* (roman), Paris, Le Seuil, 1991, 300 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Les Yeux baissés : 'Med saenket bluk'*, Copenhague, Forlaget Per Kofod, 1991, 252 p.

Traduit en danois par Lisbeth Krogager.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Moha le fou, Moha le sage* (roman), Rome, Lavoro, 1988.

Traduction en italien par Itala Vivan, revue et préfacée par Majid El Houssi.

BEN JELLOUN - BEN

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Moha le fou, Moha le sage* (roman), Berlin, Rotbuch, 1989.

Traduit en allemand par Christiane Kayser), .

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Moha le fou, Moha le sage* (roman), Paris, Seuil, coll. Points. Roman, 1980, 192 p.

Seuil, 1978.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar ; JIHAD, Kadhim (version arabe), *La remontée des cendres* (poésie), Paris, Le Seuil, 1991, 69 + 73 p.

Poèmes en français et en arabe sur l'Irak et sur la Palestine.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar ; MOURAD, Kenize (Lecture), *La Nuit sacrée* (livre-cassette), Villefranche/Périgord, Le Livre qui parle, 1990, 7h30.

TUNISIE

BEN JEMAA, Abdelrazak, *Tademait, fille du Hoggar* (roman), Tunis, MTE, 1990, 115 p.

MAROC

BEN KERROUM-COVLET, Antoinette, *Gardien du seuil* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1988, 190 p.

BEN KHELIFA, Mostefa, *Rose sève* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, coll. Poètes du temps présent, 1986, 92 p.

ALGÉRIE

BEN MANSOUR, Latifa, *Le Chant du lys et du basilic* (roman), Paris, J.-C. Latrès, 1990, 271 p.

TUNISIE

BEN MILAD, Ilham, *Feuillets d'automne* (prose poétique), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1989, 44 p.

TUNISIE

BEN SALAH, Rafik, *Retour d'exil ou sang femme* (roman), Paris, Publisud, 1987, 167 p.

MAROC

BEN SALEM, Himmich, *Si la très grande mutation ne s'opère* (poésie), Rabat, Ed. Az-Zaman Al-Maghribi, 1980, 100 p.

BEN YAHIA, Mahmoud, *Mihrab* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1986, 159 p.

TUNISIE

BEN YOUSSEF, Hédi, *Poèmes technologiques* suivi de *Mosaïque* (poésie), Tunis, C.A./Impr. arabe de Tunisie, 1988, 85 p.

ALGÉRIE

BEN, Myriam, (Pseudo. de BEN HAIM, Myriam), *Ainsi naquit un homme* (nouvelles), Alger, La Maison des Livres, 1982, 193 p.

ALGÉRIE

BEN, Myriam, *Ainsi naquit un homme* (nouvelles), Alger, Maison des livres, 1984, 192 p.

Autre édition : Maison des livres, 1982.

ALGÉRIE

BEN, Myriam, DJAZOULI, Zohra (et alii), *Nora, Témoignages-nouvelles* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 197 p.

ALGÉRIE

BEN, Myriam, *Sabrina, ils t'ont volé ta vie* (roman), Paris, L'Harmattan, 217 p., coll. Écritures arabes ; 27, 1986.

ALGÉRIE

BEN, Myriam, *Sur le chemin de nos pas* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 9, 1984, 111 p.

TUNISIE

BENADY, Claude, *Les étangs du soleil* (poésie), s.l., Les Cahiers de l'Oiseleur, 1981, 51 p.

ALGÉRIE

BENAISSA, Mustapha, *Sur les chemins du malheur* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1984, 123 p.

TUNISIE

BENAISSA, Rafik, *Fanny* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1987, 38 p.

ALGÉRIE

BENAMARA, Khelifa, *La Mue* (roman), Alger, ENAL, 1985, 317 p.

ALGÉRIE

BENANTEUR, A., BELAMRI, R., BOUDJEDRA, SILEM, A., KREA, H., TIBOUCHI, H. et all., *Gravures* (ouvrage d'art), Alger, ENAG/AEFAB 1989, 141 p.

54 gravures. Textes : Silem, Kréa, Tibouchi, M. Boucher, Boudjedra, Khadda, Pélégri, Bernard.

ALGÉRIE

BENAZZEDINE GHOUAR, Abdelkader, *Cinq fidayine ouvrent le feu à Constantine*, Alger, ENAL, 1986, 219 p.

ALGÉRIE

BENBELAID, Aly, *Quand l'oued se perd dans les sables* (roman), St Gaudens, L'Adret, 1987, 151 p.

ALGÉRIE

BENBLAL, Mohamed, *Djafar le Barmécide : tragédie en cinq actes* (théâtre), Paris, La Pensée universelle, 1980, 156 p.

ALGÉRIE

BENCHEHIDA, Abdellatif, *L'Arabiade* (poésie), Alger, ENAL, 1986, 259 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *États de l'aube* (poésie), Mortemart, Éd. Rougerie, 1986 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Jardin pour René Char*, (poésie), Mortemart, Éd. Rougerie, 1989, , , , .

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *L'Homme-poème : Jean Sénac* (poésie), Arles, Actes Sud, 1983, 23 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Le Silence s'est déjà tu* (poésie), Rabat, SMER, coll. Littératures, 1981, 196 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Le silence s'est déjà tu*, (poèmes), Rabat, SMER, 1981, 196 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Le Voyage nocturne de Mahomet* suivi de *L'Aventure de la parole* (essai), Paris, Éd. de l'Imprimerie nationale, coll. Orientale, 1988, 300 p.

Préface d'André Miquel. Composition, traduction et présentation de récits légendaires sur le Prophète.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Les Mémoires du sang* (poésie), Mortemart, Éd. Rougerie, 1988, 69.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Les Mille et une Nuits ou la Parole prisonnière* (essai), Paris, Gallimard, coll. Bibliothèque des idées, 1988, 234 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Transparence à vif* (poésie), Mortemart (87), Rougerie, 1990, 113 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Transparence à vif*, (poésie), Paris, Rougerie, 1990, 113 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Kamel, *Prélude à l'espoir* (poésie), Sherbrooke, Ed. Naaman, 1984, 60 p., coll. Création ; 142 p.

MAROC

BENCHETON, Isaac, *Eclats* (poésie), Paris, L'Harmattan, 1988, 95 p.

MAROC

BENDAHOU, Noureddine, *Adhar ou l'aube des hirondelles* suivi de *Cris de corps, chaos de corps : écrits prosepoétiques* (poésie), Maroc (s.l.), Ed. I.E.R.A., 1988, 52 p.

MAROC

BENDAHOU, Noureddine, *La Colère des épines... Écrits prosepoétiques*, Casablanca, Benimed, 1989, 78 p.

ALGÉRIE

BENGUIGUI, Jeanne, *Arpenter la forme parfaite* (poésie), Paris, ARCAM, 1983, 53 p.

ALGÉRIE

BENGUIGUI, Jeanne, *Les parenthèses du néant* (poésie), s.l., coll. de la Sape, 1985, 61 p.

MAROC

BENHAMZA, Abderrahman, *Chant en do mineur* (récit), Sherbrooke, Ed. Naaman, coll. Création, 1981, 64 p.

MAROC

BENHAMZA, Abderrahman, *D'un sommeil à l'autre* (récit), Rabat, Ed. Stouky, 1980.

MAROC

BENHAMZA, Abderrahman, *Parterres ordonnés. Baumes du cœur* (poèmes), Genève, Éditions poésie vivante, 1989, 39 p.

ALGÉRIE

BENHEDOUGA, Abdelhamid, *L'écrivain et autres nouvelles* (nouvelles), Alger ENAL, 1985, 147 p.
2^e édition. En arabe.

ALGÉRIE

BENHEDOUGA, Abdelhamid, *La Mise à nu* (roman), Alger, SNED, 1981, 309 p.

Traduit de l'arabe et préfacé par Marcel Bois.

ALGÉRIE

BENHOUMEUR, Malika, *Ivresse d'une vie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 108 p.

ALGÉRIE

BENHOURIA, Fayçal, *L'exploration du mirage* (poésie), Alger, ENAL, 1989, 90 p.

MAROC

BENJELLOUN, Abdelmajid, *Qui tire sur les bretelles* (aphorismes poétiques), Casablanca, Imprimerie El Maârif Al Jadida, 1989, 32 p.

ALGÉRIE

BENKEMLA, Ahmed, *Je t'imagine Antigone* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 95 p.

MAROC

BENKHELIFA, Mostefa, *Rose sève* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1986, 96 p.

ALGÉRIE

BENKHIRA, Kadda, *Angoisse* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1986, 160 p.

BENKHMIS, Latifa Ghiati, *Fragments d'amour* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1982, 27 p.

ALGÉRIE

BENMALEK, Anouar, *Cortège d'impatiences* (poésie), Sherbrooke, Ed. Naaman, 1984, 96 p.

ALGÉRIE

BENMALEK, Anouar, *La Barbarie* (essai), Alger, ENAL, 1986, 131 p.

ALGÉRIE

BENMALEK, Anouar, *Ludmila ou le violon à la mort lente* (roman), Alger, ENAL, 1986, 251 p.

ALGÉRIE

BENMALEK, Anouar, *Rakesh, Vishnou et les autres*, Alger, ENAL, 1985, 95 p.

ALGÉRIE

BENMERAD, Djamel, *Chant d'impatience* (poésie), Alger, ENAL, 1988, 80 p.
Introduction de Gaston Miron, p. 5-6.

BENSALAH, Kacem, *Chroniques de mon bled* (récit), Paris, La Pensée universelle, 1988, 221 p.

ALGÉRIE

BENSALEM, Djamel-Eddine, *Voyez nos armes, voyez nos médecins, Chronique de la zone 1, Wilaya 3*, suivi de *L'Épopée de Si H'Mimi*, Alger, ENAL, 1985, 289 p.

ALGÉRIE

BENSMAN, Abdallah, *Versets pour un voyageur* (poésie), Rabat, SMER, coll. Littératures, 1983, 59 p.
Illustration Aïssa Ikken.

MAROC

BENSOUDA, Mouad, *Les hommes naissent égo* (poésie), Mohammedia, Cpte. d'auteur, 1990, 179 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Albert, *L'Échelle de Mesrod, ou Parcours algérien de mémoire juive* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1984, 206 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Albert, *Le Dernier Devoir* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 35, 1988, 115 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Albert, *Le Marrane ou la confession d'un traître* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1991, 159 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Albert, *Mirage à trois* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 47, 1989, 164 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Albert, *Visage de ton absence* (nouvelle et textes), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 62, 1990, 112 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Paul, *Anthologie poétique : poèmes choisis* (poésie), Nanterre, Académie européenne du livre, diff. Bagéca, 1989, 78 p.

ALGÉRIE

BENTAYEB, M'Hammed, *Ébauche d'une mauvaise graine* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 186 p.

ALGÉRIE

BENYAHIA, Mahmoud, *Mihrab* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1986, 160 p.

ALGÉRIE

BENYAHIA, Mohamed, *La Conjuration au pouvoir. Récit d'un maquisard de l'ALN* (témoignage), Paris, L'Arcantère, coll. Mémoires et Identités, 1988, 211 p.

BENYOUB, Abel, *Je m'en souviens : histoire vécue, la guerre d'Algérie* (témoignage), Paris, Caractères, 1980, 167 p.

ALGÉRIE

BENZINE, Abdelhamid, *La Montagne et la plaine*. (nouvelles), Alger, El Adib, 1980, 43 p.

1^{re} éd. à compte d'auteur, Alger. Préface de Kateb Yacine. Réédition 1989.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Dessins-desseins* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1988, 111 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Poèmes à Alexandre* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1989, 66 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Poèmes à lire* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1986, 70 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Poèmes à Olivier* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1989, 54 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Poèmes de soi* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1984, 111 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Poèmes-tourneurs suivis de Contes du samedi* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1987, 123 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Soixante-dix rêves, et puis s'en vont...* (contes), Paris, Alpha Magium, 1986, 167 p.

ALGÉRIE

BEREZAK, Fatiha, *Le Regard aquarel 2 : Quotidien pluriel* suivi de *L'Envers des corps* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 42, 1988, 90 p.
Préface de Jocelyne Godard.

ALGÉRIE

BEREZAK, Fatiha, *Le Regard aquarel : spectacle poétique* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 19, 1985, 118 p.

ALGÉRIE

BERRABAH, Madani, *La Sagesse* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 47 p.

ALGÉRIE

BERRABAH, Madani, *Royaume d'un poète : poèmes du temps présent* (poésie), Roubaix, Autoédition, 1989, 65 p.

MAROC

BERRADA, Omar, *L'Encensoir* (récit), Casablanca, Ed. Soden, 1987, 144 p.

TUNISIE

BERREBI, Yvan, *L'humeur du crépuscule* (poésie), Paris, Galerie Racine, 1989, 62 p.

TUNISIE

BHIRI, Slaheddine, *L'Espoir était pour demain : les tribulations d'un jeune immigré en France* (roman), Paris, Publisud, 1982, 156 p.

TUNISIE

BHIRI, Slaheddine, *Le Palestinien* (roman), Lutry (Suisse), J.M. Bouchain, 1984, 216 p.

ALGÉRIE

BITAM, Boukhalfa, *Les Justes* (roman), Alger, ENAL, 1986, 215 p.

ALGÉRIE

BITAM, Boukhalfa, *Rue de la liberté* (roman), Alger, ENAL, 1984, 172 p.

FRANCE

BIZIAUX, Marcel, JAJOLET, Catherine, MEMMI, Albert, HADDAD, Hubert, *40 écrivains parlent de la mort* (récits personnels), Paris, Pierre Horay, 1990, 276 p.
Hubert Haddad, p. 129-136 ; Albert Memmi, p. 183-190.
Propos des auteurs. Courtes notices bio-bibliographiques.

BOESLAS, Malek, *Les terrilliades des orchidées pourpres* (poésie), Compiègne, Ed. La Nouvelle proue, 1988, 51 p.

TUNISIE

BOU HAJAR, Manoubia, *Bonheur et déboires d'un polygame gâté* (récit), Tunis, Maison Tunisienne d'édition, 1980, 22 p.

ALGÉRIE

BOUABACI, Aïcha, *L'Aube est née sur nos lèvres* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 149 p.

ALGÉRIE

BOUABDALLAH, Nacera, *Binet-El-Youm* (théâtre), Aars (Danemark), 1985, 30 p.

BOUADJID, Victor, *Demain est encore loin* (roman), Paris, Balland, 1989, 366 p.

BOUANANI - BOUDJEDRA

MAROC

BOUANANI, Ahmed, *L'Hôpital* (récit), Rabat, Ed. Al Kalam, 1990, 122 p.

MAROC

BOUANANI, Ahmed, *Les Persiennes* (poésie), Rabat, Ed. Stouky, 1980, 140 p.

MAROC

BOUANANI, Ahmed, *Photogrammes : poèmes* (poésie), Lézignan-Corbières, Ed. Avant-quart, 1989, 56 p.

BOUAZIZ, Rafik, *Océanes langueurs* (poésie), Pfastatt, Lema, 1989.

ALGÉRIE

BOUCHAREB, Mustapha, *Fièvre d'été*, Alger, ENAL, 1990, 162 p.

ALGÉRIE

BOUCHAREB, Mustapha, *Ombres dans le désordre de la nuit* (nouvelles), Alger, Ed. Laphomic, 1988, 109 p.

ALGÉRIE

BOUCHEMLA, Mohamed, *L'Ange de lumière* (roman), Alger, ENAL, 1984, 205 p.

BOUCHEQIF, Nasr-Eddine, *Témoignage pour ma mère* (poésie), Paris, c/o l'auteur (28, r. Keller, 75011 Paris), 1984, 65 p.

ALGÉRIE

BOUDCHICHA, Ahmed, *Décès du mort vivant* (théâtre), Alger, ENAL, 1984, 129 p.
Contient une 2^e pièce : *Le Secret*.

MAROC

BOUDERBALA, Negib, *Les Nouveaux Voyages de Sindbad chez les Amazones et autres étranges peuplades* (contes), Casablanca, Le Fennec, 1987, 111 p.

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Greffe* (poésie), Paris, Denoël, 1984, 96 p.
Traduit de l'arabe par A. Moussali en collaboration avec l'auteur.

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Journal d'une femme insomniaque* (roman), Alger, Dar El-Ijtihad, 1989, 150 p.
Traduit de l'arabe par A. Moussali en collab. avec l'auteur.
1^{re} éd. : *Leilat lmirâ a rtk*, Alger, ENAL, 1985, 128 p. En arabe.
Réédition sous un autre titre de *La Pluie* (1987).

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Journal palestinien* (témoignage), Alger, SNED, 1982, 173 p.
1^{re} éd. Paris, Hachette, 1972.

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *L'Escargot entêté* (récit), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1686, 1985, 149 p.
Autres éditions : Denoël, 1983, 1982, 1977.

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *L'Insolation* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1871, 1987, 252 p.
1^{re} édition : Denoël, 1972.

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *La Macération* (roman), Paris, Denoël, 1985, 293 p.
Traduit de l'arabe par A. Moussali en collaboration avec l'auteur.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *La Pluie* (roman), Paris, Denoël, 1987, 150 p.

Traduit de l'arabe par A. Moussali en collaboration avec l'auteur.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *La Pluie* (roman), Rome, Lavoro, 1989.

Traduction en italien et présentation de Giuliana Toso-Rodinis.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *La Prise de Gibraltar* (roman), Paris, Denoël, 1987, 311 p.

Traduit de l'arabe par A. Moussali en collaboration avec l'auteur.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *La Répudiation* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1326, 1981, 251 p.

Autres éditions : Denoël, 1983, 1969.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Le Démantèlement* (roman), Paris, Denoël, 1982, 288 p.

Traduit de l'arabe par A. Moussali en collaboration avec l'auteur.

Réédité : Alger, Bouchène, 1990, 374 p.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Le désordre des choses* (roman), Paris, Denoël, 1991, 293 p.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Le Vainqueur de coupe* (roman), Paris, Denoël, 1981, 244 p.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Le Vainqueur de coupe* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 2049, 1989, 246 p.

Autre édition : Denoël, 1981.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Le Vainqueur de Coupe* (roman), Zürich, Unionsverlag, 1989.

Autre édition : Berlin und Weimar, Aufbau Verlag, 1985. Traduit en allemand par Jeanne Pachnicke.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Les 1 001 années de la nostalgie* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1998, 1988, 436 p.

Denoël, 1979.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Pour ne plus rêver* (poésie), Alger, SNED, 1981, 86 p.

1^{re} édition : SNED, 1966.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Topographie idéale pour une agression caractérisée* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1766, 1986, 250 p.

Autres éditions : Denoël, 1982, 1975.

BOUDJELLAL, Farid, *L'Oud* (bande dessinée), Alger, Laphomic, 1990.

BOUDJELLAL, Farid, *Le Gourbi* (bande dessinée), Alger, Laphomic, 1990.

BOUDJELLAL, Farid, *Le Gourbi. Oud II* (bande dessinée), Paris, Futuropolis, 1985, 43 p.

BOUDJELLAL, Farid, *Les Soirées d'Abdullah* (bande dessinée), Paris, Futuropolis, 1985, 32 p.
Les aventures d'Abdullah, Prophète des Beurs.

BOUDJELLAL, Farid, MECHKOUR, Larbi, *Les Beurs* (bande dessinée), Paris, Albin Michel/L'Écho des Savanes, 1985.

BOUDJEMADI, Hamid, *À coeur et à cri : angoisses* (poésie), Herserange, c. a. (r. des Chalets 54440), 1984, non.

BOUDJEMADI, Hamid, *Amour noir : poèmes en douleur* (poésie), Herserange, c. a., 1984, non.

TUNISIE

BOUGEH, Slaheddine, *Le Palimpseste des secrets et des confessions* (roman), Tunis, Cérès-Production, 1985.
En arabe.

ALGÉRIE

BOUHADA, Boudjema, *Le Fabuleux Automne* (théâtre), Paris, Répliques, Cie du Hasard, 1986, 56 p.

MAROC

BOUHADI, Hamid, *Écumes poétiques* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1985, 59 p.

ALGÉRIE

BOUHLAL, Abbas, *Regard de l'espace*, Sénas, Éd. M. Racois, 1986, 14 p.

ALGÉRIE

BOUHLAL, Abbas, *Rides brèves* (poésie), Paris, Le Pont de L'Épée, 1986, 52 p.

ALGÉRIE

BOUHLAL, Abbas, *Tentation nomade* (poésie), Youl (Gambois), Ed. L'Imagine, 1988, 130 p.

ALGÉRIE

BOUHLAL, Abbas, *Balise du désert* (poésie), Cadenet (84160), La Glaneuse, coll. L'Imagine, 1990, 24 p.
Illustr. coul., dessins originaux de Youl.

MAROC

BOUISSEF REKAB, Driss, *À l'ombre de Lalla Chafia* (récit-témoignage), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 52, 1989, 199 p.
Préface de Gilles Perrault.

TUNISIE

BOUJENAH, Michel, *Le livre des Magnifiques* (théâtre), Paris, Ed. de l'Éclat, 1985, 103 p.
Préface de J. Lanzmann. Texte du spectacle du même nom.

BOUJRHAL, Mohamed, *Vérités humoristiques* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, non p.

ALGÉRIE

BOUKARI, Abdelhafid, *Poésie nouvelle* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 27 p.

ALGÉRIE

BOUKHANOUSA, Abdelkrim, *Yugurtha* (théâtre), Paris, La Pensée universelle, 1988, 65 p.

ALGÉRIE

BOUKHEDENNA, Sakinna, *Journal : nationalité immigrée* (journal), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 34, 1987, 126 p.
Témoignage. Autobiographique.

TUNISIE

BOUKHOBZA, Chochana, *Le cri* (roman), Paris, Balland, 1987, 268 p.
Réédition Points-Roman, 1989.

TUNISIE

BOUKHOBZA, Chochana, *Les herbes amères* (roman), Paris, Balland, 1989.
Réédition Points-Roman, 1990.

TUNISIE

BOUKHOBZA, Chochana, *Un été à Jérusalem* (roman), Paris, Balland, 1986,
255 p.
Réédition Points-Roman, 1989. Prix de la Méditerranée.

TUNISIE

BOUKHOBZA, Nina, *Miracle de Noël* (roman), Paris, La Pensée Universelle,
1985, 160 p.

ALGÉRIE

BOUKORT, Benali, *Le Souffle du Dahra* (roman), Alger, ENAL, 1986, 179 p.
Souvenirs d'un militant nationaliste.

ALGÉRIE

BOUMAHDI, Ali, *L'Homme-cigogne du Titteri* (roman), Paris, Ed. du
Centurion, coll. Histoires comme ça, 1987, 192 p.

ALGÉRIE

BOUMAIZA, Nafaa, *Les Rémiges bônoises* (poésie), Paris, La Pensée universelle,
coll. Poètes du temps présent, 1988, 79 p.

ALGÉRIE

BOUMEDIENNE, Anissa, *Le Jour et la nuit* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-
Prés, 1980, 124 p.

ALGÉRIE

BOUNEMEUR, Azzedine, *L'Atlas en feu* (roman), Paris, Gallimard, 1987,
333 p.

ALGÉRIE

BOUNEMEUR, Azzedine, *Les Bandits de l'Atlas* (roman), Paris, Gallimard,
1983, 192 p.

ALGÉRIE

BOUNEMEUR, Azzedine, *Les Lions de la nuit* (roman), Paris, Gallimard, 1985,
338 p.

MAROC

BOUNFOUR, Abdallah, *Atlassiques* (poésie), Rabat, Ed. Stouky, 1980, 93 p.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Echosmos* (poésie), Oakville, Mosaic Press, 1986, 238 p.
Bilingue : français-anglais.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Haitu-vois* suivi de *Antillades*, (poésie), Québec, Nouvelle
optique, 1980, 112 p.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Ignescent, Prosèmes* (poésie), Paris, Silex, 1982, 118 p.
Préface de Jean Métellus.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *L'Iconaison* (roman-poème), Sherbrooke, Naaman, 1985,
119 p.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Reflet pluriel* (poésie), Talence, Presses Universitaires de Bordeaux, 1986, 44 p.
Illustrations de Gérard Sendrey.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Tales of Heritage* (poésie), Toronto, Upstairs Gallery, 1984, non p.
Illustrations de Saul Field.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Vers et l'Envers* (poésie), Downsview, Ontario, E.C.W. Press, 1982, non p.
Avec illustrations.

ALGÉRIE

BOURAOUI, Nina, *La Voyeuse interdite* (roman), Paris, Gallimard, 1991, 143 p.

ALGÉRIE

BOURBOUNE, Mourad, *Le Mont des genêts* (roman), Alger, ENAG/Bouchène, 1989, 303 p.
1^{re} édition : Julliard, 1962.

ALGÉRIE

BOURESSAM, Belkacem, *Ma mère et autres nouvelles* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 97 p.

TUNISIE

BOURGUIBA, Habib, *Ma vie, mon œuvre, I-V* (recueil de textes), Paris, Plon, 1985-1987, 547 p.
Éditeur : Mohammed Sayah. Textes et photos.

TUNISIE

BOURGUIBA, Habib, *Ma vie, mon œuvre*, Paris, Plon, 1986, 567 p.

TUNISIE

BOURIAL, Hatem, *La septième face du dé* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errances, 1990, 46 p.

TUNISIE

BOURIAL, Hatem, *La source noire* (nouvelles), Tunis, La Nef, coll. Errances, 1990, 43 p.

MAROC

BOURJHAL, Mohammed, *Vérités humoristiques* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, 1987, 43 p.

TUNISIE

BOURKHIS, Ridha, *Chutes et blessures* (poésie), Ivry, Ateliers Silex, 1987, 77 p.

TUNISIE

BOURKHIS, Ridha, *Un Retour au pays du Bon Dieu* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1989, 159 p.

MAROC

BOUSFIHA, Noureddine, *Juste avant l'oubli* (poésie), Paris, Caractères, coll. Caractères ; 421, 1990, 49 p.
Dessins de Mechttilt.

MAROC

BOUSFIHA, Noureddine, *L'Ubac et l'Adret* (poésie), 1981.

MAROC

BOUSFIHA, Noureddine, *Safari au sud d'une mémoire* (poésie), Paris, Caractères, coll. Caractères ; 184, 1980, 109 p.

TUNISIE

BOUSSETA, Ali, *Liens et ruptures* (poésie), Paris, Caractères, 1985, 125 p.

TUNISIE

BOUSSETTA, Chedly, *Le Printemps du matin* (poésie), Paris, Arcam, coll. Le Miroir poétique, 1981, 47 p.

ALGÉRIE

BOUTARENE, Kadda, *Dlela et Si Azzouz : la veuve et le frère du Bach Agha* (roman), Alger, ENAL, 1986, 255 p.

ALGÉRIE

BOUTARENE, Kadda, *Kaddour, 2, un adolescent algérien à la veille du centenaire de l'occupation coloniale* (roman historique), Alger, ENAL, 1986, 239 p.

ALGÉRIE

BOUTARENE, Kadda, *Kaddour, un enfant algérien témoin des débuts du XX^e siècle* (roman historique), Alger, SNED, 1982, 280 p.

ALGÉRIE

BOUZAHER, Hocine, *Des voix dans la Casbah* (théâtre), Alger, ENAL, 1986, 133 p.

ALGÉRIE

BOUZAHER, Hocine, *Et nourrir la mémoire* (nouvelles), Alger, ENAL, 1989, 89 p.

ALGÉRIE

BOUZAHER, Hocine, *L'Honneur réconcilié* (théâtre), Alger, ENAL, 1988, 209 p.
Recueil de quatre pièces de théâtre.

ALGÉRIE

BOUZAR, Ali, *Le Consentement au malheur* (récit-témoignage), Alger, ENAL, 1985, 164 p.

ALGÉRIE

BOUZAR, Nadir, *Abus de confiance* (récit-témoignage), Alger, ENAL, 1989, 256 p.
Le Caire, Comité de libération du Maghreb arabe, 1954. Préface et avant-propos Wadi Bouzar. Préface Allal el Fassi. Postface Md. Khider.

ALGÉRIE

BOUZAR, Wadi, *Les Fleuves ont toujours deux rives* (roman), Alger, ENAL, 1986, 159 p.

BOUZID, La Marche. *Traversée de la France profonde* (témoignage), Paris, Sindbad, coll. Les Grands Documents, 1984, 196 p.

ALGÉRIE

BOUZIDA, Abderrahmane, *Si Mohand (Si Muhand : le dialogue de la voix berbère et du mot arabe)*, Alger, Dar El Hikma, 1991.
Traduction des poèmes de Si Mohand U M'Hand du berbère en arabe littéraire.

BOUZZINE, Hamed, *Épopée touareg* (livre-cassette), Ville franche/Périgord, Le Livre qui parle, 1990, 1h15.

TUNISIE

BRAMI, Claude, *Le garçon sur la colline* (roman), Paris, Denoël, 1980, 248 p.

BRIATTE, Robert, *Tanger s'il y a lieu* (récit), Cognac, Entreligne, 1988, 134 p.

ALGÉRIE

BROURI, Malik, *Un été d'Algérie* (roman), Montpellier, Sup Exam, coll. Français d'ailleurs, 1988, 67 p.

ALGÉRIE

BUDAHAN, Ammar, *La symphonie de la soif*, Alger, SNED, 1982, 99 p.
En arabe.

BUTOR, M., BENCHEIKH, J.-E., QOTBI, M., KORAICHI, R., MAHDAOUI, Nja, *Écritures* (textes), Tunis, Mission culturelle française, 1988, 54 p.

ALGÉRIE

CABAN, Géva, *Retour à Alger* (roman), Paris, Denoël, 1988, 159 p.

ALGÉRIE

CAMUS, Albert, *L'Été*, Zürich, Verlag der Arche, 1984, 111 p.
Traduit en allemand par M. Lang.

ALGÉRIE

CAMUS, Albert, *L'Étranger*, Frankfurt, Fischer Verlag, 1980, 127 p.
Traduit en allemand par G. Goyert et H. G. Brenner.

ALGÉRIE

CAMUS, Albert, *La Peste*, Frankfurt, Suhrkamp Verlag, 1982, 317 p.
Traduit en allemand par G. G. Meister.

ALGÉRIE

CAMUS, Albert, *Noces*, Zürich, Verlag der Arche, 1981, 69 p.
Traduit en allemand par P. Gan.

ALGÉRIE

CAMUS, Albert, *Noces. L'Été*, Darmstadt, Luchterhand Verlag, 1988, 113 p.
Traduit en allemand par P. Gan.

ALGÉRIE

CARDINAL, Marie, *Au pays de mes racines*, Hambourg, Rowohlt Verlag, 1986, 141 p.
Autre édition : Ravensburg, Maier Verlag, 1982. Traduit en allemand par A. Spingler.

ALGÉRIE

CARDINAL, Marie, *Au pays de mes racines*, Ravensburg, Maier Verlag, 1982, 154 p.
Traduit en allemand par A. Spingler.

ALGÉRIE

CARDINAL, Marie, *Le passé empiété* (roman), Paris, Grasset, 1984, 351 p.

TUNISIE

CHAABNIA, Ammar, *Le Goût de la sueur* (poésie), Tunis, M.T.D., 1985, 72 p.

ALGÉRIE

CHAIB, Mohamed, *La Dernière épreuve* (roman), Alger, ENAL, 1983, 280 p.

ALGÉRIE

CHAIB, Mohamed, *Le Déchirement* (roman), Alger, SNED 1980, 213 p.

ALGÉRIE

CHAIBEDDERA, El'Mehdi, *Enchatonnement* (poésie), Plouzané (29), An-Amzer, 1989, 31 p.
Prix 1989 de la ville de Plouzané.

TUNISIE

CHALBI, Mahmoud, *Passage d'un oiseau libre* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1987, 46 p.

ALGÉRIE

CHAMI, Ahmed, *Brûlures* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 95 p.

ALGÉRIE

CHAMI, Ahmed, *Pinçures* (humour), Paris, La Pensée universelle, 1982, 125 p.
Jeux de mots et textes d'humour.

ALGÉRIE

CHAMI, Ahmed, *Sous l'aile du burnous* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1989, 127 p.

TUNISIE

CHAMMAM, Dorra, *Le Divan* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1989, 56 p.

CHAOUCH, Aziz, *Somnolence et transparence* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 83 p.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le Harki de Meriem* (roman), Paris, Mercure de France, 1989, 208 p.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le Thé au harem d'Archi Ahmed* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1958, 1988, 184 p.

Autres éditions : Mercure de France, 1985, 1983.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le Thé au harem d'Archi Ahmed* (roman), Freiburg, Beck & Glückler Verlag, 1986, 230 p.

Traduit en allemand par Christel Kauder.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le Thé au harem d'Archi Ahmed* (roman), Copenhague, Munksgaard, 1986.

Traduit en danois par Sören Vinterberg.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le Thé au harem d'Archi Ahmed* (roman), Freiburg, Beck & Glückler Verlag, 1988, 230 p.

Beck & Glückler Verlag, 1986. Traduit en allemand par Christel Kauder.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le harki de Mériem*, Freiburg, Beck & Glückler, 1991.

Traduit en allemand par Christel Kauder.

ALGÉRIE

CHATI, Abdelkrim, CHATI, Leïla, *Poèmes d'un jour, d'une nuit, d'une vie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 39 p.

MAROC

CHEBAB, Yamina, *L'Eau de mon puits* (roman), Besançon, Ed. Amitié par le livre, 1987, 154 p.

TUNISIE

CHEBBI, Lahbib, *La Fêlure : mémoires d'un cheikh* (roman), Tunis, Salammbô, coll. Identités, 1985, 255 p.

Écrit en arabe en 1867. Traduit par Mokhtar Tounsi en 1978.

ALGÉRIE

CHELALI, Hamida, *Pieds nus au bord de l'eau* (poésie), Alger, SNED, 1982, 69 p.

TUNISIE

CHELBI, Mustapha, *La Pomme et le jujubier* (poésie), Paris, Académie européenne du livre, 1989, 46 p. (diff. Bageca).

CHEMALY, Amine, *Une si petite graine* (poésie), St. Quentin, Impr. de L'Aisne nouvelle, 1987, 247 p.

TUNISIE

CHEMLI, Mongi, BEN ISMAIL, Mohamed, *Journal / Abu-L-Qasim Chabbi*, Tunis, Beit Al Hikma, coll. Littérature, 1988, 129 p.
Traduit de l'arabe.

TUNISIE

CHEMS NADIR, AZIZA, Mohamed (pseudo de), *Les Portiques de la mer* (nouvelles), Paris, Klincksieck, coll. Méridiens, 1990, 181 p.

TUNISIE

CHEMS NADIR, AZIZA, Mohamed (pseudo. de), *L'Astrolabe de la mer* (contes), Paris, Stock, coll. Arabesques ; 2, 1980, 141 p.
Préface de Léopold Sédar Senghor.

TUNISIE

CHEMS NADIR, AZIZA, Mohamed (pseudo. de), *Le Livre des célébrations* (poésie), Paris, Publisud, coll. Portulans, 1983, 55 p.
Illustrations de H. Zenderoudi.

MAROC

CHEMSI, Ben, *Sombre Lumière* (essai), Paris, La Pensée universelle, 1989, 61 p.

ALGÉRIE

CHERBAL, Seïf el Islam, *Miroir* (poésie), Ghardaïa, Impr. El Arabia, 1989, 35 p.

ALGÉRIE

CHERBI, Mohamed, *Les Roses de mes saisons* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 110 p.

ALGÉRIE

CHERIFI, Louissette, *Entre terre et brume* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 91 p.

ALGÉRIE

CHEURFI, Achour, *Chahla* suivi de *Danse infidèle*, Alger, ENAL, 1990, 111 p.

ALGÉRIE

CHEURFI, Achour, *Cornaline* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 85 p.

ALGÉRIE

CHIC, Zoubir, *Printemps* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, 1987, 64 p.

ALGÉRIE

CHIKHI, Rachid, *Bouquet d'Algérie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 79 p.

MAROC

CHNIBER, Mohamed Ghazi, *Le bonheur d'en face* (roman), Casablanca, L'Avenir, 1990, 272 p.

MAROC

CHNIBER, Mohamed Ghazi, *Les Murmures de la palmeraie* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 39, 1988, 189 p.

ALGÉRIE

CHOUAKI, Aziz, *Baya* (roman), Alger, Laphomic, 1989, 150 p.

MAROC

CHOUKRI, Mohamed, *Le Pain nu* (récit autobiographique), Nördlingen, Greno, 1986.
Traduit en Allemand.

MAROC

CHOUKRI, Mohamed, *Le Pain nu* (récit autobiographique), Rome, Theoria, 1989.
Traduit en italien.

MAROC

CHOUKRI, Mohammed, *Le Pain nu* (récit autobiographique), Paris, Seuil, coll. Points Roman, 1981, 157 p.
Autre édition : Maspero, 1980.
Traduit de l'arabe par Tahar BEN JELLOUN.

ALGÉRIE

CHOURAQUI, André, *L'Amour fort comme la mort* (divers), Paris, R. Laffont, 1990, 566 p.

ALGÉRIE

CHOURAQUI, André, *Procès à Jérusalem* (théâtre), Paris, Le Cerf, 1980.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *D'Autres Voix* (roman), Mohammedia, Ed. Soden, 1986, 138 p.
Également édité par Denoël sous le titre *De tous les horizons*.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *L'Inspecteur Ali* (roman), Paris, Denoël, 1991, 235 p.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Civilisation, ma Mère!... (Al-hadâra Ummâh!)* (roman), Tunis/Paris, CERES/Le Seuil, coll. Retour du texte, 1984, 159 p.
Traduit en arabe par Mohamed Chaouch.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Civilisation, ma Mère!...* (roman), Washington DC, Three Continents Press, 1984.
Traduit en anglais par Hugh A. Harter.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Civilisation, ma Mère!...* (roman), Leipzig, Reclam, 1982.
Traduit en allemand par Helgard Rost), .

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Civilisation, ma Mère!...* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1902, 1988, 180 p.
Autres éditions : Denoël, 1983, 1971.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Civilisation, ma Mère!...* (roman), Zürich, Unions Verlag, 1982.
Traduit en allemand.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Mère du printemps (l'Oum er-Bia)* (roman), Paris, Seuil, coll. Points, 1982, 213 p.
Réédition en 1986.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Mère du printemps* (roman), Washington DC, Three Continents Press, 1988.
Traduit en anglais par Hugh A. Harter.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Le Passé simple* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1728, 1986, 273 p.

Autres éditions : Denoël, 1982, 1977, 1954.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Les Boucs* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 2072, 1989, 186 p.

Autres éditions : Denoël, 1955 et 1982.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Les Boucs* (roman), Washington DC, Three Continents Press, 1983.

Traduit en anglais par Hugh A. Harter.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Mort au Canada*, Washington DC, Three Continents Press, 1985.

Traduit en anglais par Hugh A. Harter.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Naissance à l'aube* (roman), Paris, Seuil, 1986, 186 p.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Naissance à l'aube* (roman), Rome, Lavoro, 1987.

Traduit en italien. Préface de Majid El Houssi.

MAROC

CHRAIBI, Driss, TEULER, Michel Aït Imi, *Le Maroc des hauteurs* (album photos), Mohammedia, Ed. Soden, 1986.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Une enquête au pays* (roman), Paris, Seuil, coll. Points Roman ; 84, 1982, 217 p.

1^{re} édition : Seuil, 1981.

ALGÉRIE

CIXOUS, Hélène, *Illa* (roman), Paris, Ed. des femmes, 1980, 212 p.

ALGÉRIE

CIXOUS, Hélène, *Jours de l'an* (roman), Paris, Ed. des femmes, 1990, 276 p.

ALGÉRIE

DAIF, Mohamed, *Ulysse* (théâtre), Alger, ENAL, 1989, 119 p.

TUNISIE

DAMERGI, Hichem, *Les Morts de chagrin* (poésie), Tunis, C.A., 1984, 55 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Africades*, (poésie), Tunis, C.A., 1988, 36 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Chelbia*, Tunis, Ed. J.-M. Salah, 1984, 20 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *La Grotte*, (poésie), Tunis, C.A., 1987, 57 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *La Muse* (poésie), Tunis / Paris, Ed. J. M. Salah / Ed. Litt. nouv., 1984, 25 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Fakir* (poésie), Tunis/Paris, C.A. / Ed. Littérature nouvelle, 1985, 39 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Jugement dernier : le pacte; recueil de poésie (1^{re} partie)* (poésie), Paris, Ed. Littérature nouvelle, 1984, 25 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Paria* (poésie), Paris, Littérature nouvelle, 1984, 30 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Pic* (poésie), Tunis/Paris, C.A. / Ed. Littérature nouvelle, 1985, 42 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Verdict* (poésie), Tunis / Paris, C.A. / Ed. Littérature nouvelle, 1984, 29 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Verdict*, (poésie), Paris, Littérature nouvelle, 1985, 30 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Leila* (poésie), Tunis, C.A., 1987, 55 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Les Cantiques* (poésie), Paris, Ed. Littérature nouvelle, 1986, 57 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Rose* (poésie), Paris, Littérature nouvelle, 1984, 24 p.
1^{re} édition : Tunis, Ed. J.-M. Salah, 1983.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Yasmina*, (poésie), Tunis / Paris, Ed. J.-M. Salah / Litt. nouvelle, 1984, 27 p.

ALGÉRIE

DAOUIL HADJ, Mohamed, *Soligram II* (poésie), Alger, SNED, 1982, 96 p.

DAOUK, Khaled, *Passe-temps* (poésie), Ste.-Geneviève-des-Bois, Maison rhodanienne de poésie, coll. Rencontres artistiques et littéraires, 1988, 47 p. (Ed. 18 rue Janvier, 91700 Ste.-Geneviève-des-Bois), .

DAOUK, Khaled, *Réflexions en rimes ou L'Amour des maximes* (poésie), Paris, Ed. Arcam, 1988, 53 p.

MAROC

DARMON, Paule, *Baisse les yeux, Sarah* (roman), Paris, Grasset, 1980, 239 p.

MAROC

DELANOË, Nelcyra, *La femme de Mazagan* (roman), Paris, Seghers, coll. Mémoire vive, 1989, 200 p.

ALGÉRIE

DELMI, Hocine, *À l'octogone irrégulier* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 79 p.

FRANCE

DESJEUX, C., DESJEUX, B., (Photos), DJEBAR, Assia, (Préface), *Visages de l'Algérie*, (album photo), Paris, Hatier, 1990, 144 p.

TUNISIE

DHOKKAR, Salem, *Le portrait de toujours : les frissons sont le prélude de la fièvre* (poésie), Sousse, Impr. Saïdane, 1985, 64 p.

ALGÉRIE

DIB, Djamel, *L'Archipel du Stalag* (roman), Alger, ENAL, 1989, 223 p.

ALGÉRIE

DIB, Djamel, *La Résurrection d'Antar* (roman), Alger, ENAL, 1986, 245 p.

ALGÉRIE

DIB, Djamel, *La Saga des djinns* (roman policier), Alger, ENAL, 1986, 238 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, ARAGON (Préface), *Ombre gardienne* (poésie), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures, 1984, 77 p.
Nouvelle édition augmentée d'inédits. 1^{re} édition : Gallimard, 1961.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Au café* (nouvelles), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures, 1984, 131 p.
1^{re} édition : Gallimard, 1956.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Habel* (roman), Mainz, Donata Kinzelbach Verlag, 1991.
Traduit en allemand par Helga Walter.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *L'Histoire du chat qui boude* (conte pour enfants), Paris, La Farandole, coll. Aux 4 coins, 1980, 21 p.
1^{re} édition : La Farandole, 1974.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *L'Incendie* (roman), Paris, Seuil, coll. Points Roman n° 351, 1989, 188 p.
Autres éditions : Le Seuil, 1954, 1967.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Le Sommeil d'Ève* (roman), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Les littératures contemporaines, 1989, 222 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Les Terrasses d'Orsol* (roman), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures, 1985, 214 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Les Terrasses d'Orsol* (roman), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures contemporaines, 1985, 214 p.
Réédition 1990.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Les Terrasses d'Orsol*, Freiburg, Beck & Glückler, 1991.
Traduit en allemand par Barbara Rösner.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Mille hourras pour une gueuse* (théâtre), Paris, Seuil, 1980, 121 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Neiges de marbre* (roman), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, 1990, 220 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *O vive* (poésie), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures, 1987, 133 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Qui se souvient de la mer* (*Und ich erinnere mich an das Meer*) (roman), Berlin, Orient, coll. Literatur aus Nordafrika, n° 2, 1991, 160 p.
Traduit en allemand, sous le titre *Et je me souviens de la mer*, par Helga Walter.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Qui se souvient de la mer* (roman), Paris, Le Seuil, coll. Points, Roman, 1990, 190 p.
1^{re} édition : Paris, Le Seuil, 1962.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Qui se souvient de la mer* (roman), Washington D.C., Three Continents Press, 1985.
Traduit en anglais par Louis Tremaine.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed Souheil, *Le Retour* (roman), Alger, ENAL, 1989, 107 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed Souheil, *Les Amants de Djebel Amour* (roman), Alger, ENAL, 1984, 115 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed Souheil, *Les Analphabébètes* (textes humoristiques), Alger, ENAL, 1984, 163 p.
Ce titre est publié sous le pseudonyme de LADIDE N.Y.S.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed Souheil, *Moi, ton enfant, Ephraïm* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 8, 1983, 91 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed Souheil, *Tant qu'il y aura des mères* (roman), Alger, ENAL, 1989, 202 p.
Préface anonyme résumant le roman. Glossaire.

MAROC

DIOURI, Mohamed, *Le Temps pluriel* (poésie), Grenoble, Impr. par l'assoc, Actuels, 1985, non p.
Publié dans le cadre de la manifestation culturelle Présences artistiques du Maroc, Grenoble, 1985.

ALGÉRIE

DJAAD, Abdelkrim, *La Mémoire des oiseaux* (roman), Alger, ENAL, 1989, 160 p.

ALGÉRIE

DJABALI, Hawa, *Agave* (roman), Paris, Publisud, 1983, 160 p.

ALGÉRIE

DJABALLAH, Salah, *Chroniques d'ici et d'ailleurs* (nouvelles), Alger, ENAL, 1985, 295 p.

ALGÉRIE

DJAMAA, Wanissa, *Un homme trop seul et une femme trop belle* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1985, 110 p.

ALGÉRIE

DJAOUADI, Slimane, *Poèmes pour la tristesse et d'autres pour la tristesse également* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 130 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar (et alii), BELAMRI, Rabah (et alii), *Paris-Dakar : autres nouvelles* (nouvelles), Paris, Souffles, 1987, 156 p.
Ouvrage collectif de treize écrivains natifs des pays traversés par le rallye.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Insulaire & Cie* (poésie), Paris, Ed. de L'Orycte, 1980, non p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *L'Étreinte du sablier* (poésie), Oran, CRIDSSH, 1983, 48 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *L'Exproprié* (roman), Paris, F. Majault, 1991, 160 p.

1^{re} édition : Alger, SNED, 1981, 150 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *L'Invention du désert* (roman), Paris, Seuil, 1987, 200 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Les Chercheurs d'os* (roman), Paris, Seuil, coll. Méditerranée, 1984, 154 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Les Mots migrants : une anthologie poétique algérienne* (anthologie), Alger, OPU, 1984, 122 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Les Rets de l'oiseleur* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 175 p.

Quelques-unes de ces nouvelles ont précédemment paru dans des revues.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Les Vigiles* (roman), Paris, Le Seuil, coll. Méditerranée, 1991, 218 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, MAMMERI, Mouloud, *Mouloud Mammeri* (entretien), Alger, Laphomic, 1987, 94 p.

Entretien suivi d'un texte inédit de Mouloud Mammeri : *La Cité du soleil*.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Solstice barbelé* (poésie), Sherbrooke, Naaman, 1983.

1^{re} éd. 1975.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Les chercheurs d'os*, Ostberlin, Aufbau Verlag, 1988.

Traduit en allemand par Horst Lothar Teweleit.

DJARAI, Fadila, *Reflets masqués du miroir* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1990, 112 p.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *Femmes d'Alger dans leur appartement* (nouvelles), Paris, Des Femmes, 1986, 195 p.

1^{re} édition : Des Femmes, 1980. Recueil de textes partiellement extraits de diverses revues et publications 59/69.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *L'Amour, la Fantasia* (roman), Paris, J.C. Lattès, 1985, 260 p.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *Loin de Médine* (roman historique), Paris, Albin Michel, 1991, 314 p.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *Ombre sultane* (récit), Paris, J.-C. Lattès, 1987, 173 p.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *Villes d'Algérie au XIX^e siècle*, Alger, ENAP, 1984, 203 p.

Livre d'art commenté par l'auteur.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *Ombre Sultane*, Zürich, Unionsverlag, 1988.

Traduit en allemand par Inge M. Artl.

DJEBAR, Assia, ARTL, Inge M. (trad.), *L'Amour, la Fantasia* (roman), Zürich, Unionsverlag, 1990.

Traduit en allemand par Inge M. Artl.

TUNISIE

DJEDIDI, Hafedh, COISSARD, Guy, *Chassés-croisés* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 32, 1987, 81 p.

TUNISIE

DJEDIDI, Hafedh, *Intempéries* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1988, 43 p.

TUNISIE

DJEDIDI, Hafedh, *Le Cimeterre ou le Souffle du Vénérable* (roman), Paris, Présence africaine, 1990, 249 p.

TUNISIE

DJEDIDI, Hafedh, *Rien que le fruit pour toute bouche* (poésie), Paris, ACCT / Silex, 1986, 98 p.

Ce recueil a obtenu le prix de poésie de l'ACCT en 1985.

ALGÉRIE

DJEMAI, Abdelkader, *Saison de pierres* (roman), Alger, ENAL, 1986, 109 p.

ALGÉRIE

DJERROUMI, Ahmed, *Graffiti sur papier blanc* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1981, 47 p.

ALGÉRIE

DJERROUMI, Ahmed, *La Ville* (roman), Paris/Dakar, Présence africaine, 1989, 182 p.

ALGÉRIE

DJOUADI, Slimane, *Poèmes pour la tristesse et d'autres pour la tristesse également* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 132 p.

ALGÉRIE

**DJURA, Le Voile du silence (autobiographie), Paris, R. Lafon, Édition n° 1, 1990, 175 p.
Témoignage.**

TUNISIE

DRISS, Rachid, *À l'aube... la lanterne* (récit autobiographique), Tunis, S.T.D., 1981, 317 p.

TUNISIE

DRISS, Rachid, *Errances* (poésie), Tunis, Turki, 1990, 110 p.

DURIF, Malika B., *L'Être morte* (récit), Seyssel, Ed. Comp'act, 1986, 43 p.

FRANCE

EBERHARDT, Isabelle, *Écrits sur le sable : œuvres complètes, tome 1* (chroniques), Paris, Grasset, 1988, 498 p.

Préface de E. Charles-Roux. Éditeurs : Marie Odile Delacour et Jean Huleu. Réunit l'intégralité des *Journaliers*, *Notes de route* et *Vagabondages*.

FRANCE

EBERHARDT, Isabelle, *Isabelle Eberhardt*, Alger, OPU, coll. Classiques maghrébines, 1985, 117 p. (extraits).

FRANCE

EBERHARDT, Isabelle, *Mes Journaliers* précédé de *R.-L. D., La vie tragique de la bonne nomade*, Plan de la Tour, Ed. d'aujourd'hui, coll. Les Introuvables, 1985, 383 p.

FRANCE

EBERHARDT, Isabelle, *Rakhil* (roman), Paris, La Boîte à documents, 1990, 143 p.
Roman inédit, édité et présenté par Danièle Masse.

FRANCE

EBERHARDT, Isabelle, *Yasmina et autres nouvelles algériennes* (nouvelles), Paris, Liana Lévi, 1988, 368 p.
Diff. Harmonia Mundi. Présent. Marie-Odile Delacour, Jean-René Huleu. Nouvelles écrites entre 1900 et 1904.

TUNISIE

EL ABASSY, Noureddine, *Charme et contre-charmes*, Tunis, M.T.E., 1986, 131 p.

TUNISIE

EL ABASSY, Noureddine, *Sonate à Zeineb* (roman), Tunis, Impr. El Asria, 1987, 157 p.

TUNISIE

EL AROUI, Abdelmajid, *La Kabena* (tragédie), Tunis, Compte d'auteur, 1990.
Préface de Moncef Charfeddine. Bibliographie très succincte.

ALGÉRIE

EL DARAI, Élizabeth, *Le mal d'amour* (roman), Paris, Acropole, 1982, 247 p.

TUNISIE

EL GOULLI, Sophie, *Le Joueur d'échecs* (littérature enfantine), Tunis, Ed. Salammbô, coll. Nedjma, 1982, 20 p.

TUNISIE

EL GOULLI, Sophie, *Lyriques* (poésie), Tunis, Nef, coll. Errances, 1989, 45 p.

TUNISIE

EL GOULLI, Sophie, *Vertige solaire* (poésie), Tunis, S.N., 1981, non p.
Un premier tirage ronéo a été effectué en 1975.

ALGÉRIE

EL HADJ TAHAR, Ali, *Poèmes bleus* (poésie), Alger, ENAL, 1984, 77 p.

EL HAMMAMY, Aly, *Idriss* (roman), Alger, ENAL, 1988, 397 p.
SNED, 1977).

MAROC

EL HANY MOURAD, Farida, *Faites parler le cadavre* (roman), Casablanca, Impr. Eddar El Beïda, 1990, 216 p.
Préface de A. B. Harakat.

MAROC

EL HANY MOURAD, Farida, *La Fille aux pieds nus* (roman), Casablanca, Impr. Eddar El Beïda, 1985, 216 p.

TUNISIE

EL HOUSSE, Majid, *Ahméta-O*, (récit-poème), Padoue, Ed. Francisci, 1981, 93 p.

TUNISIE

EL HOUSSE, Majid, *Iris Ifriqiya* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. Blanche, 1981, 75 p.

MAROC

EL KHAIR, *Bouquet de jasmin* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1985, 75 p.**EL MADANI, Tewfik**, *Mémoires de combat* (témoignage), Alger, OPU, 1989, 366 p.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Aïlen ou La Nuit du récit* (récit), Paris, La Découverte, coll. Voix, 1983, 200 p.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Jean Genet, Le Captif amoureux et autres essais* (essais), Grenoble / Casablanca, La Pensée Sauvage / Toubkal, 1988, 119 p.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Le Retour d'Abou El Haki*, (roman), Paris / Grenoble, La Pensée sauvage, 1990, 279 p.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Mille ans, un jour* (roman), Grenoble, La Pensée sauvage, 1986, 224 p.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Mille ans, un jour* (roman), Rabat, Le Fennec, 1990.

Traduit en arabe par Sabri.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Parcours immobile* (récit), Paris, Maspéro, coll. Voix, 1980, 218 p.

MAROC

EL MALIH, Selma, *Vie trahie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1988, 58 p.

MAROC

EL MALKI, Omar, *Le Crieur* (poésie), Rabat, Proculture éditions, 1981. Réédition.

MAROC

EL MOUBARAKI, Mohamed, *Zakaria, Premier voyage* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 61, La Légende des mondes, 1990, 112 p.

MAROC

EL OUARDIRI, Abdelhafid, *Jusqu'ici* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. Poésie toujours, 1988, 38 p.**EL SAAD, Nouhad**, *Le Chemin de ronde* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1987, 71 p.

MAROC

ELADAN, Jacques, *Cantiques du retour* (poésie), Paris, Caractères, 1985.

MAROC

ELADAN, Jacques, *Sacrilèges* (poésie), Nogent sur Marne, Ed. des Lyres, 1982.

MAROC

ELADAN, Jacques, *Vestiges du vertige* (poésie), Paris, Delta, 1981.

ALGÉRIE

ELAROUBI, Warri, *Angella* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1981, 184 p.

ALGÉRIE

ELISSA-RHAIS, Roland, (Pseudonyme), *Massinissa, le "Maître des Cités", Epopée africaine* (roman historique), Alger, ENAP. 1988, 270 p.

MAROC

ELLIAOUI, Lahoussine, *Poèmes en Berbérie* (poésie), Oujda, PPS, 1982, 89 p.

TUNISIE

ELMEKKI, Koraïch, ELMEKKI, Hatim, *Lyon, la Saône au fil des heures* (photos et poèmes), Lyon, Xavier Lejeune, 1990.
80 photographies en couleurs et nombreux poèmes.

ALGÉRIE

FADLI, Noureddine, *Tristesse et réalité* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1983, 70 p.

ALGÉRIE

FALAKI, Reda, *La Balade du berbère, Scénario pour Algérie d'autrefois* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 65, 1990, 165 p.

ALGÉRIE

FARADJ, Farid, *Ali Finah et son suivant Kifat* (pièce de théâtre), Alger, ENAL, 1985, 119 p.

ALGÉRIE

FARES, Nabile, *L'Etat perdu* précédé de *Discours pratique de l'immigré* (essai), Arles, Actes Sud, 1982, 96 p.

ALGÉRIE

FARES, Nabile, *L'Exil au féminin : poème d'Orient et d'Occident* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1986, 95 p.

ALGÉRIE

FARES, Nabile, *La Mort de Salah Baye ou la vie obscure d'un Maghrébin* (récit), Paris, L'Harmattan, 1980, 163 p.

ALGÉRIE

FARES, Nabile, *Le Chant d'Akli* (poésie), Paris, L'Harmattan, 1981, 90 p.
1^{re} édition : P.J. Oswald, 1971.

ALGÉRIE

FARES, Tewfik, *Empreintes de silences* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1989, 61 p.

ALGÉRIE

FARHI, Mohamed, *Le Rêve et le testament* (récit autobiographique), Alger, ENAL, 1988, 233 p.

ALGÉRIE

FARHI, Slimane, *La Sueur et la joie* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1986, 69 p.

MAROC

FASSI FIRHI, Mohamed, *L'Amour dans l'âme* (récit), Paris, La Pensée universelle, 1988, 150 p.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Journal*, (journal), Alger, Bouchène, 1990, 388 p.
Réédition.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Jours de Kabylie*, Alger, Bouchène, 1990, 136 p.
Réédition.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *L'Anniversaire. Fragments*, Alger, Bouchène, 1990, 157 p.
Autres éditions :
Seuil, 1972 ;
coll. Points Romans ; 357, 1989.
Comprend 4 chap. du roman inachevé *L'Anniversaire* et des textes divers.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *La Terre et le sang* (roman), Alger, ENAG, 1988, 239 p.
Seuil, 1953.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Le Fils du pauvre* (roman), Alger, Bouchène, 1990, 167 p.
Autres éditions :
Le Puy, Cahiers du Nouvel Humanisme, 1950 ;
Seuil, 1954 ;
Le Seuil, coll. Points, 1982 ;
Alger, ENAL, 1986 ;
Tunis, Demeter, 1988.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Les Chemins qui montent* (roman), Alger, Bouchène, 1990, 233 p.
Réédition.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Les Poèmes de Si Mohand* (poésie), Alger, Bouchène, 1990, 97 p.
Réédition.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Les Poèmes de Si Mohand* (poésie), Paris, Les Éditions de Minuit, 1990, 111 p.
Édition bilingue.
1^{re} édition : Paris, Les Éditions de Minuit, 1960.

ALGÉRIE

FERDI, Saïd, *Un Enfant dans la guerre*, (témoignage), Paris, Seuil, 1981, 164 p.

ALGÉRIE

FERDJOUK, Malika, *Arthur et les filles* (jeunesse), Paris, Syros-Alternatives, coll. Souris rose ; 2, 1989, 48 p.
Illustrations de Gérard Goldman.

ALGÉRIE

FERDJOUK, Malika, *Embrouille à minuit* (jeunesse), Paris, Syros-Alternatives, coll. Souris noire plus ; 8, 1989, 92 p.
Illustrations de Gérard Goldman.

ALGÉRIE

FERDJOUK, Malika, *L'Assassin de papa* (jeunesse), Paris, Syros-Alternatives, coll. Souris noire plus ; 9, 1989, 85 p.

FERREIRA, Fatima, *Des perles dans une "marre"* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1987, 32 p.

TUNISIE

FITOUSSI, Annie, *La Mémoire folle de Mouchi Rabbinou* (roman), Paris, Mazarine, 1985, 214 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *Clair obscur* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 105 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *L'Envers des tribunes* (récit), Alger, ENAL, 1984, 148 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *La Démesure et le royaume* (poésie), Alger, SNED, 1981, 107 p.

1^{re} édition : SNED, 1969.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *Le Temps des cicatrices* (roman), Alger, ENAL, 1986, 184 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *Les Feux de la rampe* (nouvelles), Alger, SNED, 1982, 104 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *Qui se souvient de Margueritte ?* (récit), Alger, ENAL, 1984, 124 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *Sous les terrasses d'antan* (chroniques), Alger, ENAL, 1985, 134 p.

TUNISIE

GAALOUL, Béhija, *Fruits perdus* (roman), Tunis, S.T.E., 1983, 161 p.

TUNISIE

GAALOUL, Béhija, *Le Lac en flammes* (poésie), Tunis, Impr. UGTT, 1983, 110 p.

Impr. UGTT, 1982.

ALGÉRIE

GALLAIRE, Fatima (ss. dir. de), *Classe de 4^e lycée Duhamel, Paris, Le jeu du labyrinthe / El Juego del laberinto* (jeu pédagogique), Paris, GES, 1991.

ALGÉRIE

GALLAIRE, Fatima, *Les Co-épouses* (théâtre), Paris, Les Quatre-Vents, coll. Théâtre, répertoire thématique contemporain ; 3, La Femme, 1990, 103 p.

Pièce jouée le 3 avril 90 dans la Maison des Cultures du Monde à Paris ; en février 91, au Théâtre du Lierre, Paris.

ALGÉRIE

GALLAIRE, Fatima, *Princesses ou Ah! vous êtes venues... là où il y a quelques tombes* (théâtre), Paris, Les Quatre-Vents, coll. Théâtre, Répertoire thématique contemporain ; 3, La Femme, 1990, 87 p.

ALGÉRIE

GALLAIRE, Fatima, *Témoignage contre un homme stérile* (théâtre), Paris, L'Avant-scène, 1987, 64 p.

Publié dans la revue *L'Avant-Scène Théâtre* avec un texte de Sony Labou Tansi.

ALGÉRIE

GALLEA, Charles, *Douze fables en sabir*, Narbonne, Cercle algérieniste, 1986.

TUNISIE

GARMADI, Salah, *Avec ou sans = Allahma Al Hayya* (poésie), Tunis, CERES production, 1982, 55 p.

CERES prod., 1970. Texte en arabe et en français.

TUNISIE

GARMADI, Salah, *Le Frigidaire* (nouvelles), Tunis, Alif éditions, 1986, 95 + 90 p.

Illustrations de Juliette Garmadi. Recueil bilingue comprenant 6 nouvelles en français et 3 en arabe.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Alif, Noon !* (poésie), Grenoble, Ed. Le Signe immédiat, 1986, 25 p.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Anti-paradis* (poésie), Grenoble, Le Signe immédiat, 1986, 65 p.
Texte arabe et traduction française en regard.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Chronique des Sans-terre* (roman), Paris, Publisud, coll. Espaces méditerranéens, 1986, 201 p.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Famines, chant des mal-nourris et poèmes d'avenir écrits avant-hier* (poésie), Grenoble, Éd. Aswat Haya, 1985, 50 p.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *L'Épine du temps* (poésie), Lyon, Fédérop 1984, 45 p.
Co-édition Fédérop / Office culturel municipal de Villefranche / Saône.
Prix de poésie 1983, Villefranche / Saône.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Les Chants des humiliés* (poésie), Grenoble, Ed. Aswat Haya, 1985, non p.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Non bonheur !* (poésie), Grenoble, Le Signe immédiat, 1986, 72 p.
Texte bilingue arabe/français.

TUNISIE

GDALIA, Nicole, *Il dit* (poésie), Paris, Caractères, 1987.

TUNISIE

GDALIA, Nicole, *Les chemins du nom* (poésie), Paris, Caractères, 1984.

TUNISIE

GDALIA, Nicole, *Monodie* (poésie), Paris, Caractères, 1990.

TUNISIE

GHACHEM, Moncef, *Cap Africa* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 45, 1989, 175 p.

ALGÉRIE

GHALEM, Ali, *Une femme pour mon fils*, (roman), Paris, Syros, 1980, 219 p.
3^e édition. 1^{re} édition, 1978.

ALGÉRIE

GHALEM, Ali, *Une Femme pour mon fils*, (roman), Paris, Syros-Alternatives, 1989, 220 p.
7^e édition. 1^{re} édition : Syros, 1979.

GHALEM, Ali, BUCAILLE, A. & THAUER, S (trad.), *Une femme pour mon fils*, Basel, Lenos, 1984.
Traduit en allemand par Agnès Bucaille et Susanne Thauer.

GHALEM, Ali, KAZOLIAS, G. (trad.), *Une femme pour mon fils*, London, Banner Books, 1984.
Traduction en Anglais.

GHALEM, Ali, KAZOLIAS, G. (trad.), *Une femme pour mon fils*, London, Zed Books, 1985.
Traduit en Anglais.

ALGÉRIE

GHALEM, Nadia, *L'Oiseau de fer* (nouvelles), Sherbrooke, Naaman, 1981, 71 p.

ALGÉRIE

GHALEM, Nadia, *La Villa du désir* (roman), Montréal, Guérin Littérature, coll. Roman, 1988, 104 p.

ALGÉRIE

GHALEM, Nadia, *Le Jardin de cristal* (récit), Québec, Ed. Urtubise, 1981, 139 p.

MAROC

GHALLAB, Abdelkrim, GOUIN, Francis, *Le Passé enterré*, (roman), Rabat, Okad, 1988, 302 p.
Traduit de l'arabe.

MAROC

GHALLAB, Abdelkrim, *Le Passé enterré* (roman), Paris, Publisud, 1990, 310 p.
Traduit de l'arabe.

ALGÉRIE

GHANEM, Ali, *Le Serpent à sept têtes* (roman autobiographique), Paris, Flammarion, 1984, 314 p.

GHLAMALLAH, Fathi, *Un musulman honteux* (roman), Paris, Autoédition, 1990, 156 p.

ALGÉRIE

GRIM, Mohammed, *Demain l'espoir* (poésie), Nîmes, Les Presses du Castellum, 1982, 37 p.

ALGÉRIE

GUEDIRI, Salah, *La Mouche bleue* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1983, 30 p.

ALGÉRIE

GUEDJ, Max, HAGÈGE, Claude (Préface), *Mort de Cohen d'Alger. Roman à deux vitesses avec jeux* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1986, 232 p.

TUNISIE

GUELLOUZ, Souad, *La Vie simple* (roman), Tunis, Éditions tunisiennes, 1981, 350 p.
1^{re} édition : Tunis, M.T.E., 1975.

TUNISIE

GUELLOUZ, Souad, *Les Jardins du nord* (récit), Tunis, Ed. Salammbô, coll. Identités, 1986, 197 p.
1^{re} édition : Salammbô, 1982.

ALGÉRIE

GUERICHE, Salah, *Alphabétiser le silence* suivi de *Paroles en quête d'R* (poésie), Alger, ENAL, 1986, 107 p.

HABCHI, Mahmoud, *Aux amours* (poésie), Paris, Académie européenne du livre, 1988, 31 p.

TUNISIE

HACHEMI, Frida, *Ablem* (roman), Paris, La Pensée Universelle, 1981, 185 p.

TUNISIE

HACHEMI, Frida, *L'espoir d'un handicapé* (roman), Tunis, Imprimerie centrale, 1989, 176 p.

TUNISIE

HACHEMI, Frida, *Piège dans la nuit* (roman), Tunis, S.T.D., 1986, 67 p.

ALGÉRIE

HACIANE, Mustapha, *À quoi bon fixer le soleil* (théâtre), Alger, SNED, 1981, 212 p.

1^{re} édition : SNED, 1974.

ALGÉRIE

HACIANE, Mustapha, *Quand meurent les cigales* (nouvelle), Paris, Publisud, 1982, 86 p.

TUNISIE

HAD HANNA, (pseudo. de KOSKAS, Raymonde Hanna), *Nourriture kosher* (divers), Paris, La Pensée Universelle, 1982, 255 p.

TUNISIE

HAD HANNA, (pseudo. de KOSKAS, Raymonde Hanna), *Rebâtisseurs du Ychou, mes frères* (divers), Paris, La Pensée Universelle, 1985, 390 p.

TUNISIE

HAD HANNA, (pseudo. de KOSKAS, Raymonde Hanna), *Dans tes ruines, Néapolis* (roman), Paris, La Pensée Universelle, 1980, 155 p.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *La rose de Damoclès* (contes), Paris, Albin Michel, 1982.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *La ville sans miroir* (roman), Paris, Albin Michel, 1984, 187 p.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *Les derniers jours d'un homme heureux* (roman), Paris, Albin Michel, 1980.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *Les effrois* (roman), Paris, Albin Michel, 1983.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *Olioliba des songes* (roman), Paris, La Table ronde, 1989, 268 p.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *Perdus dans un profond sommeil* (roman), Paris, Albin Michel, 1986, 336 p.

ALGÉRIE

HADDAD, Lounès, *Mémoire cimetière* (poésie), Paris, Radio Beur, Grenel, 1985, n.

ALGÉRIE

HADDAD, Malek, *L'Élève et la leçon* (roman), Paris, Publisud, 1983, 125 p.
1^{re} édition : Paris, Julliard, 1960.

ALGÉRIE

HADDAD, Malek, *La dernière impression* (roman), Alger, Bouchène, 1989, 169 p.

1^{re} édition : Paris, Julliard, 1958.

ALGÉRIE

HADDAD, Malek, *Le Malheur en danger* (poésie), Alger, éd. Bouchène, 1988, 64 p.

1^{re} édition : Paris, La Nef, 1956. Portrait de l'auteur par le peintre algérien Issiakhem.

ALGÉRIE

HADDAD, Malek, *Le Quai aux fleurs ne répond plus* (roman), Paris, Julliard, 1984, 124 p.
Nouv. éd., 2^e tirage.
1^{re} édition : Julliard, 1961.

ALGÉRIE

HADDAD, Malek, *Le quai aux fleurs ne répond plus*, Mainz, Donata Kinzelbach, 1990.
Traduit en allemand par Thomas Bleicher.

ALGÉRIE

HADDAD, Tahar, *Les pensées et autres écrits* (réédition critique), Oran / Alger, CRIDSSH / ENAG, Cahiers du CRIDSSH, n° 14, 1984, 158 p.
Traduit de l'arabe par Noureddine Sraïeb.

ALGÉRIE

HADDADI, Mohamed, *La Malédiction* (roman autobiographique), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 41, 1988, 104 p.

ALGÉRIE

HADDADI, Mohamed, *Le Combat des veuves* (roman), Alger, Laphomic, 1984, 224 p.

ALGÉRIE

HADJ ALI, Bachir, *Actuelles – partitions pour demain* (poésie), Paris, Éditions de l'Orycte, 1980, n. p.

ALGÉRIE

HADJ ALI, Bachir, *Que la joie demeure* (poésie), Paris, L'Harmattan, 1980, 108 p.
1^{re} édition : P.J. Oswald, 1970.

ALGÉRIE

HADJ ALI, Bachir, *Serment* (poésie), Alger, ENAG, 1989, 26 p.
Illustrations en couleurs.

ALGÉRIE

HADJ ALI, Bachir, *Soleils sonores* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 85 p.
Illustrations de Mohamed Khadda.

MAROC

HADJ NASSER, Badia, *Le Voile mis à nu* (récit), Paris, Arcantère, 1985, 256 p.

HADJES, Aviva, *Le Mal de vivre* (poésie), Paris, Caractères, 1980, 118 p., coll. Caractères ; 189 p.

MAROC

HAFIDI, Miloud, *Didou et l'ordre des choses* (roman), Rabat, EDINO, 1987, 196 p.

MAROC

HAFIDI, Mohamed, *Autrui* (poésie), Mohammedia, Cpte. d'auteur, 1990, 189 p.
Notice de présentation biographique par Ahmed Hadj Qamch.

ALGÉRIE

HAMADACHE, Slimane, *Les Yeux vers le ciel* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 64 p.

TUNISIE

HAMDANI, Houcine, *La Toison d'or* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1985, 56 p.

TUNISIE

HAMOUDA, Ahmed, *Étrange étranger* (nouvelles), Tunis, Ed. Salammbô, 1983, 229 p.

ALGÉRIE

HANIN, Roger, (pseudo. de **LEVY, Roger**), *L'ours en lambeaux* (roman), Paris, Ed. Encre, 1983, 221 p.

ALGÉRIE

HANIN, Roger, (pseudo. de **LEVY, Roger**), *Le voyage d'Arsène* (roman), Paris, Grasset, 1985.

HANSAL, Yasmina, *Les émois d'une saison* (poésie), Toulon, Pleine page, 1990, 34 p.

ALGÉRIE

HARIECHE, Lila, *Oser* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 47 p.

ALGÉRIE

HARKAT, Mostefa, *Alphabet meurtri* (roman), Alger, Dar El Afaq, 1990.
Roman sur la colonisation linguistique.

ALGÉRIE

HAROUN, Hocine, *Le Roseau sentimental* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1984, 126 p.

HASNAOUI, Abdelhamid, *Les chaînes du passé* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1987, 290 p.

TUNISIE

HASNAOUI, Naama, *I love you, Mama* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1985, 45 p.

MAROC

HASSAN, Yasmin, *Le Petit cavalier noir : seul rescapé de la famine* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Jeunesse, 1989, 143 p.

MAROC

HATCHUEL, Sami, LEVINAS, Emmanuel (Préface), *Rubrique mots divers* (poésie), Paris, Caractères, 1984, 100 p.
Préface d'Emmanuel Lévinas. Dessins de Roger Eskenazi.

HAWAD, *Caravane de la soif* (poésie), Aix-en-Provence., Edisud, 1989, 99 p.
Poésies et calligraphies tifnagh : Hawad, trad. et adapt. : Hawad et H. Claudot.

HAWAD, *Chants de la soif et de l'égarement* (poésie), Aix-en-Provence., Edisud, 1987, 89 p.
Poésies et calligraphies tifnagh : Hawad, trad. et adapt. : Hawad et H. Claudot.

HAWAD, *Froissevent* (roman), Paris, Noël Blandin, 1991, 108 p.
Roman traduit du touareg par Hawad et Hélène Claudot,

HAWAD, *Yasida* (roman), Paris, Noël Blandin, 1991, 64 p.
Roman traduit du touareg par Hawad et Hélène Claudot.

HAWAD, *L'Anneau-Sentier* (poésie), Céret, L'Aphélie, 1989, 75 p.
Réédition sous le titre : *Sentiers de la nuit*, Paris, Noël Blandin, 1989, 64 p.

HAWAD, *Sentiers de la nuit* (poésie), Paris, Noël Blandin, 1989, 64 p.
Réédition de *L'Anneau-Sentier*.

HAWAD, *Testament nomade* (poésie), Le Pigeonnier, Amara, 1989, 60 p.
2^e édition. Poésies et calligraphies tifnagh : Hawad, trad. et adapt. : Hawad et H. Claudot. Touareg traduit.
1^{re} édition : 1987.

HAWAD, *Testament nomade* (poésie), Paris, Noël Blandin, 1991, 48 p.
3^e édition. 1^{re} édition : 1987, En trois laisses épiques, le chant de deuil des derniers représentants du peuple du chemin. Touareg traduit.

TUNISIE

HEDDAOUI, Nadia, *Fragments pour un désastre* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errances, 1990, 45 p.

TUNISIE

HEDRI, Souad, *La Rose blessée* suivi de *Le Voyageur* (poésie), Tunis, C.A., 1982, 85 p.

ALGÉRIE

HELLAL, Abderrazak, *Mille huit cent trente* (roman), Alger, ENAL, 1986, 117 p.

ALGÉRIE

HELLAL, Abderrazak, *Entre l'olivier et la rocaïlle* (nouvelles), Alger, ENAL, 1986, 111 p.

ALGÉRIE

HELLAL, Abderrazak, *Place de la Régence* (roman), Paris, L'Harmattan, 1989, 130 p.
Figure au catalogue 1990 de L'Harmattan.

HEOUAINE, Dalila, *Je te parle* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 120 p.

MAROC

HIFAD, Mohammed, *Amina ou la force de la symétrie* (essai), Paris, La Pensée universelle, 1989, 75 p.

ALGÉRIE

HOCINE, Mehdi, *Si la haine m'était contée* (témoignages), Alger, ENAL, 1990, 156 p.

ALGÉRIE

HOUARI, Kassa, *Confessions d'un immigré : un Algérien à Paris* (récit autobiographique), Paris, Lieu Commun, 1988, 253 p.

MAROC

HOUARI, Leïla, *Quand tu verras la mer* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 37, 1988, 119 p.

MAROC

HOUARI, Leïla, *Zeïda de nulle part* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 17, 1985, 85 p.
Préface de Martine Charlot.

HOUARI, Leïla, *Zeïda de nulle part*, Berlin, Orlanda, 1987.

Traduit en allemand par Annette Lallemand.

ALGÉRIE

HOUFANI BERFAS, Zehira, *L'Incomprise* (roman), Alger, ENAL, 1989, 148 p.

ALGÉRIE

HOUFANI BERFAS, Zehira, *Le Portrait du disparu* (roman), Alger, ENAL, 1986, 74 p.

ALGÉRIE

HOUFANI, Zehira, *Les Pirates du désert* (roman), Alger, ENAL, 1986, 135 p.

ALGÉRIE

IBAZIZEN, Augustin, *Le Testament d'un Berbère. Itinéraire spirituel et politique* (autobiographie), Paris, Albatros, 1984, 216 p.

IDRISS, *Regards obliques*, Casablanca, La Surprise, 1986, 225 p.

ALGÉRIE

IMACHE, Tassadit, *Le Rouge à lèvres* (conte), Paris, Syros, coll. Souris noire ; 24, 1988, 28 p.

Dessins d'Anne Tonnac.

ALGÉRIE

IMACHE, Tassadit, *Une fille sans histoire* (roman), Paris, Calmann-Lévy, 1989, 140 p.

La guerre vue par une enfant de couple mixte.

ALGÉRIE

IMACHE, Tassadit, *Une fille sans histoire*, Freiburg, Beck & Glückler, 1990.

Traduit en allemand par Barbara Rosenwold.

ALGÉRIE

IMINE, Ahmed, *L'essentiel est d'aimer* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, 1987, 32 p.

ISMAEL, *Un cri du ciel, la terre croule* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1983, 262 p.

ALGÉRIE

ISSAAD, Ramdane, *Le Vertige des Abbesses* (roman d'espionnage), Paris, Denoel, 1990, 221 p.

ALGÉRIE

ISSAAD, Ramdane, *Pégase* (roman), Paris, Denoël, 1991, 226 p.

4^e de couv. : "Après *Le vertige des Abbesses*, thriller de l'orgueil, R. I. se penche sur l'Envie".

ALGÉRIE

ISSAC, Amar, *Boire à la source de la science* (nouvelles), Paris, La Pensée universelle, 1985, 189 p.

ALGÉRIE

JAFFIN, Léone, *Cent cinquante recettes et mille et un souvenirs d'une juive algérienne* (divers), Paris, Ed. Encre, 1980, 280 p.

ALGÉRIE

JAMEL, *Vous ai-je parlé de...* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1985, 96 p.

MAROC

JAY, Salim, (ss. le pseudo. : **REFRAIN, Irène**), *Tu seras nabab, mon fils* (roman), Paris, Rupture, 1982, 288 p.

Roman publié sous le pseudonyme d'Irène Refrain.

MAROC

JAY, Salim, *Avez-vous lu Henri Thomas?* (essai), Paris, Félin, coll. Essai, 1990, 158 p.

Bibliographie, p. 155-158.

MAROC

JAY, Salim, *Cent un maliens nous manquent* (récit-enquête), Paris, Arcantère, 1987, 114 p.

La seconde partie de l'ouvrage est consacrée à des écrivains maliens francophones.

MAROC

JAY, Salim, *Henri Thomas et les siens* (essai), Paris, Félin, 1990, 192 p.

MAROC

JAY, Salim, *Idriss, Michel Tournier et les autres* (essai), Paris, La Différence, 1986, 102 p.

Étude sous forme de dictionnaire de *La Goutte d'or* de Michel Tournier.

MAROC

JAY, Salim, *L'Oiseau vit de sa plume : essai d'autobiographie alimentaire* (récit), Paris, P. Belfond, 1989, 188 p.

MAROC

JAY, Salim, *Le Fou de lecture et les quarante romans* (essai), Paris, Confrontation, coll. Vert et noir, 1981, 132 p.

MAROC

JAY, Salim, *Portrait du géniteur et poète officiel* (roman), Paris, Denoël, 1985, 183 p.

ALGÉRIE

K... , Ahmed, *L'Encre d'un fait divers* (récit), Paris, Arcantère, 1984, 175 p.

TUNISIE

KACEM, Abdelaziz, *Le Frontal* (récit), Tunis, M.T.E., 1983, 70 p.

ALGÉRIE

KACI, Rachid Aït, *Bas les voiles !* (dessins), Paris, Rochevignes, 1984, 29 p.

ALGÉRIE

KACIMI EL HASSANI, Mohamed, *Le Mouchoir* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 24, 1987, 76 p.

ALGÉRIE

KACIMI, Mohamed, *L'Été blanc* (poésie + dessins), Paris, EDIFRA, 1990, 108 p.

Préface de Adonis.

KADDA, Benkhira, *Angoisse* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1986, 151 p.

FRANCE

KADDOUR, Hédi, *La fin des vendanges* (poésie), Paris, Gallimard, 1989, 101 p.

FRANCE

KADDOUR, Hédi, *Le Chardon mauve* (poésie), Moulins, Ed. Ipoméé, 1987, 132 p.

MAROC

KADOUCHE, Evelyne, *Féminité Sud* (poésie), Paris, 1990.

ALGÉRIE

KADRA-HADJADJI, Houaria, *Oumelkheir* (roman autobiographique), Alger, ENAL, 1989, 414 p.

ALGÉRIE

KAHAR, Rachid, *La Part du feu* (roman), Alger, ENAL, 1985, 185 p.

ALGÉRIE

KAHAR, Rachid, *Les Remparts de la liberté* (roman), Alger, ENAL, 1985, 245 p.

MAROC

KAKON, Pol-Serge, *Kahéna la magnifique* (roman), Paris, L'Instant, 1990, 246 p.

MAROC

KAKON, Pol-Serge, *La Porte du Lion* (roman), Paris, Souffles, 1987, 251 p.

ALGÉRIE

KALOUAZ, Ahmed, *À mes oiseaux piaillant debout* (poésie), Paris, Mots d'homme, 1987, 62 p.

ALGÉRIE

KALOUAZ, Ahmed, *Double soleil* (théâtre), Grenoble, Ed. Les Inachevés / Ed. Cynara, 1989, 94 p.

Représentée à la Maison de la culture de Grenoble le 18.10.1989.

ALGÉRIE

KALOUAZ, Ahmed, KELOUAZ (Autre orthographe), *Celui qui regarde le soleil en face* (nouvelles), Alger, Ed. Laphomic, 1988, 115 p.

ALGÉRIE

KALOUAZ, Ahmed, *Point kilométrique 190* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 21, 1986, 121 p.

ALGÉRIE

KAMEL, Ourida, *La Poésie de la vie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 51 p.

ALGÉRIE

KANTOUR, Belkacem, *L'Existence et la destinée : rien ne peut les séparer* (essai), Paris, La Pensée universelle, 1980, 61 p.

ALGÉRIE

KANTOUR, Belkacem, *Sur la route du destin* (poésie), Paris, La Bruyère, 1980, 52 p.

ALGÉRIE

KAOUAH, Abdelmajid, *La Jubilation du jasmin* (poésie), L'Orycte, 1986.

ALGÉRIE

KAOUAH, Abdelmajid, *Par quelle main retenir le vent* (poésie), Alger, Impr. de Reghaïa, 1981, 45 p.

KARIMA, Manar, *Ce qui ne reviendra jamais* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1983, 47 p.

TUNISIE

KARMOUS, Ali, *Le Roman de Beau-Village, Livre I*, Tunis, Impr. UGTT, 1981, 47 p.

ALGÉRIE

KAROU, Mohd, *Les Enfants de l'Ogresse* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 57, 1990, 143 p.

ALGÉRIE

KATEB, Yacine, *Abdelkader et l'indépendance algérienne* (essai), Alger, ENAL, 1983, 47 p.

Réédition.

ALGÉRIE

KATEB, Yacine, GAFAITI, Hafid, *Kateb Yacine : un homme, une œuvre, un pays : entretien suivi de Loin de Nedjma*, poème inédit (1947), Alger, Ed. Laphomic, coll. Voix multiples, 1986, 93 p.

ALGÉRIE

KATEB, Yacine, *L'Œuvre en fragments : inédits littéraires et textes retrouvés, rassemblés et présentés par Jacqueline Arnaud*, Textes poétiques / éditeur ARNAUD, Jacqueline, Paris, Sindbad, 1986, 446 p.

Textes inédits ou introuvables, rassemblés et présentés par Jacqueline Arnaud.

ALGÉRIE

KATEB, Yacine, *La poudre d'intelligence*, New York, Ubu Repertory Theater Publications, n° 18, 1985.

Traduit en anglais par Stephen J. Vogel.

ALGÉRIE

KATEB, Yacine, *Nedjma* (roman traduit), Tunis/Paris, CERES/Le Seuil, coll. Retour du texte, 1984, 271 p.

Traduit en arabe par Mohamed Koubaa.

ALGÉRIE

KATEB, Yacine, *Nedjma* (roman), Paris, Seuil, coll. Points Roman ; 31, 1981, 255 p.

Autres éditions :

Seuil, 1975, 1956 ;

Alger, ENAL, 1986.

ALGÉRIE

KATEB, Yacine, *Nedjma*, Frankfurt : Suhrkamp. 1987.

Traduit en allemand par Maria Guggenheimer.

ALGÉRIE

KATEB, Yacine, *Postface à : Octobre à Alger* / sous la direction de Abdel Aïssou ; préface de Pierre Vidal-Naquet, postface de Kateb Yacine, Paris, Le Seuil, 1988, 163 p.

ALGÉRIE

KATEB, Yacine, *Soliloques* (poésie), Alger, Ed. Bouchène, 1989.

Bône, Impr. du Réveil bônois, 1946.

KAYA, Sid-Ali Kamel, *Requiem pour une jeunesse* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 48 p.

TUNISIE

KAYAT, Claude, *Le rêve d'Esther* (roman), Paris, La Table Ronde, 1989, 213 p.

TUNISIE

KAYAT, Claude, *Les cyprès de Tibériade* (roman), Paris, La Table Ronde, 1987, 249 p.

TUNISIE

KAYAT, Claude, *Mohammed Cohen* (roman), Paris, Le Seuil, 1981, 331 p.

ALGÉRIE

KEDIDIR, Mansour, *La Colère de la steppe* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1985, 213 p.

TUNISIE

KEFI, Mohamed Ridha, *Repères nomades* suivi de *Genèse du mouvement* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1989, 51 p.

ALGÉRIE

KENZI, Mohammed, *La Menthe sauvage* (récit), Lutry (Suisse), J. M. Pouchain, 1984, 121 p.

ALGÉRIE

KESSAS, Ferrudja, *Beur's story* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1990, 232 p.

ALGÉRIE

KETOU, Safia, *La Planète mauve et autres nouvelles* (nouvelles), Sherbrooke, Naaman, 1983, 142 p.

ALGÉRIE

KETTANE, Nacer, *Droit de réponse à la démocratie française* (essai), Paris, La Découverte, 1986, 141 p.

ALGÉRIE

KETTANE, Nacer, *Le Sourire de Brahim* (roman), Paris, Denoël, 1985, 178 p.

ALGÉRIE

KHADDA, Mohamed, *Feuillets épars liés* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 132 p.

ALGÉRIE

KHADDA, Mohamed, *La Princesse et l'oiseau* (conte), Alger, ENAL, 1985, 67 p.

MAROC

KHAIR-EDDINE, Mohammed, *Légende et vie d'Agoun'chich* (roman), Paris, Seuil, 1984, 158 p.

MAROC

KHAIR-EDDINE, Mohammed, *Résurrection des fleurs sauvages* (poésie), Rabat, Ed. Stouky, 1981, 97 p.

Diffusion Al Kalam.

KHAIR-EL, *Bouquet de jasmin* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1985, 73 p.**KHALAS, Djilali**, *L'Automne de l'homme de la ville* (nouvelles), Alger, ENAL, 1985, 95 p.

ALGÉRIE

KHALDOUN, Mustapha, *Sois malade et tais-toi : un homme seul face à la médecine* (récit-témoignage), Paris, Acropole, coll. Questions de vie, 1988, 233 p.

ALGÉRIE

KHALFA, Boualem, *Cœur à corps : poèmes de guerre et de haine, poèmes de paix et d'amour* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 88 p.

ALGÉRIE

KHALFA, Boualem, ALLEG, Henri, BENZINE, Abdelhamid, *La Grande aventure d'"Alger-Républicain"* (essai), Paris, Messidor, 1987, 261 p.**KHALFOUN, Mustapha**, *Sois malade et tais-toi !*, Paris, Acropole, 1988, 232 p.

MAROC

KHALLEF, Abdelkader, *Au crible du passé* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1983, 30 p.

ALGÉRIE

KHAN, Amine

Voir AMINE.

ALGÉRIE

KHARCHI, Djamel, *Poésie à ciel ouvert* (poésie), Alger, ENAL, 1990, 165 p.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *Amour bilingue* (roman), Minneapolis, Univ. of Minnesota Press, 1990.

Traduit en anglais par Richard Howard.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *Amour bilingue* (roman), St-Clément-la-Rivière, Fata Morgana, 1983, 132 p.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *De la mille et troisième nuit* (essai), Tanger, Impr. E.M.I., 1980, 38 p.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *Dédicace à l'année qui vient* (poésie), St-Clément-la-Rivière, Fata Morgana, 1986, 112 p.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *Figures de l'étranger dans la littérature française* (essais), Paris, Denoël, 1987, 215 p.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, HASSOUN, Jacques, *Le Même Livre* (correspondances), Paris/Rabat, Ed. de L'Eclat / SMER, coll. Paraboles, 1985, 168 p.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *La Mémoire tatouée : autobiographie d'un décolonisé* (roman), Paris, Denoël, coll. Médiannes, 1982, 187 p.
1^{re} édition : Denoël, 1971.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *Maghreb pluriel* (essai), Paris / Rabat, Denoël / SMER, 1983, 258 p.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *Marocains* (album), Paris/Agadir, Ed. Contrejour / Belvisi, 1990, 72 p.
50 photos noir et blanc de Aoulad-Syad, texte de Khatibi.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *Ombres japonaises* précédé de *Nuits blanches* (essai), Paris / Rabat, Fata Morgana / Toubkal, 1988, 71 p.
Dessins de Ko Lin.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *Par-dessus l'épaule*, Paris, Aubier, coll. Écrit sur parole, 1988, 192 p.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *Paradoxes du sionisme* (essai), Rabat, Toubkal, 1990, 160 p.

MAROC

KHATIBI, Abdelkébir, *Un Été à Stockholm* (roman), Paris, Flammarion, 1990, 175 p.

MAROC

KHAY EL HOUSSINE, *Inspirations douloureuses* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1985, 89 p.

ALGÉRIE

KHEBTANI, Lynda, *J'ai traversé les mers* (poésie), Paris, La Bruyère, 1984, 34 p.

ALGÉRIE

KHEBTANI, Lynda, *Une larme et une rose* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 42 p.

ALGÉRIE

KHELIFA, Fatma, *Le Nénuphar* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1987, 36 p.

ALGÉRIE

KHELIFA, Fatma, *Un Été africain* (poésie), Compiègne, La Nouvelle Proue, 1988, 39 p.
Voir aussi BAAZIZ, Lakhdar.

ALGÉRIE

KHELIFI, Ghania, KATEB, Yacine, *Kateb Yacine, Éclats et poèmes*, Alger, ENAG, 1991, 136 p.

ALGÉRIE

KHELIL, Mohamed Chérif, *Mon âme est comme la vôtre* (roman), Alger, ENAL, 1984, 150 p.

KHELLAFI, Lelloucha, *Les Retrouvailles* (roman), Paris, La Pensée universelle, coll. Romans, contes et nouvelles, 1986, 176 p.

À la recherche d'une mère inconnue.

ALGÉRIE

KHELLIL, Abdelkader dit ZERROUILOU, *Douleur enchantée* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1985, 60 p.

TUNISIE

KHEMIR, Nacer, *Chahrazade* (conte), Bordeaux, Le Mascaret, 1988, non p.
Illustrations de Oum El Khiz.

TUNISIE

KHEMIR, Nacer, *L'Histoire du champ de génie* (livre-cassette), Villefranche / Périgord, Le livre qui parle, 1990, 1h.

TUNISIE

KHEMIR, Nacer, *Le Conte des conteurs* (conte), Paris, La Découverte, coll. Voix, 1984, 153 p.

ALGÉRIE

KHERROUBI, Maurice, *Curriculum-vitae bien tempéré* (contes), Paris, Balland, 1983, 224 p.

ALGÉRIE

KHERROUBI, Maurice, *La camériste de l'Infante Isabel* (roman), Paris, Flammarion, 1985, 251 p.

ALGÉRIE

KHERROUBI, Maurice, *Le nègre et le satrape* (roman), Paris, Flammarion, 1981, 330 p.

KHIRA, *La Pensée, un être* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 48 p.

TUNISIE

KHRAIEF, Bechir, *La Terre des passions brûlées* (roman), Paris, J.-C. Lattès, coll. Lettres arabes, 1986, 308 p.

Préface d'Assia Djebar, traduit de l'arabe par Djebnoun, H. et Djebar, A.

KINANA, Mustapha, *Fantasmés éthiques et poèmes contemporains* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1980, 30 p.

KIRED, Abdeslem, *La Décision* (nouvelles), Paris, La Pensée Universelle, 1990, 188 p.

ALGÉRIE

KOROGHLI, Ammar, *L'ABC et le Alif* (poésie), Alger, ENAL, 1984, 92 p.

ALGÉRIE

KOROGHLI, Ammar, *Les Menottes au quotidien* (nouvelles), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1989, 95 p.

TUNISIE

KOSKAS, Marco, *Destino* (roman), Paris, Grasset, 1981, 274 p.

TUNISIE

KOSKAS, Marco, *L'homme de paille* (roman), Paris, Calmann-Lévy, 1988, 128 p.

TUNISIE

KOSKAS, Marco, *La position Tango* (roman), Paris, Lattès, 1990, 136 p.

ALGÉRIE

KOUBY, André, *Évocations algériennes* (poésie), s. l., s. éd., s. d., 95 p.

ALGÉRIE

KOUIDER, Athmane, *L'Histoire du chat* (conte pour enfants), Alger, ENAP, 1988, n. p.

Autre édition : ENAP. 1987.

MAROC

LAABI, Abdellatif, ALESSANDRA, Jacques, *La Brûlure des interrogations* (entretiens), Paris, L'Harmattan, coll. Études littéraires, 1985, 156 p.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Anthologie de la poésie palestinienne* (poésie), Paris, Messidor, coll. Poésie, 1990, 256 p.

Dessins originaux de Nja Mahdaoui. Arabe traduit.

MAROC

LAABI, Abdellatif, CHRAIBI, Driss (et al.), *Pour les droits de l'homme : histoire(s), image(s), parole(s)* (essai), Paris, Artis, diff. Syros, 1989.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Discours sur la colline arabe* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 18, 1985, 91 p.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Histoire des sept crucifiés de l'espoir* suivi de *Oraisons marquées au fer rouge* (récit-poème), Rabat, Impr. Al Maarif Al Jadida, 1983, 65 p.

Autres éditions :

La Table rase, 1980.

Inéditions Barbare, 1977, 1978 sous le pseud. de Ali Ghassane.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Je t'aime au gré de la mort* (poésie), Paris, Minuit / Unesco, 1988, 215 p.

Traduit par Samih Al-Qasim.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *L'Écorché vif : prosoèmes* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 30, 1986, 123 p.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *L'Œil et la nuit : roman itinéraire* (roman), Rabat, SMER, 1982, 143 p.

Dans une préface à cette 3^e édition, l'auteur analyse la genèse du texte.

Autres éditions :

Paris, Inéditions Barbare, 1977.

Casablanca, Atlantes, 1969.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Le Baptême chacaliste* (théâtre), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 31, 1987, 63 p.

Postface de l'auteur.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Le Chemin des ordalies* (roman), Paris, Denoël, 1982, 203 p.
Réimpression Denoël, 1987.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Le Chemin des ordalies*, Londres / New-York, Readers International, 1989.

Traduit en anglais par Jacqueline Kaye sous le titre *Rue du Retour*.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Le Règne de barbarie* suivi de *Poèmes oraux* (poésie), Paris, Seuil, coll. Fiction et Cie, 1980, 153 p.
1^{re} édition : Paris, Barbare, 1976.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Les Rides du lion* (roman), Paris, Messidor, 1989, 175 p.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Narration du déluge*, Paris, Arcantère, coll. Voix au chapitre, 1986, 64 p.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Rires de l'arbre à palabres* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes; 3, 1982, 103 p.
Traduit de l'arabe et présenté par Abdallah Zrika.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Saida et les voleurs de soleil* (conte), Paris, Messidor / La Farandole, coll. 8. 9. 10, 1986, 62 p.
Texte bilingue arabe / français. Illustrations Charles Barrat. Calligraphie arabe Larbi Sebbane.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Sous le bâillon, le poème : écrits de prison, 1972-1980* (poésie), Paris, L'Harmattan, 1981, 187 p.

MAROC

LAABI, Abdellatif, *Tous les déchirements* (poésie), Paris, Messidor, coll. Poésie, 1990, 151 p.
Dessins originaux de Jean Bazaine.

ALGÉRIE

LACHMET, Djanet, *Le Cow-boy* (roman), Paris, Belfond, 1983, 201 p.

ALGÉRIE

LADIDE, N.Y.S.
Voir DIB, Mohamed Souheil.

TUNISIE

LADJEMI, Abdessatar, *Avant le pain* (récit), Tunis, M.T.E., 1980, 296 p.

ALGÉRIE

LAGHOUATI, Abdelhamid, *De si belles insultes* (poésie), Alger, Hors-commerce, 1982, 40 p.
Avec 20 sérigraphies d'artistes des Beaux-Arts.

ALGÉRIE

LAGHOUATI, Abdelhamid, *L'Oued noir* (poésie), Alger, SNED, 1982, 50 p.
Paris, L'Oryctce, 1980.

MAROC

LAHBABI, Mohamed Aziz, *Adil* (poésie), Casablanca, Impr. Al Jadida, 1983, 60 p.
En co-édition avec l'Association des Auteurs Marocains pour la publication.

MAROC

LAHBABI, Mohamed Aziz, *Du clos à l'ouvert : vingt propos sur les cultures nationales et la civilisation humaine* (essai), Rabat / Paris, Okad / Publisud, 1987, 239 p.
4^e édition.

MAROC

LAHBABI, Mohamed Aziz, *Espérance malgré la mort* (poème), Paris / Rabat, Publisud / Okad, 1988, 84 p.

Préface de Pierre Emmanuel. Illustrations de Aïssa Ikken.

MAROC

LAHBABI, Mohamed Aziz, *Espoir vagabond : roman maghrébin* (roman), Paris / Rabat, L'Harmattan / L'Assoc, 1982, 237 p.

Autre édition : Blainville / mer, L'Amitié par le livre, 1972.

Roman traduit et adapté par l'auteur. Préface d'Emmanuel Roblès.

MAROC

LAHBABI, Mohamed Aziz, *Ibn Khaldoun : notre contemporain* (essai), Paris / Rabat, L'Harmattan / Okad, 1987, 299 p.

MAROC

LAHBABI, Mohamed Aziz, *Ivre d'innocence* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1980, 74 p.

MAROC

LAHBABI, Mohamed Aziz, *La Rose se meurt* (poésie), Paris / Rabat, Publisud / Okad, 1987, 75 p.

MAROC

LAHBABI, Mohamed Aziz, *Le Monde de demain, Le Tiers-Monde accuse* (essai), Casablanca, Dar El Kitab, 1980, 359 p.

Coéd. Sherbrooke, Naaman, 1980.

MAROC

LAHBABI, Mohamed Aziz, *Ceuvre poétique I* (poésie), Rabat, Le Comité de soutien, 1987, 445 p.

MAROC

LAHLOU, Jamila, *Jugurtha ou le refus* (roman historique), Rabat, Ed. Guessous, 1989, 175 p.

Diffusion Al Kalam.

MAROC

LAHLOU, Jamila, *Le Luth brisé des Omeyyades* (roman historique), Rabat, EDINO, 1985, 211 p.

MAROC

LAHLOU, Nabyl, *Ophélie n'est pas morte* (théâtre), Casablanca, Ed. Le Fennec, 1987, 101 p.

ALGÉRIE

LAHOUARI, B., *Le scandale d'El Molinon* (roman), Alger, Ed. Laphomic, 1984, 138 p.

LAHOUSSINE, Salah, *Chansons d'un auteur en hauteur* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, 1991, 96 p.

ALGÉRIE

LALLAOUI, Mehdi, *Les Beurs de Seine* (roman), Paris, Arcantère, coll. Mémoires et identités, 1986, 174 p.

ALGÉRIE

LALLAOUI, Mehdi, *Les Beurs de Seine* (roman), München, Édition Regina Runhof, 1987, 158 p.

Traduit en allemand par Regina Runhof.

LARABI, Catherine, *Présence* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, coll. Poètes du temps présent, 1985, 44 p.

ALGÉRIE

LARBI, Arezki, *Poésie errante* (poésie), Oran, Voix multiples, n° 2, 1984, non p.

ALGÉRIE

LASNAMI, Rachid, *Une rue, une femme* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1982, 86 p.

ALGÉRIE

LAZHAR, Nahal, *Exil* (poésie), Paris, Publisud, 1987, 112 p.

ALGÉRIE

LEBJAOUI, Mohamed, *Sous le bras, mon soleil* (poésie), Genève, Ed. Grounauer, 1981, 70 p.

ALGÉRIE

LEBKIRI, Moussa, *Bouz'louf!... tête de Mouton* (récit), Paris, Lierre et Coudrier éditeur, 1991, 245 p.

ALGÉRIE

LEBKIRI, Moussa, *Une étoile dans l'œil de mon frère* (courtes nouvelles), Paris, L'Harmattan, 1989, 138 p.

Le titre est également celui d'une pièce de théâtre plusieurs fois représentée.

ALGÉRIE

LEKLOUM, Omar, *Les lettres inattendues* (nouvelles), Alger, ENAL, 1986, 179 p.

MAROC

LEMLIH, Saïd, *4 200 000 heures ou la griffe annulaire* (récit), Casablanca, Impr. Benimed, 1981, 165 p.

ALGÉRIE

LEMSINE, Aïcha, *Ordalie des voix*, Paris, Encre, 1983, 369 p.

LEMSINE, Aïcha, *La Chrysalide, Chroniques algériennes*, Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1989, 186 p.

Traduit en allemand par Uli Aumüller.

ALGÉRIE

LEVY, Bernard-Henry, *Le diable en tête* (roman), Paris, Grasset, 1984, 499 p.
Prix Médicis.

ALGÉRIE

LEVY, Bernard-Henry, *Les derniers jours de Charles Baudelaire* (roman), Paris, Grasset, 1988, 346 p.

TUNISIE

LEVY, Renée, *Mémoires de bonne foy* (roman), Paris, Sand et Tchou, 1983.

MAROC

LOAKIRA, Mohammed, IKKEN, Aïssa, *Moments : poèmes et dessins* (poésie), Rabat, Ed. Stouky, 1981, 75 p.

MAROC

LOAKIRA, Mohammed, *L'Œil ébréché* (poésie), Rabat, Ed. Stouky, Diffusion Al Kalam, 1980, 78 p.

MAROC

LOAKIRA, Mohammed, *Semblable à la soif* (poésie), Mohammedia, Publ. El Asas, Impr. de Fédala, 1986, 84 p.

LOESCH, Anne, *Tout pour être heureuse* (roman), Paris, Mazarine, 1988, 284 p.

FRANCE

LOTI, Pierre, BRAHIMI, Denise (Présentation), *Au Maroc*, Paris, La Boîte à documents, 1988, 269 p.

LOUERGHEMMI, Kalthoum, *Souvenirs et passions* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1988, 29 p.

ALGÉRIE

LOUNES, Abderrahmane, *Poèmes à coups de poing et à coups de pied* (poésie), Alger, Ed. Laphomic, 1985, 166 p.
Autre édition : Alger, SNED, 1981.

ALGÉRIE

LOUNES, Abderrahmane, *Chronique d'un couple ou la Birmandreissienne* (roman), Alger, SNED, 1982, 241 p.

ALGÉRIE

LOUNES, Abderrahmane, *Humouroscope* (cartes postales humoristiques), 1985.

ALGÉRIE

LOUNES, Abderrahmane, *Le draguerillero sur la place d'Alger* (roman), Alger, Ed. Laphomic, 1984, 196 p.

ALGÉRIE

LOUNES, Abderrahmane, MARAI, Rachid, *Histoires extra et ordinaires du Cimetiers-Monde* (bandes dessinées), Alger, SNED, 1983.
Bandes dessinées pour adultes. Textes d'A. Lounès. Dessins de Rachid Marai.

ALGÉRIE

LOUNES, Abderrahmane, *Noces de cendres* (poésie), Alger, Ed. Laphomic, 1985, 93 p.

ALGÉRIE

MAADAD, Messaoud, *Boutaleb, guerre et conscience* (roman historique), Alger, SNED, 1983, 195 p.

ALGÉRIE

MAARFIA, Mohammed, *La Passion du fellagha* (roman), Paris, la Pensée universelle, 1981, 375 p.

ALGÉRIE

MABARKI, Saïd, *Horizons* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 30 p.

ALGÉRIE

MACIAS, Enrico, GANANCIA, Gaston (pseudo. de), *Non, je n'ai rien oublié* (roman), Paris, R. Laffont, 1982, 344 p.
Préface de J. Demarny.

MAROC

MADANI, Rachida, *Femme je suis* (poésie), Vitry, Inéditions Barbare, 1981, 53 p.
Préface d'Abdellatif Laâbi.

ALGÉRIE

MAGANI, Mohamed, *La Faille du ciel* (roman), Alger/Paris, ENAL / Publisud, 1983, 155 p.

ALGÉRIE

MAGHROUDI, Ahmed, *Refuge* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1986, 54 p.

ALGÉRIE

MAHDI, Hocine, *Si la haine m'était contée* (témoignages), Alger, ENAL, 1989, 156 p.
Présentation, avertissement, introduction de l'auteur. Documents.

MAROC

MAHDOUL, Omar, *L'Ombre des vagues* (poésie), Casablanca, Les Éditions maghrébines, 1988, 62 p.
Préface de Mohammed Khair-Eddine.

MAHMOUDI, Sylvain, *Ma Femme, faut pas pleurer* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1989, 31 p.

MAROC

MAHROUCH, Ahmed, *Des vers en l'air* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 97 p.

ALGÉRIE

MAMMERI, Farid, *Fragments de durée* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 86 p.

ALGÉRIE

MAMMERI, Farid, *La Fièvre et le Délire* (nouvelles), Alger, ENAL, 1989, 183 p.

ALGÉRIE

MAMMERI, Farid, *La Pulpe et l'écorce* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 75 p.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, DJAOUT, Tahar, *Entretien avec Tahar Djaout suivi de La Cité du soleil : sottie en trois tableaux*, Alger, Ed. Laphomic, coll. Itinéraires, 1987, 94 p.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, HADJIBA, Khattab, *Hoggar Tassili : vents de sable, Poème visuel*, Paris, Messidor, 1990, 128 p.
Texte de Mouloud Mammeri. Photos de Khattab Hadjiba.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *Inna-Yas ccix Muh'end (Cheikh Moh'and a dit)*, Alger, Ed. Inna-Yas, 1990, 208 p.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *L'Abellil du Gourara, Textes poétiques*, Paris, Maison des Sciences de l'Homme, 1984, 446 p.
Publications du Centre d'études et de recherches Amazigh.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *La Colline oubliée* (roman), Paris, Plon, 1982, 187 p.
1^{re} édition : Plon, 1952.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *La Traversée* (roman), Paris, Plon, 1982, 195 p.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *Le Fæhn ou la preuve par neuf* (théâtre), Paris, Publisud, 1982, 94 p.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *Le Sommeil du juste* (roman), Paris, Plon, coll. 10-18 ; 1251, 1982, 254 p.
1^{re} édition : Plon, 1955.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *Les Isefra : poèmes de Si Mohand-ou-Mhand* (poésie), Paris, Maspero, 1982, 479 p.
Texte berbère recueilli, traduit et présenté par M. Mammeri.
Autres éditions : Paris, Maspero, coll. Fondations, 1969, 1987.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *Machaho! : Contes berbères de Kabylie* (contes), Paris, Bordas, coll. Aux quatre coins du temps, 1983, 125 p.
1^{re} édition : Bordas, 1980.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *Poèmes Kabyles anciens*, Alger, Ed. Laphomic, 1988, 467 p.

Autres éditions : Paris, Maspero, 1980, 1987.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *Précis de grammaire berbère (Kabyle)*, Paris, Maison des Sciences de l'Homme (Awal), 1986, 136 p.

1^{re} édition ronéotypée, Alger, Université, 1967.

ALGÉRIE

MAMMERI, Mouloud, *Tellem Chaho : contes berbères de Kabylie* (contes), Paris, Bordas, coll. Aux quatre coins du temps, 1983, 123 p.

1^{re} édition : Bordas, 1980.

ALGÉRIE

MAMMERI, Rachid, *La Pulpe et l'écorce* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 73 p.

ALGÉRIE

MANAR, Karima, *Ce qui ne reviendra jamais* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1983, 45 p.

MANSOUR, Kédidir, *La Colère de la steppe*, Paris, La Pensée universelle, 1985, 257 p.e.

MAROC

MARDI, Mohamed, *L'Optimisme noir* (poésie), Tanger, Éditions marocaines et internationales, 1990, 49 p.

TUNISIE

MAROUANI, Marie-Odile, *Le Couscous du Roi Soleil* (roman), Paris, Acropole, 1988, 285 p.

ALGÉRIE

MARTINEZ, Denis, *Bouches d'incendie* (album), Alger / Paris, ENAP / Publisud, 1983, 72 p.

ALGÉRIE

MARTINEZ, Denis, LAGHOUATI, Abdelhamid, *Où est passé le grand troupeau?* (album), Alger, ENAG, 1988, 77 p.

Avec des préfaces de Nono Saadi et Jean Pélégri.

TUNISIE

MARZOUKI, Samir, *Braderie, Poèmes pour tous les goûts, un peu passés de mode* (poésie), Tunis, MTE, 1990, 147 p.

ALGÉRIE

MAZOUNI, Noureddine, *Les chants véridiques* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1981, 254 p.

ALGÉRIE

MECHAKRA, Yamina, *La Grotte éclatée* (roman), Alger, ENAL, 1986, 175 p.

Préface de Kateb Yacine.

1^{re} édition : SNED, 1979.

TUNISIE

MEDDEB, Abdelwahab, BISTAMI, Abû Yazid al, *Les Dits de Bistâmi : Shatahât/Ab Yazid al Bistâmi, trad. de l'arabe par A. Meddeb* (poésie), Paris, Fayard, 1989, 205 p.

Editeur et traducteur de l'arabe : A. Meddeb.

TUNISIE

MEDDEB, Abdelwahab, *Phantasia* (roman), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, 1986, 216 p.

TUNISIE

MEDDEB, Abdelwahab, *Saison de la migration vers le nord* (roman), Paris, Sindbad, 1983.
Traduit de l'arabe par Tayeb Salih.

TUNISIE

MEDDEB, Abdelwahab, *Talismano* (récit), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures, 1987, 244 p.
2^e édition revue.
1^{re} édition : Bourgois, 1979.

TUNISIE

MEDDEB, Abdelwahab, *Tombeau d'Ibn Arabi* (poésie), Paris, Sillages, 1987, 81 p.

TUNISIE

MEDDEB, Abdelwahab, *Tombeau d'Ibn Arabi* (poésie), Paris, Noël Blandin, 1990, 96 p.

TUNISIE

MEDDEB, Abdelwahab, *Tombeau d'Ibn Arabi* (poésie), Paris, Noël Blandin, coll. L'Ouverture du champ, 1990, 83 p.
1^{re} édition : Paris, N. Blandin, Sillages, 1987.

ALGÉRIE

MEDJBEUR, Tami, *Face au mur qu journal d'un condamné à mort* (témoignage), Alger, SNED, 1981, 303 p.

ALGÉRIE

MEDJBEUR, Tami, *Les Jumeaux du maquis : guerre d'Algérie* (récit-témoignage), Paris, La Pensée universelle, 1983, 280 p.

ALGÉRIE

MEDJBEUR, Tami, *Passion sur les berges du Chéelif* (roman), Alger, ENAL, 1989, 238 p.

ALGÉRIE

MEDJDOUB, Amine, *Amères et mortes rimes* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1982, 43 p.

MEFTAH, Mahmoud, *Sur les ailes de la nuit* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1988, 76 p., coll. Poètes du temps présent.

ALGÉRIE

MEHDAOUI, Ahmed, KATEB, Yacine (Préface), *Coup de grâce* (poésie), Oran, publ. par Voix multiples I, 1982, 35 p.
Préface de Kateb Yacine. Ronéo.

ALGÉRIE

MEKHLEF, Abderrahman, *Bab Djedid 1961* (roman), Alger, ENAL, 1985, 167 p.

TUNISIE

MELLAH, Fawzi, *Elissa, la reine vagabonde* (récit), Paris, Seuil, 1988, 192 p.

TUNISIE

MELLAH, Fawzi, *Elissa, la reine vagabonde* (roman), Frankfurt, Eichborn, 1989.
Traduit en allemand par Hans Thill.

TUNISIE

MELLAH, Fawzi, *Elissa, la reine vagabonde* (roman), Paris, Le Seuil, 1990, 192 p., coll. Points Roman.
1^{re} édition : Paris, Seuil, 1988.

TUNISIE

MELLAH, Fawzi, *Le Conclave des pleureuses* (récit), Paris, Seuil, 1987, 191 p.

TUNISIE

MELLAH, Fawzi, *Le Conclave des pleureuses*, Frankfurt, Eichborn, 1990.

Traduit en allemand par Hans Thill.

ALGÉRIE

MELOUAH, Ana, *Fleurs de pommiers* (poésie), Alger, SNED, 1983, 106 p.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *L'Écriture colorée ou je vous aime en rouge : essai sur une dimension nouvelle de l'écriture, la couleur* (essai), Paris, Ed. Périples, 1986, 100 p.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *L'Homme dominé* (essai), Paris, Gallimard, 1987, 224 p.

Édition revue et corrigée.

1^{re} édition : Gallimard, 1968.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *La Statue de sel* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 206, 1990, 384 p.

Autres éditions :

Paris, Buchet-Chastel, 1953 ;

Gallimard, 1955.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *La statue de sel*, Frankfurt, Syndikat, 1983.

Traduit en allemand par Gerhard M. Neumann.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Le Désert ou La Vie et les aventures de Jubair Ouali El-Mammi* (récit), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 2034, 1989, 256 p.

1^{re} édition : Gallimard, 1977.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Le Mirliton du ciel* (poésie), Paris, Ed. Lahabé, 1985, non p.

Édition d'art à tirage limité.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Le Mirliton du ciel* (poésie), Paris, Lahabé, 1985, n. p.

Édition d'art à tirage limité. Illustré de neuf lithographies originales d'Albert Bitran.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Le Mirliton du ciel* (poésie), Paris, Julliard, 1990, 160 p.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Le Pharaon* (roman), Paris, Julliard, 1988, 376 p.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Le Pharaon* (roman), Freiburg, Beck & Glückler, 1990.

Traduit en allemand par Una Pfau.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Le Racisme* (essai), Paris, Gallimard, 1982, 220 p.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Le Racisme* (essai), Frankfurt, Athenäum, 1987.

Traduit en allemand par Udo Rennert.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Le Scorpion ou la confession imaginaire* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1715, 1986, 270 p.

1^{re} édition : Gallimard, 1969.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Portrait du colonisé précédé du portrait du colonisateur / Préface de Jean-Paul Sartre* (essai), Paris, Gallimard, 1986, 168 p.

Réédition de l'essai paru en 1957.

TUNISIE

MEMMI, Albert, *Portrait du colonisé précédé du portrait du colonisateur / Préface de Jean-Paul Sartre* (essai), Frankfurt, Syndikat, 1980.

Traduit en allemand par Udo Rennert.

MEMMI, Albert, *Ce que je crois*, Paris, Grasset, 1985.

TUNISIE

MEMMI, Georges, *Qui se souvient du Café Rubens ?* (roman), Paris, J.-C. Lattès, 1984, 211 p.

TUNISIE

MEMMI, Max, *Marguerite, ou la mort de l'Homme* (roman), Paris, Les Lettres Libres, 1983, 152 p.

MAROC

MENEBHI, Saïda, *Poésie, lettres, écrits de prison*, Paris, C.L.C.R.M., 1981, 130 p.

1^{re} édition : Comité de lutte contre la répression au Maroc, 1978.

ALGÉRIE

MENGOUCHI, *Les Folles nuits d'Alger* (roman), Paris, Arcantère, 1984, 191 p.

ALGÉRIE

MENGOUCHI, RAMDANE, *L'Homme qui enjamba la mer* (roman), Paris, Ed. Verrier, 1981.

MERABET, Boualem, *La Plainte* (poésie), Issoudun, Ed. François Villon, 1987, 21 p.

ALGÉRIE

MERAHI, Youcef, *L'Absurde et le quotidien*, Oran, CRIDSSH, coll. Ecrivains algériens au présent, 1985, 45 p.

Ronéo.

ALGÉRIE

MERAHI, Youssef, *L'Absurde et le quotidien* (poésie), Oran, CRIDSSH, 1984, 45 p.

ALGÉRIE

MERAHI, Youssef, *L'Absurde et le quotidien* (poésie), Oran, CRIDSSH, 1984, 45 p. Ronéo.

ALGÉRIE

MERAKEB, Larbi, *La Curée des égarés* (roman), Alger, Compte d'auteur, 1990, 97 p.

Roman islamiste.

ALGÉRIE

MERDAOUI, Samir, *Les Damnés* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1984, 80 p.

ALGÉRIE

MESBAH, Saïd, *Houria, mon dernier espoir* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1986, 31 p.

ALGÉRIE

MESSALI HADJ, *Les Mémoires de Messali Hadj* (mémoires), Paris, J.-C. Lattès, 1982, 320 p.

TUNISIE

METOUÏ, Mohamed Moncef, *Messieurs...je vous accuse* (théâtre), Paris, Caractères, 1982, 181 p.

TUNISIE

METOUÏ, Mohamed Moncef, *Où sont-ils?* (poésie), Paris, Caractères, coll. Caractères ; 191, 1980, 153 p.

ALGÉRIE

METREF, Arezki, *Iconoclaste et riveraine* (poésie), L'Orycte, 1986.

ALGÉRIE

MEZDAD, Aemer, *Id d wass (La nuit et le jour)* (roman), Alger, Azalu et Azar, 1990.
Berbère.

ALGÉRIE

MEZIANE, *Un vent de poésie, un souffle de nostalgie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 78 p.

ALGÉRIE

MEZIANI, Abdelhakim, *Le 1^{er} novembre dans la Mitidja* suivi de *El Djazaïria* (récit & nouvelles), Paris / Alger, Publisud / ENAL, 1983, 115 p.
Préface de Kateb Yacine.

ALGÉRIE

MEZIANI, Omar, *L'Appel* (poésie), Alger, Ed. Laphomic, 1986, 97 p.
1^{re} édition : Laphomic, 1985.

ALGÉRIE

M'HAMSADJI, Kaddour, *Jeu de la Bouqâla, Contribution à une meilleure connaissance de ce divertissement éducatif et populaire* (essai), Alger, OPU, 1990, 236 p.

ALGÉRIE

MIMOUNI, Rachid (et alii), SEBBAR, Leïla (et alii), *Paris-Dakar : autres* (nouvelles), [(nouvelles), Paris, Souffles, 1987, 156 p.
Ouvrage collectif de treize écrivains natifs des pays traversés par le rallye, Voir collectifs.

ALGÉRIE

MIMOUNI, Rachid, *L'Honneur de la tribu* (roman), Alger, Laphomic, 1990, 216 p.
Prix 1990 de l'amitié franco-arabe (2.3.90). Premier prix Carlton 1990.
Ruban de la Francophonie, 24.
1^{re} édition : Paris, R. Laffont, 1989, 216 p.

ALGÉRIE

MIMOUNI, Rachid, *La Ceinture de l'ogresse* (nouvelles), Alger / Casablanca, Laphomic / Le Fennec, 1990, 183 p.

ALGÉRIE

MIMOUNI, Rachid, *La Ceinture de l'ogresse* (nouvelles), Paris, Seghers, coll. Mots, 1990, 234 p.
Prix 1991 de la nouvelle, par l'Académie française, avec Pierre Mertens.

ALGÉRIE

MIMOUNI, Rachid, *Le Fleuve détourné* (roman), Alger, Laphomic, 1986.
1^{re} édition : Paris, R. Laffont, 1982, 218 p.

ALGÉRIE

MIMOUNI, Rachid, *Le Printemps n'en sera que plus beau* (roman), Alger, ENAL, 1988, 120 p.
1^{re} édition : SNED, 1978.

ALGÉRIE

MIMOUNI, Rachid, *Le Printemps n'en sera que plus beau* (roman), Casablanca, EDDIF, 1990, 172 p.

Autres éditions :

Alger, SNED, 1978 ;

ENAL, 1986.

ALGÉRIE

MIMOUNI, Rachid, *Tombéza* (roman), Köln, Pahl-Rugenstein, 1989.

Traduit en allemand par Bernhard Thieme.

ALGÉRIE

MIMOUNI, Rachid, *Tombéza* (roman), Alger, Laphomic, 1985.

1^{re} édition : Paris, R. Laffont, 1984, 270 p.

ALGÉRIE

MIMOUNI, Rachid, *Une paix à vivre* (roman), Alger, ENAL, 1983, 189 p.

ALGÉRIE

MIROUD, Lakhdar, *Les Cendres de l'espérance* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1985, 32 p.

TUNISIE

MOATI, Nine, *L'Orientale* (roman), Paris, Le Seuil, 1985, 282 p.

TUNISIE

MOATI, Nine, *La Passagère sans étoile* (roman), Paris, Le Seuil, 1989, 338 p.

TUNISIE

MOATI, Nine, *Les Belles de Tunis* (roman), Paris, Le Seuil, coll. Points Roman ; 158, 1984, 352 p.

1^{re} édition : Le Seuil, 1983, 350 p.

TUNISIE

MOATI, Nine, *Madame Fortunée* (roman), Paris, Le Seuil, 1984, 160 p.

TUNISIE

MOATI, Serge, *La Saison des Palais* (roman), Paris, Grasset, 1986.

MAROC

MOHAMED, Saïd, *Délits de faciès* (poésie), 85310 Chaillé-s/s Ormeaux, Le Dé Bleu, 1989, 40 p.

MAROC

MOHAMED, Saïd, *Mots d'absence* (poésie), Chaillé-s/s Ormeaux, Le Dé bleu et Texture (Toulouse), 1987, 48 p.

MAROC

MOHAMED, Saïd, *Terre d'Afrique* (poésie), Jurançon, S'éditions, coll. Paroles de sable, 1985, 47 p.

ALGÉRIE

MOHAMMEDI, Amine, *La Famine d'amour* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1988, 48 p.

ALGÉRIE

MOKDAD, Ali, *L'Étau de la vie ou une certaine philosophie* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1984, 224 p.

ALGÉRIE

MOKEDDEM, Malika, *Les Hommes qui marchent* (roman), Paris, Ramsay, 1990, 288 p.

Roman sur les nomades du Sud algérien.

MAROC

MORSY, Zaghloul, *Gués du temps* (poésie), Paris, L'Harmattan, 1985, 88 p.

MOUALEK, Touhami, *À l'ombre d'un rêve* (nouvelles), Paris, La Pensée universelle, 1988, 90 p.

ALGÉRIE

MOUAS, Boualem, *Le Cœur et la raison* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 47 p.

MAROC

MOUCHAFI, Ahmed, *Souviens-toi, la colère* (poésie), Casablanca, Éditions libres A. Mouchafi, 1982, 105 p.

ALGÉRIE

MOUHOU, Hadjira, *Quand tourne le vent* (nouvelles), Alger, ENAP, 1988, 121 p.

ALGÉRIE

MOULESSEHOUL, Mohamed, *Amen !* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1984, 224 p.

ALGÉRIE

MOULESSEHOUL, Mohamed, *De l'autre côté de la ville* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1988, 142 p.

ALGÉRIE

MOULESSEHOUL, Mohamed, *El-Kabira, cellule de la mort* (récit-témoignage), Alger, ENAL, 1986, 121 p.

ALGÉRIE

MOULESSEHOUL, Mohamed, *Houria* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 108 p.

ALGÉRIE

MOULESSEHOUL, Mohamed, *La Fille du pont* (nouvelles), Alger, ENAL, 1985, 125 p.

ALGÉRIE

MOULESSEHOUL, Mohamed, *Le Privilège du Phénix* (roman), Alger, ENAL, 1989, 167 p.

ALGÉRIE

MOUNSI, *La noce des fous* (roman), Paris, Stock, 1990, 269 p.

MAROC

MOURAD, Khireddine, *Le Chand d'Adapa* (poésie), Paris, Hatier, coll. Littératures francophones, 1989, 80 p. Recueil poétique. Prix littéraire 1988 de l'ACCT.

MAROC

MRABET, M., YACOUBI, A., LAYACHI, L., BOULAICH, A., CHOUKRI, M., *Cinq regards* (nouvelles), Paris, C. Bourgois, 1989, 201 p.
Textes recueillis et traduits de l'arabe par Paul Bowles. Traduction de l'américain par Brice Matthieussent.
Autre édition : Paul Bowles, 1979.

MAROC

MRABET, Mohammed, (M'RABET), *Le Café de la plage* suivi de *La Voix* (contes), Paris, C. Bourgois, 1989, 121 p.
Textes recueillis et traduits de l'arabe par Paul Bowles. Traduction de l'américain et préface par Brice Matthieussent.
Autre édition : Mohammed Ben Chaïb el Hajjem, 1980.

MAROC

MRABET, Mohammed, (M'RABET), *Le Citron* (conte), Paris, C. Bourgois, 1989, 216 p.

Texte recueilli et traduit de l'arabe par Paul Bowles en collab. avec M. Mrabet. Traduction de l'américain par Gilberte Marchegay.

Autres éditions :

Mohammed Mrabet et Paul Bowles, 1969,

Paris, J.C. Godefroy, 1985, 191 p.

MAROC

MRABET, Mohammed, (M'RABET), *Le Grand miroir* (conte), Paris, C. Bourgois, 1989, 93 p.

Texte recueilli et traduit de l'arabe par Paul Bowles. Traduction de l'américain par Chantal Mairrot-Queyras.

Autre édition : Mohammed Ben Chaïb el Hajjem, 1977.

MRABET, Mohammed, BOWLES, Paul, (M'RABET), *Le citron*, recueilli et transcrit de l'arabe par Paul BOWLES, traduit par MARCHEGAY, G., Paris, J.C. Godefroy, 1985, 191 p.

NABULSI, Laïla, *Terrain vague* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 58, 1990, 103 p.

TUNISIE

NACCACHE, Gilbert, *Cristal* (récit), Tunis, Salammbô, coll. Identités, 1982, 329 p.

ALGÉRIE

NACEUR, Abderrahmane, *Cicatrices* (poésie), Alger, ENAL, 1988, 66 p.

ALGÉRIE

NACEUR, Abderrahmane, *Les Enfants des frontières* (récit), Alger, ENAL, 1983, 277 p.

ALGÉRIE

NACIB, Youcef, *Mouloud Feraoun : textes présentés par Youssef Nacib* (anthologie), Alger / Paris, SNED / F. Nathan, coll. Classiques du monde, Littérature algérienne, 1982, 95 p.

Réédité par la SNED/ENAL en 1983 et 1986.

TUNISIE

NADIR, Chams,

Voir CHEMS NADIR.

TUNISIE

NAKBI, Nacef, *Instants d'immortalité* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1985, 145 p.

TUNISIE

NATAF, Félix, *Je dis enfin ce que je pense* (divers), Paris, chez l'auteur, 1980, 208 p.

ALGÉRIE

NEKACHTALI, Leïla, *Les Oies sauvages* (nouvelles), Alger, ENAL, 1986, 96 p.

ALGÉRIE

NEKACHTALI, Leïla, *Petit brin d'herbe ciel d'espoir* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 142 p.

MAROC

NOUZHA, Fassi, *Le ressac* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1990, 124 p.

ALGÉRIE

OLIVESI, Djamila, RAHOU, Fatiha, Aïcha Kandicha : *textes sous rêve* (poésie), Paris, Publisud, 1983, 71 p.

Peintures sous verre : Fatima Rahou.

ALGÉRIE

OUADAH, Ahmed, *Peu d'indices pour l'identifier* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1983, 211 p.

ALGÉRIE

Ouahabi, Abdellah, *Un beur à Moscou* (récit-témoignage), Paris, R. Laffont, coll. Vécu, 1988, 273 p.

ALGÉRIE

Ouahioune, Chabane, *Ce mal des siècles* (roman), Alger, ENAL, 1984, 167 p.

ALGÉRIE

Ouahioune, Chabane, *Itinéraires brûlants, récits faits par Saïd Akrouf* (récits historiques), Alger, ENAL, 1986, 85 p.

ALGÉRIE

Ouahioune, Chabane, *Parmi les collines invaincues* (récit), Alger, ENAL, 1984, 251 p.

ALGÉRIE

Ouahioune, Chabane, *Tiferzizouïth ou le parfum de mélisse* (roman), Alger, ENAL, 1984, 209 p.

ALGÉRIE

Ouar, Larbi, *Pour le salut des peuples opprimés*, Alger, ENAL, 1984, 188 p.

MAROC

Ouardighi, Abderrahim, *Les Moments d'amour* (poésie), Rabat, Impr. nouvelle, 1980, 98 p.

Ouardighi, Abderrahim, *Mémoires d'un ancien résistant*, s. l., 1987, 118 p.

ALGÉRIE

Ouary, Malek, *La Montagne aux chacals* (roman), Paris, Garnier, 1981, 217 p.

ALGÉRIE

Ouasti, Abdelmalek, *Le Démineur* (journal), Alger / Paris, ENAL / Publisud, 1983, 100 p.

4 pages d'annexes. Notice sur l'ouvrage.

MAROC

Ouazifi, M'Hammed, *Coupable et innocent* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1987, 93 p.

ALGÉRIE

Ouettar, Tahar, *Le pêcheur et le palais* (roman), Alger / Paris, ENAL / Messidor, 1986, 162 p.

Traduit de l'arabe par A. Abada.

ALGÉRIE

Ouettar, Tahar, *Les Martyrs reviennent cette semaine* (nouvelles), Alger, ENAP, 1981, 125 p.

Traduit de l'arabe par Michel Bois.

ALGÉRIE

Ouettar, Tahar, *Noces de mulet* (roman), Paris, Messidor, coll. Temps actuels, 1984, 168 p.

Traduit de l'arabe par B. Guichoud et M. Bois.

ALGÉRIE

OUETTAR, Tahar, (WATTAR, Tahir), Erdbeben (Le Séisme) (roman traduit), Berlin, Orient, coll. Literatur aus Nordafrika ; 3, 1991, 160 p.
Traduit de l'arabe en allemand par Helga Walter.

ALGÉRIE

OUETTAR, Tahar, (WATTAR, Tahir), Maultierhochzeit (Noces de Mulet) (roman traduit), Berlin, Orient, coll. Literatur aus Nordafrika, 1991, 157 p.
Traduit de l'arabe en allemand par Helga Walter.

ALGÉRIE

OUETTAR, Tahar, L'As (roman), Paris, Messidor / Temps actuels, 1983, 214 p.
Traduit de l'arabe par J.E. Bencheikh, B. Kouza, I. Boukhari.

ALGÉRIE

OUFRIHA, Mohammed, Les Derniers jours, La guerre d'Algérie, La période du cessez-le-feu, Alger, ENAL, 1986, 168 p.

ALGÉRIE

OULD CHEIKH, Mohamed, Myriem dans les palmes (roman), Alger, OPU, coll. Textes anciens, 1985, 250 p.
Préface d'Ahmed Lanasri.
1^{re} édition : Oran, Ed. Plaza, 1936, 253 p.

ALGÉRIE

OULD CHEIKH, Mohamed, Poèmes et autres écrits (poèmes & théâtre), Alger, OPU, 1988, 171 p.
Préface d'Ahmed Lanasri. Réédition de *Chants pour Yasmina*, 1930, et de *Le Khalifa*, pièce en 4 actes, Oran, 14.1-11.2 1928.

OULDAMER, Mezioud, Offense à Président, Paris, G. Lebovici, Champ libre, 1985, 231 p.

ALGÉRIE

OULHACI, Nour Eddine, La Lame de fond (roman), Alger, ENAL, 1986, 270 p.

ALGÉRIE

OURAGHI, Fatima, La Symphonie inachevée (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 55 p.

MAROC

OUSSAID, Brick, Les Coquelicots de l'oriental : chronique d'une famille berbère marocaine (récit), Paris / Casablanca, La Découverte / Toubkal, 1988, 177 p.
La Découverte, 1983.

ALGÉRIE

OUSSEDIK, Larbi, Semailles (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 107 p.

ALGÉRIE

OUSSEDIK, Tahar, Ahmed Oumeri (récit), Alger, Ed. Laphomic, 1982, 173 p.

ALGÉRIE

OUSSEDIK, Tahar, Apologues, Alger, ENAL, 1986, 167 p.

ALGÉRIE

OUSSEDIK, Tahar, Bou Baghla, l'homme à la mule (récit), Alger, ENAL, 1985, 78 p.

ALGÉRIE

OUSSEDIK, Tahar, Contes populaires (contes), Alger, ENAL, 1985, 224 p.

ALGÉRIE

OUSSEDIK, Tahar, *La Berbérie, Tome 1* (essai historique), Alger, ENAP / ENAL, 1989, 122 p.

ALGÉRIE

OUSSEDIK, Tahar, *Le Royaume de Koukou*, Alger, ENAL, 1986, 83 p.

ALGÉRIE

OUSSEDIK, Tahar, *Les Poulains de la liberté* (récit), Alger, SNED, 1981, 101 p.

ALGÉRIE

OUSSEDIK, Tahar, *Si Smail* (témoignage), Alger, SNED, 1981, 145 p.

ALGÉRIE

OUSSEDIK, Tahar, *Lla Fat'ma n'Soumeur* (album), Alger, Ed. Laphomic, 1983, 79 p.

Dessins de Zerka.

ALGÉRIE

PELEGRI, Jean, *Ma Mère, l'Algérie* suivi de *Les paroles de la rose, 8 poèmes de 1956* (récit), Arles, Actes Sud, 1990, 96 p.

Avertissement pp. 7-8.

Alger, Laphomic, 1989. Réédition.

ALGÉRIE

PELEGRI, Jean, *Ma Mère, l'Algérie* (récit), Alger, Laphomic, 1989, 138 p.

Avertissement pp. 7-8. Mis avec la nouv. éd.

ALGÉRIE

PELEGRI, Jean, *Ma Mère, l'Algérie*, suivi de *Les paroles de la rose, 8 poèmes de 1956* (récit), Marseille, Actes Sud, 1990, 96 p.

Avertissement pp. 7-8. Réédition.

ALGÉRIE

RABHI, Pierre, *Le Gardien du feu* (roman), La Villedieu, Candide édition, 1985, 186 p.

ALGÉRIE

RADJI, Idir, *Dans un dernier souffle de liberté* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1984, 42 p.

TUNISIE

RAISSI, Raouf, *Le Continent sans cible* (poésie), Paris, Silex, 1982, 46 p.

TUNISIE

RAISSI, Raouf, *Parti-pris* suivi de *Silence de l'absent* (poésie), Paris, Arcantère, 1984, 103 p.

Préface de Jean Déjeux.

ALGÉRIE

RAITH, Mustapha, *Palpitations intra-muros* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 28, 1986, 233 p.

MAROC

RBIB, Mohamed, *La Route des destins* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1983, 124 p.

ALGÉRIE

RECH, Nacera, *Plaidoyer d'une Algérienne* (essai), Paris, La Pensée Universelle, 1991, 144 p.

ALGÉRIE

REHAMNA, Nadjat, *À l'ombre d'une vie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1980, 48 p.

ALGÉRIE

RELID, Miloud, SMATEL, Salem (et alii), *La Voix du poète* (poésie), Alger, ENAP, 1988, 93 p.

ALGÉRIE

REOUVEN, René, (pseudo. de SUSSAN, René), *Récits de la 3^e brigade* (roman), Paris, Denoël, 1990, 225 p.
Roman policier dans l'Algérie des années 1947-1948.

TUNISIE

REZA, Yasmina, *Conversations après un enterrement* (théâtre), Paris, Ed. Papiers, 1986, 63 p.

ALGÉRIE

REZZOUG, Leïla, *Apprivoiser l'insolence* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 40, 1988, 109 p.

ALGÉRIE

ROBLES, Emmanuel, *Albert Camus et la trêve civile* (essai), Philadelphie, CELFAN Édition Monographs, 1988, 52 p.

ALGÉRIE

ROBLES, Emmanuel, *Cristal des jours ; La rose de l'énigme* (poésie), Paris, Le Seuil, 1991, 53 p.

ALGÉRIE

ROBLES, Emmanuel, *Les rives du fleuve Bleu* (roman), Paris, Le Seuil, 1990, 322 p.

ALGÉRIE

ROBLES, Emmanuel, *Montserrat*, Paris, Le Seuil, 1991.
Réédition.

ALGÉRIE

ROBLES, Emmanuel, *Un Château en novembre* suivi de *La Fenêtre* (théâtre), Paris, Le Seuil, 1984, 185 p.

ALGÉRIE

ROBLES, Emmanuel, *Un printemps d'Italie* (roman), Paris, Le Seuil, coll. Points Roman, 1990, 251 p.
1^{re} éd. 1970.

ALGÉRIE

ROUACHE, Belkacem, *Certitude incertaine* (poésie), Alger, Éditions de L'Unité, 1982, 45 p.

TUNISIE

RUBINSTEIN, Katia, *L'Amour est aveugle* (roman), Paris, S.M.I, 1983, 212 p.
Roman d'amour acide et vaguement licencieux. Publié sans indication de date.

ALGÉRIE

SAADI, Yacef, *La Bataille d'Alger* (récit historique), Alger, Laphomic, 1986, 405 p.
Document.

SAADNA, Djamel, *Émotions liquides* suivi de *Un pied dans le goulot*, Grigny, Ed. Pleine plume, 1987, 46 p.

ALGÉRIE

SAADOUN, Slimane, *La Femme de pierre* (nouvelles), Alger, ENAL, 1989, 109 p.

ALGÉRIE

SABBANI, Saïda, *Pourquoi, pourquoi ?* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1988, 32 p.

SABEUR, Nasser, MUIZON, François (Interv.), *L'Irrésistible Ascension de Nasser Sabeur*, La Tour d'Aigues, Éditions de l'Aube, coll. Regards croisés, 1988, 155 p.
Diff, Stendhal s.d.,s.l, Ouvridis.

ALGÉRIE

SADAT, Mansour, *Anecdotes du soleil*, Alger, Impr. Ben M'Hidi, 1989, 70 p.
Illustrations.

MAROC

SADDIKI, Tayeb, *Le dîner de gala, Comédie en quatre composantes* (théâtre), Casablanca, Eddif, coll. Le Théâtre des gens, 1990, 132 p.
Avant-lire de Abdallah Stouky & extraits de presse.

ALGÉRIE

SADJINE, Taos, *Clair d'eau* (poésie), Alger, Ed. Laphomic, 1986, 93 p.

ALGÉRIE

SADOUNI, B., *Le Drapeau, Écrit d'un harki* (récit), Paris, L'Harmattan, 1990, 180 p.

ALGÉRIE

SADOUNI, Brahim, *Le Drapeau, Écrit d'un harki* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 59, 1990, 180 p.

MAROC

SAHNOUN, Adad M., *Souffrance, conscience et connaissance* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent., 1986, 108 p.

ALGÉRIE

SAIBI DE HOURA, *Les Grosses Têtes du Maghreb* (humour), Paris, Karthala, 1986, 149 p.

TUNISIE

SAID, Amina, *Feu d'oiseaux* (poésie), Marseille, *Sud* (revue), n° 84, 1989, p. 7-52.
Diffusion Distique. Prix Jean Malrieu 1989

TUNISIE

SAID, Amina, *Métamorphoses de l'île et de la vague* (poésie), Paris, Arcantère, 1985, 126 p.
Préface de Abdellatif Laâbi.

TUNISIE

SAID, Amina, *Paysages, nuit friable : poèmes* (poésie), Vitry, Inéditions Barbare, 1980, 94 p.

TUNISIE

SAID, Amina, *Sables funambules : demeures, traces et méditations* (poésie), Paris / Trois-rivières, Arcantère / Écrits des forges, coll. Voix au chapitre, 1988, 126 p.
Illustrations de Abidine Dino.

SAID, Hamid, *L'oiseau blanc* (poésie), Paris, Publisud, coll. Littératures arabes, 1990, 126 p.
Choix de poèmes traduits et présentés par Odette Petit et Wanda Voisin.
Arabe traduit.

ALGÉRIE

SAIGHI, Abdelkrim, *Saison de pluies vietnamienne* (poésie), Alger, SNED, 1982, 65 p.
Réédité par ENAL en 1985 sous le titre *Saison de pluies*.

MAROC

SAIL, Noureddine, *L'Ombre du chroniqueur* (roman), Rabat, Al Kalam, 1990, 186 p.

ALGÉRIE

SAJDINE, Taos, *Clair d'eau* (poésie), Alger, Laphomic, 1986.

FRANCE

SALEH, Christiane, *Légendes de Noël et contes pour enfants* (contes), Paris, Saint-Germain-des-Prés / A.C.C.T., coll. L'enfant-roi, 1988, 53 p.

TUNISIE

SALEM, Amin, *De la rue à la tour* (poésie), Tunis, Salammbô, 1983, 69 p.

MAROC

SAMIE, Amale, *Cèdres et baleines de l'Atlas* (roman), Casablanca, Le Fennec, 1990, 123 p.

SAMIH, Abdelhadi, *L'Espoir désespérant* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1990, 150 p.

MAROC

SAPHO, (Pseudonyme), *Douce violence* (roman), Paris, Ramsay, 1982, 295 p.

MAROC

SAPHO, *Ils préféreraient la lune* (roman), Paris, Balland, 1987, 259 p.
Réédition : Le Livre de poche, 1988.

MAROC

SAPHO, *Sous la coupole* (dessins), Paris, Ultramarine, 1986.

MAROC

SAPHO, *Un Mensonge* (roman), Paris, Balland, 1990, 273 p.

TUNISIE

SARFATI, Georges Elia, *Le Grammophone d'Ingres* (poésie), Paris, Les Quatre fils, 1984, 64.

ALGÉRIE

SASSI, Salah, *Magie des mots* (poésie), Paris, Caractères, 1988, 57 p.

MAROC

SBAI, Noufissa, *L'Enfant endormi* (récit-témoignage), Rabat, EDINO, 1987, 147 p.

ALGÉRIE

SCHERGOU, Abderrahmane, *Demain reste toujours à faire* (roman), Alger, ENAL, 1984, 249 p.

ALGÉRIE

SEBAA, Mohamed Nadhir, *Avis de recherches* (roman), Ain M'lila (Algérie) Numidia, 1990, 157 p.
Préface de Chabane Ouahioune.

ALGÉRIE

SEBAA, Mohamed Nadhir, *Des hommes sur les pistes* (roman), Alger, ENAL, 1986, 151 p.

TUNISIE

SEBAG, Gilles, *Le printemps de l'été* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, 1985, 112 p.

SEBAI, Leila Ladjimi, *Chams* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1990, 84 p.

ALGÉRIE

SEBASTIANA (pseudonyme), *Poèmes d'exil* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 149 p.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, *Fatima ou les Algériennes au square* (récit), Paris, Stock, 1981, 233 p.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, FAVEREAU, Eric, GAYE, Amadou, *Génération métisse* (album photos & textes), Paris, Syros alternatives, 1988, 120 p.
Textes de L. Sebbar et d'E. Favereau, photographies de A. Gaye. Préface de Y. Noah.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, HUSTON, Nancy, *Lettres parisiennes : autopsie de l'exil* (correspondance), Paris, Barrault, 1985, 211 p.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, J.H. cherche àme sœur (roman), Paris, Stock, 1987, 214 p.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, *La négresse à l'enfant* (nouvelles), Paris, Syros Alternatives, coll. Libre court, 1990, 128 p.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, *La négresse à l'enfant* (nouvelles), Paris, Syros Alternatives, 1990, 128 p.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, *Le Chinois vert d'Afrique* (roman), Paris, Stock, 1984, 248 p.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, *Les Carnets de Shérazade* (récit), Paris, Stock, 1985, 286 p.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, *On tue les petites filles* (essai), Wiesbaden, Anke Schäfer, 1980.
Traduit en allemand par Helga Koletzky.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, *Parle mon fils, parle à ta mère* (récit), Paris, Stock, 1984, 83 p.

ALGÉRIE

SEBBAR, Leïla, *Shérazade : 17 ans, brune, frisée, les yeux verts* (roman), Paris, Stock, 1982, 268 p.

FRANCE

SEBBAR, Leïla, *Le Fou de Shérazade* (roman), Paris, Stock, coll. Série noire ; 2253, 1990, 203 p.

MAROC

SEBBATA, Abdelhamine, *Pouvez-vous supporter le bonheur ?* (poésie), Marrakech, ed. L'A.R.T.E.C., 1980, 120 p.

ALGÉRIE

SEBTI, Youcef, *L'Enfer et la folie* (poésie), Alger, SNED, 1982, 71 p.
Signalé édité en 1981 par le CRÈSM.

ALGÉRIE

SEFOUANE, Fatiha, *L'Enfant de la baine* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 60, 1990, 173 p.

MAROC

SEFRIOUI, Ahmed, *Le Jardin des sortilèges ou le parfum des légendes* (contes), Paris, L'Harmattan, coll. La Légende des mondes, 1989, 159 p.
 Avant-propos de l'auteur. 15 contes puisés dans la littérature orale populaire marocaine.

MAROC

SEFRIOUI, Hadj Thami, *L'Ere hassanienne* (poésie), Casablanca, Zine édit, 1987, 172 p.

ALGÉRIE

SEHABA, Mohamed, *Chronique du silence* (poésie), Alger, Ed. Laphomic, 1986, 94 p.

ALGÉRIE

SEHABA, Mohamed, *L'Aguellid* (poésie), Oran, Association Ibdaa, 1988, 25 p.

ALGÉRIE

SEHABA, Mohamed, *Remparts* (poésie), Alger, ENAL, 1986, 121 p.
 1^{re} édition : Oran, CRIDSSH, 1983.

ALGÉRIE

SEHABA, Mohamed, *Te souviens-tu de la tendresse : poèmes, 1977* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1983, 47 p.

ALGÉRIE

SEKKAK, Ali, *De part et d'autre* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1986, 62 p.

ALGÉRIE

SENAC, Jean, *A-corpoème : recueil de poèmes inédits* suivi de *Les Désordres* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. Les Cahiers de Poésie 1, 1981, 272 p.
 La couverture porte en titre "Jean Sénac vivant". Avant-propos de J. Déjeux : "Jean Sénac, poète pour habiter son nom".

ALGÉRIE

SENAC, Jean, *Alchimie (Lettres à l'adolescent)* (poésie), Paris, B. G. Lafaberie, 1987.

ALGÉRIE

SENAC, Jean, *Dérisions et vertige : trouvures* (poésie), Arles, Actes Sud, 1983, 177 p.
 Préface de Jamel-Eddine Bencheikh.

ALGÉRIE

SENAC, Jean, *Ébauche du père : pour en finir avec l'enfance* (roman), Paris, Gallimard, 1989, 180 p.
 Avant-propos de Rabah Belamri. (Unique roman de Jean Sénac.)

ALGÉRIE

SENAC, Jean, FAIGRE, Marc (Editeur), *Journal, Alger, janvier-juillet 1954* suivi de *La leçon d'Edgard* (journal), Pézenas, Le Haut Quartier (Edmond Charlot), 1983, 118 p.

ALGÉRIE

SENAC, Jean, *Le Mythe du sperme-Méditerranée* (poésie), Arles, Actes Sud, 1984, 21 p.
 Postface de Pierre Rivas.

ALGÉRIE

SENAC, Jean, PERONCEL-HUGOZ, Jean-Pierre, *Assassinat d'un poète* / J.P. Péroncel-Hugoz suivi de *Heures de mon adolescence* / J. Sénac, Marseille, Ed. du Quai Jeanne Laffitte, 1983, 163 p.
Chronol., index et photos. "Heures de mon adolescence" est un inédit de J. Sénac).

ALGÉRIE

SENAC, Jean, *Poésie* (poésie), Arles, Actes Sud, 1986, 138 p.

MAROC

SERGHINI, Ali, *La Nuit par défaut* (roman), La Tour d'Aigues, Ed. de L'Aube, coll. Littérature, 1988, 110 p.

MAROC

SERHANE, Abdelhak, *L'Yvre poème* (poésie), Rabat, Al Kalam, 1989, 52 p.
Dessins de Abderrahmane Meliani.

MAROC

SERHANE, Abdelhak, *Les Enfants des rues étroites* (roman), Paris, Le Seuil, coll. Points Roman, 1990, 192 p.
1^{re} édition : Paris, Seuil, 1986.

MAROC

SERHANE, Abdelhak, *Les Enfants des rues étroites* (roman), Paris, Seuil, 1986, 188 p.

MAROC

SERHANE, Abdelhak, *Les Enfants des rues étroites* (roman), Berlin, Édition Orient, 1988.
Traduit en allemand par Barbara Rosenvold.

MAROC

SERHANE, Abdelhak, *Messaouda* (roman), Paris, Seuil, 1983, 186 p.

MAROC

SERHANE, Abdelhak, *Messaouda*, Copenhague, Tiden, 1989.
Traduit en danois par H. Stamer Hedin.

MAROC

SERHANE, Abdelhak, *Messaouda*, Berlin, Édition Orient, 1987.
Traduit en allemand par Uli Wittmann.

ALGÉRIE

SERRADJ, Ali, *Le Prix du présent* (roman), Alger, ENAL, 1985, 165 p.

SHERIFI, Skender, *Oxygène* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1983, 106 p.

SHERIFI, Skender, *Quelque part, quelqu'un* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1980, 83 p.

ALGÉRIE

SILEM, A., SAADI, N., MEDIENNE, B., YELLES, M., FARES, N., KAOUAH, A., *Pour Nedjma* (ouvrage d'art), Alger, ENAG, 1987, 24 p.

TUNISIE

SITBON, Guy, *Gagou* (roman), Paris, Grasset, 1980, 253 p.

MAROC

SKALI, Ali, *Au gré des sens* (poésie), s.l., Impr. Al Maarif al Jadida, 1985, 151 p.

MAROC

SKALI, Ali, *Regards : réalités et songes* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1980, 135 p.

ALGÉRIE

SKIF, Hamid, *Nouvelles de la maison du silence* (nouvelles), Alger, ENAL, 1986, 103 p.

1^{re} édition : Oran, CRIDSSH, 1984.

ALGÉRIE

SKIF, Hamid, *Poèmes d'EL Asnam et d'autres lieux* (poésie), Oran, CDSH, 1982, 80 p.

Ronéo.

ALGÉRIE

SKIF, Hamid, *Poèmes d'El Asnam et d'autres lieux* (poésie), Alger, ENAL, 1986, 133 p.

1^{re} édition : Oran, CDSH, Université d'Oran, 1982, ronéo.

ALGÉRIE

SLIM, *Zid ya Bouzid*, Alger, ENAL, 1986, 52 p.

Réédition.

ALGÉRIE

SMAIL, Saïd, *L'empire des démons* (roman), Alger, ENAP / ENAL, 1990, 322 p.

ALGÉRIE

SMAIL, Saïd, *Le Crépuscule des anges* (roman), Alger, ENAL / ENAP, 1988, 431 p.

Signalé édité en 1987 mais paru en 1988.

ALGÉRIE

SMAIL, Saïd, *Les Barons de la pénurie* (roman), Alger, ENAP / ENAL, 1989, 250 p.

ALGÉRIE

SMAIN, *Sur la vie de ma mère* (roman), Paris, Flammarion, 1990, 194 p.

TUNISIE

SOUAD, Hédri, *La Rose blessée* suivi de *Le voyageur* (poésie), Tunis, Impr. Champs-Élysées, 1982, 88 p.

MAROC

SOUAG, Moha, *Des espoirs à vivre* (poésie), Tanger, Impr. E.M.I., 1983, 32 p.

MAROC

SOUAG, Moha, *Les Années U* (roman), Rabat, Éd. diff. Al Kalam, 1988, 235 p.

ALGÉRIE

SUIED, Alain, *Face au mur de la loi* (poésie), Paris, Arfuyen, 1991, 47 p.

ALGÉRIE

SUIED, Alain, *Harmonie et violence* (poésie), Gourdon, Dominique Bedou, 1986.

ALGÉRIE

SUIED, Alain, *Immense inadvertance, coplas* (poésie), Seyssel, Actuels, 1986.

ALGÉRIE

SUIED, Alain, *L'Etre dans la nuit du monde* (poésie), Paris, Granit, 1991, 80 p.
A partir de Keats et de Dylan Thomas.

ALGÉRIE

SUIED, Alain, *L'influence invisible* (poésie), Cognac, Le Temps qu'il fait, 1985.

ALGÉRIE

SUIED, Alain, *La Lumière de l'origine* (poésie), Paris, Granit, 1988.

ALGÉRIE

SUIED, Alain, *Le corps parle* (poèmes et pensées), Paris, Arfuyen, 1989.

ALGÉRIE

SUIED, Alain, *Sur les ailes du Devenir* (poésie), Paris, L'Encre des Nuits, 1987.

ALGÉRIE

TABET, Georges, *Vivre deux fois* (roman), Paris, R. Laffont, coll. Vécu, 1981.

ALGÉRIE

TABET, Paul, *Elissa Rhais* (roman), Paris, Grasset, 1982, 235 p.

D'abord annoncé comme *Biographie authentique* de l'écrivain judéo-algérien.

ALGÉRIE

TADJER, Akli, *Les A.N.I. du Tassili* (roman), Paris, Seuil, 1984, 190 p.

ALGÉRIE

TAGMOUNT, Azzedine, *Arezki Oul Bachir ou l'itinéraire d'un juste* (roman), Alger, ENAL, 1984, 183 p.

TUNISIE

TAJ EDDINE, (pseud.), *Vent d'émeute* (roman), Paris, Arcantère, coll. Mémoires et identités, 1987, 176 p.

ALGÉRIE

TAMZA, Arriz, *Ombres* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 51, 1989, 103 p.

ALGÉRIE

TAMZA, Arriz Maya, *Lune et Orient*, (conte oriental), (conte), Paris, Publisud, 1987, 100 p.

ALGÉRIE

TAMZA, Arriz Maya, *Zaïd le mendiant* (contes), Paris, Publisud, coll. Conteurs d'ici et d'ailleurs, 1989, 71 p.

Illustration de couv, Mohamed Kada.

ALGÉRIE

TENGOUR, Habib, *L'Arc et la cicatrice* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 74 p.

ALGÉRIE

TENGOUR, Habib, *L'épreuve de l'arc, Séances, 1982/89*, Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Les littératures contemporaines, 1990, 245 p.

ALGÉRIE

TENGOUR, Habib, *La Nacre à l'âme* (poésie), Paris, Éd. de L'Orycte, 1981, non p.

ALGÉRIE

TENGOUR, Habib, *Le Vieux de la montagne : relation, 1977-1981* (poésie), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures, 1983, 113 p.

ALGÉRIE

TENGOUR, Habib, *Sultan Galiev ou la rupture des stocks* (poésie), Paris, Sindbad, 1985, 130 p.

1^{re} édition : Oran, CRIDSSH, 1983.

ALGÉRIE

TERRACINI, Jeanne, *Si bleue la mer, si fort le soleil* (roman), Paris, Clancier-Guénéau, 1987.

FRANCE

THERAME, Victoria, *Bastienne* (roman), Paris, Flammarion, 1986, 245 p.
Roman sur les banlieues et les conflits ethniques.

ALGÉRIE

TIBOUCHI, Hamid, *Parésie* (poésie), Paris, Éd. de L'Orycte, 1982, non p.
Avec illustrations.

ALGÉRIE

TIBOUCHI, Hamid, *Parésie* (poésie), Paris, Éd. de L'Orycte, 1987, non p.
L'Orycte, 1982. Extraits déjà parus dans diverses revues et anthologies.

ALGÉRIE

TICEMMAL, Saad, *Au seuil du cinquième décan*, (théâtre & nouvelles), Ste.-Geneviève-des-bois, Maison rhodanienne de poésie, coll. Rencontres artistiques et littéraires, 1980, 63 p.

ALGÉRIE

TILIKETE, Fatma, *Le Bout de miel pour elle, le fond du puits pour lui* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1985, 40 p.

ALGÉRIE

TILIKETE, Fatma, *Les Déracinés* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1985, 53 p.

TUNISIE

TLIBA, Abdelkarim, *Que faire ?* (poésie), Tunis, Impr. UGTT, 1982, 31 p.

TUNISIE

TLILI, Mustapha, *Gloire des sables* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1820, 1987, 213 p.
1^{re} édition : J.-J. Pauvert, 1982.

TUNISIE

TLILI, Mustapha, *La Montagne du lion* (roman), Paris, Gallimard, 1988, 181 p.

TUNISIE

TLILI, Ridha, *Images de nous* (poésie), Tunis, C.A. / Impr. S.A.G.E.P., 1988, 26 p.

MAROC

TOBI, Nour Eddine, *L'Enfant et la nuit* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1984, 62 p.

ALGÉRIE

TOUABTI, Hocine, *L'Amour quand même* (roman), Paris, Belfond, 1981, 218 p.

ALGÉRIE

TOUATI, Fettouma, *Le Printemps désespéré : vies d'Algériennes* (roman), Paris, L'Harmattan, 1984, 175 p.

ALGÉRIE

TOUATI, Fettouma, *Le Printemps désespéré*, Berlin, Édition Orient, 1989, 213 p.
Traduit en allemand par Angelika Rahmer.

MAROC

TOUMI, Kamal, *Mémoire en exil* (poème), Rabat, Impr. Toumi, 1980, 24 p.

MAROC

TRIBAK, Abdelaziz, *La lumière de l'ombre* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1986, 39 p.

TUNISIE

TRIMECHE, Rached, *Sindbad en Océan indien* (essai), Tunis, Imprimerie arabe de Tunisie, 1986, 119 p.

ALGÉRIE

TSABEL, Karima, *Les Paroles ont des ailes* (nouvelles), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1985, 76 p.

ALGÉRIE

TUBIANA, Arlette, *Les Élans du cœur* (poésie). recueil poétique, Paris, La Pensée Universelle, 1983, 48 p.

MAROC

VAGUE, Hide, EL MEJHED. Ahmed (pseudo. de), *Le Cerisier enragé* (poésie),
Tanger, Impr. E.M.I., 1988.

TUNISIE

VALENSI, Michel, *L'empreinte* (roman), Tunis, Éd. Salammbô, 1983, 162 p.

MAROC

VIDAL, Sara, *Le jeu du pendu* (témoignage), Paris, L'Harmattan, 1990, 175 p.
Témoignage sur la répression marocaine, 1977-1987. Fragments d'une
écriture de prisonnier.

ALGÉRIE

WAKAS, Safa, *La Grenade dégoupillée* (roman), Alger, ENAL, 1986, 128 p.
Ottawa, Éd. Myriade, 1984.

ALGÉRIE

YACINE, Jean-Luc, *L'Escargot* (récit), Paris, L'Harmattan, 1986, 119 p.

ALGÉRIE

YAMANI, Zoubir, *Hyzia nue* (poésie), Alger, ENAL, 1988, 91 p.

ALGÉRIE

YESSAD, Abdelaziz, *Nuit de noces* (roman), Alger, ENAL, 1986, 212 p.

ALGÉRIE

YVANE, Jean, *La femme sauvage* (roman), Paris, Denoël, 1983.
Adaptation théâtrale : Paris, Th. La Bruyère, 1987.

ALGÉRIE

YVANE, Jean, *Le Dieu jaloux* (roman), Paris, Denoël, 1989, 190 p.

ZADOUR, Mériem, *Il était une fois, les contes d'Algérie* (contes), Paris, La Pensée
universelle, 1988, 108 p.

ZEBDI, Kamel, *Veillées d'armes*, Genève, Slatkine, 1988.

Préface de Noureddine Bousfiha.

ALGÉRIE

ZEGHOUDA, Rabah, *Double djo pour une muette* (nouvelles), Alger, ENAL,
1988, 90 p.
Dépôt légal 1989. Avertissement au lecteur p. 5-6.

ALGÉRIE

ZELLAGUI, Saïd, *Aubade pour une gazelle* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-
Prés, coll. La Poésie, la vie, 1985, 56 p.

ALGÉRIE

ZELLAGUI, Saïd, *Cocktail africain* (poésie), Paris, La Pensée universelle,
coll. Poètes du temps présent, 1981, 176 p.

ALGÉRIE

ZELLAGUI, Saïd, *Escapade antiboise* suivi de *Le Verger en pleurs* (poésie), Paris,
Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1984, 112 p.

ALGÉRIE

ZELLAGUI, Saïd, *Pour un monde meilleur* suivi de *Cueillette africaine* (poésie),
Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 137 p.

TUNISIE

ZEMNI, Younes, *Les Étoiles de l'aube* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés,
coll. La Poésie, la vie, 1980, 55 p.

ALGÉRIE

ZEMOUR, Norbert, *Les nuits post-romantiques* (poésie), Paris, La Pensée
Universelle, 1985, 48 p.

ALGÉRIE

ZEMOURI, Kamel, *Le Jardin de l'intrus* (roman autobiographique), Alger, ENAL, 1986, 215 p.

MAROC

ZENOU, Gilles, *La Désaffection* (roman), Paris, Noël Blandin, 1990, 160 p.

MAROC

ZENOU, Gilles, *Le Livre des cercles* (roman), Paris, Noël Blandin, 1988, 192 p.
2^e édition 1990. Un jeune pianiste arrive à Paris à la recherche d'un père qu'il n'a jamais connu.

MAROC

ZENOU, Gilles, *Le Livre des Dupes* (contes), Paris, L'Harmattan, coll. Légende des Mondes, 1989, 165 p.

MAROC

ZENOU, Gilles, *Les Nuits* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1989, 176 p.

MAROC

ZENOU, Gilles *Mektoub* (roman), Paris, Noël Blandin, 1987, 192 p.
L'apprentissage de la vie par un enfant juif d'Afrique du Nord, "résident temporaire".

ALGÉRIE

ZENTAR, Amar, *Le But* (roman), Alger, Éd. Laphomic, 1985, 122 p.

ALGÉRIE

ZERARI, Zhor, *Poèmes de prison* (poésie), Alger, Éd. Bouchène, 1988, 65 p.
Préface et illustrations de Jeanne-Marie Frances.

ALGÉRIE

ZERDOUN, Monique, *Rue de la Mémoire fêlée* (roman), Paris, Albin Michel, 1990, 254 p.

ALGÉRIE

ZERROUKI, Rachid, *Cristal du rêve* (poésie), Alger, SNED, 1980, 102 p.

ALGÉRIE

ZIANI, Rabia, *L'impossible bonheur* (roman), Alger, ENAL, 1986, 289 p.

ALGÉRIE

ZIANI, Rabia, *La Main mutilée* (roman), Alger, ENAL, 1986, 253 p.

ALGÉRIE

ZIANI, Rabia, *Le Déshérité* (roman), Alger, SNED, 1981, 302 p.

ALGÉRIE

ZIANI, Rabia, *Ma Montagne* (roman épistolaire), Alger, ENAL, 1984, 211 p.

ALGÉRIE

ZIANI, Rabia, *Nouvelles de mon jardin* (nouvelles), Alger, ENAL, 1985, 319 p.

ALGÉRIE

ZIBOUCHE, Abdelkader, *Massacre de terre, de chant et de chair* suivi de *Lettres de l'exilé* (poésie), Chambéry, Éd. du Cataclysme, 1980, 80 p.

ALGÉRIE

ZIBOUCHE, Abdelkader, **THEOLEYRE, Edith**, *Territoires du silence* (poésie), Chambéry, C.A. / Librairie J.J. Rousseau, 1981, 44 p.

ALGÉRIE

ZINAI KOUDIL, Hafsa, *La Fin d'un rêve* (roman autobiographique), Alger, ENAL, 1984, 183 p.

ALGÉRIE

ZINAI KOUDIL, Hafsa, *Le Pari perdu* (roman), Alger, ENAL, 1986, 211 p.

ALGÉRIE

ZITOUNI, Ahmed, *Aimez-vous Brahim ?* (roman), Paris, Belfond, 1986, 171 p.

ALGÉRIE

ZITOUNI, Ahmed, *Attilah Fakir : les derniers jours d'un apostropheur* (roman), Paris, Éd. Souffles, 1987, 252 p.

ALGÉRIE

ZITOUNI, Ahmed, *Avec du sang déshonoré d'encre à leurs mains* (roman), Paris, R. Laffont, 1983, 217 p.

ALGÉRIE

ZIZI, Rachid, *Désirs* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, 1987, 79 p.

TUNISIE

ZOUARI, Faouzia, *La Caravane des Chimères* (roman historique), Paris, Olivier Orban, 1990, 346 p.

Récit biographique sur l'arrière-petite-nièce de Lamartine, Valentine de Saint-Point.



B. OUVRAGES COLLECTIFS

Album d'art : Baya, Issiakhem et Khadda, Alger, éd. Bouchène ; ENAG, coll. Albums de peintres algériens, 1989.

Avec des textes de Kateb Yacine, Assia Djebar, Malek Haddad, Ismael Aït-Djaffar...

Anthologie du roman maghrébin, prés. par Albert et Germaine Memmi, choix de Jean Dejeux, Paris, Nathan, 1987, 192 p.

Dérives : Mouloud Mammeri : Langues et langages d'Algérie, n° 49, sous la dir. de Pierre Monette, Montréal, 1985, 131 p.

Dérives : Voix maghrébines, n° 31-32, sous la dir. de Hédi Bouraoui, Montréal, 1982, 132 p.

Europe : Littérature de Tunisie, Pierre Gamarra (président), sous la dir. de Tahar Bekri et Hédi Bouraoui, Paris, 1987.

Hamîn. Prosa aus dem Maghreb, sous la dir. de Regina Keil. Anthologie de textes traduits en allemand, Heidelberg, Wunderhorn, 1989.

Hommage aux détenus : Paroles berbères de solidarité, de lutte et d'espoir, Aix-en-Provence., Les Amis de Tafsut, 1986.

La Parole confisquée : textes, dessins, peintures de prisonniers politiques marocains, Paris, L'Harmattan, 1982, 199 p., coll. Écritures arabes ; 4. Partiellement traduit de l'arabe.

La Sape, revue d'expression poétique : 40 poètes de la Francophonie, dir. de publ. Maurice Bourg, Montgeron, 1990, 70 p., notices sur les auteurs p. 58-70.

Le Croquant : Littérature maghrébine, sous la dir. de Michel Cornaton, Meillonas, Maison Roger Vailland, 1990. Meillonas, 01370 St-Étienne.

L'enfance d'ailleurs (divers), Paris, Clancier-Guénéau, 1981. "Mémoires juives" des trois pays d'Afrique du Nord.

Les Juifs d'Algérie. Images et textes (anthologie), sous la dir. de Jean-Luc Allouche et Jean Laloum, Paris, Éditions du Scribe, 1987, 319 p.

Les meilleures nouvelles de l'année 89-90 (nouvelles), sous la dir. de Christine Ferniot, Paris, Syros-Alternatives, 1990, 186 p. Preprend "Le ravin de la femme sauvage" de Leïla Sebbar.

Librement : regards sur la culture marocaine, dir. de publ. Noureddine Ayouch, Casablanca, Kalima, 1988.

Magazine littéraire : Écrivains arabes d'aujourd'hui, dir. de publ. Jean-Jacques Brochier, Paris, 1988.

Motif, La revue qui traduit l'ailleurs : Plumes d'Afrique, dir. de publ. Ahmed Agbani, Toulouse, 1987.

Mouloud Mammeri : Langues et langages d'Algérie, dir. de publ. Pierre Monette, *Dérives*, n° 49, Montréal, 1985, 131 p.

- Nordafrika Erzählt : textes choisis et présentés par Widuling Clerc-Erle (nouvelles)**, Fisher Tachenbuch Verlag, 1989, 255 p.
Dans une des principales éditions de poche allemandes, textes de Kateb Djebar, Mimouni, Ben Jelloun (allemand).
- Paris-Dakar, autres nouvelles**, éditeur Bernard Magnier, Paris, Souffles, 1985, 156 p.
Nouvelles d'auteurs africains dont quatre Maghrébins : Tahar Djaout, Rabah Belamri, Rachid Mimouni.
- Peuples méditerranéens : Itinéraires d'écritures**, dir. de publ. Paul Vieille, numéro dirigé par J. Arnaud, Ch. Bonn et M. Gadant, Paris, 1985.
- Phrématique. Langage et création : Créative Algérie (dossier)**, Paris, Groupe de recherches polypoétiques, 1989.
Publié avec le concours de l'ENAP, Alger.
- Plus de 1 001 Nuits. Ecrits dédiés à Amnesty International.** (recueil de textes), Tübingen, AS Verlag, 1982, 186 p.
Poèmes de Marocains emprisonnés, en allemand et en français.
- Poésie 1 : Poètes marocains de langue française**, n° 122, sous la dir. de L. Couvreur-Rouché, J. Breton, J. O., Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1985, 128 p.
- Poésie d'un continent. Anthologie**, Martine Bauer & Paul Dakeyo éditeurs, Paris, Silex, 1984, 544 p.
Douze Maghrébins parmi des Africains.
- Pour Abdellatif Laâbi (hommage)**, dir. Ghislain Ripault et Amina Saïd, Paris, Nouv. Éd. Rupture / La Table Rase, 1982, 249 p.
Hommage collectif au poète, alors emprisonné. Textes, dessins et photographies.

Universités francophones est la collection de l'Université des réseaux d'expression française (UREF). Cette dernière, qui fonctionne au sein de l'AUPELF comme une Université sans murs, a été choisie par le Sommet des Chefs d'État et de gouvernement des pays ayant en commun l'usage du français comme l'opérateur privilégié du Sommet en matière d'enseignement supérieur et de recherche.

Cette collection de manuels universitaires et d'ouvrages de référence s'adresse à tous les étudiants francophones. Elle est appelée à constituer une bibliothèque universitaire en langue française dont les ouvrages sont proposés à des prix modérés.

Publication du réseau "Littératures francophones" de l'UREF, la série **Actualités bibliographiques francophones** entend faire le point sur des domaines précis de la recherche concernant les littératures francophones : monographies bibliographiques systématiques sur un pays ou une région, un auteur, une forme, un genre, etc. Une sous-série particulière fournira un volume consacré annuellement à l'activité bibliographique propre aux littératures africaines et insulaires (Afrique noire, Maghreb, Antilles, Océan Indien).

Prix Europe occidentale et Amérique du Nord : 60 FF • Autres pays (prix préférentiel UREF) :



ISSN 0993-3948

Imprime en France
S.S.Q.I. - PARIS

59.4216.4